

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	
	<i>Γραπτές ερωτήσεις με απάντηση</i>	
94/C 371/01	E-2767/92 υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος προς την Επιτροπή Θέμα: Η προστασία της ακρόπολης της αρχαίας Ερεσσού	1
94/C 371/02	E-3130/92 υποβολή: Μιχάλης Παπαγιαννάκης προς την Επιτροπή Θέμα: Σταθμός διανομής τοιμέντου στην Περιστέρα Διστόμου (Βοιωτία) (Συμπληρωματική απάντηση)	1
94/C 371/03	E-901/93 υποβολή: Pierre Lataillade προς την Επιτροπή Θέμα: Σοβαρή κρίση στον τομέα της αλιείας	2
94/C 371/04	E-1197/93 υποβολή: Laura González Álvarez και Alonso Puerta προς την Επιτροπή Θέμα: Η εφαρμογή στην Ισπανία της κοινοτικής οδηγίας για την εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων	2
94/C 371/05	E-1388/93 υποβολή: Klaus Hänsch προς την Επιτροπή Θέμα: Απολογισμός της πολιτικής ενισχύσεων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας προς την ευρωπαϊκή χαλυβουργία	3
94/C 371/06	E-1853/93 υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος προς την Επιτροπή Θέμα: Οι ελληνικές παραβάσεις των κανονισμών και οδηγιών της ΕΟΚ	4
94/C 371/07	E-1870/93 υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος προς την Επιτροπή Θέμα: Απαγορευμένα φυτοφάρμακα κυκλοφορούν στην Ελλάδα	4
94/C 371/08	E-1899/93 υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος προς την Επιτροπή Θέμα: Τα χρήματα που δόθηκαν στο Εθνικό Ίδρυμα Παλινοστούντων για την ενίσχυση των Ελληνοποντίων	5
94/C 371/09	E-1957/93 υποβολή: Isidoro Sánchez García προς την Επιτροπή Εκτίμηση της κοινοτικής περιφερειακής πολιτικής στις Κανάριες Νήσους	5

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
94/C 371/10	E-2089/93 υποβολή: Ben Visser προς την Επιτροπή Θέμα: Το γερμανικό διάταγμα περί συσκευασιών	6
94/C 371/11	E-2390/93 υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος προς την Επιτροπή Θέμα: Οι δηλώσεις του προέδρου της Επιτροπής σχετικά με τη μη ένταξη της Κύπρου στην ΕΟΚ και την αναγνώριση Βόρειας και Νότιας Κύπρου	7
94/C 371/12	E-2558/93 υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος προς την Επιτροπή Θέμα: Η επαγγελματική κατάρτιση των τοπικών πληθυσμών των παράκτιων περιοχών	7
94/C 371/13	E-2599/93 υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος προς την Επιτροπή Θέμα: Οι τιμές της ραδιενεργού ακτινοβολίας στις οποίες εκτίθενται οι μαθητές του Πειραματικού Μουσικού Γυμνασίου-Λυκείου Παλλήνης (Αττικής)	8
94/C 371/14	E-2700/93 υποβολή: Ben Visser προς την Επιτροπή Θέμα: Θετικά μέτρα για την κοινοτική ναυτιλία	8
94/C 371/15	E-2701/93 υποβολή: Ben Visser προς την Επιτροπή Euros-νηολόγιο και κανόνες για πληρώματα	8
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-2700/93 και E-2701/93	8
94/C 371/16	E-2800/93 υποβολή: Pierre Lataillade προς την Επιτροπή Η κρίση στην αγορά του χαρτιού	9
94/C 371/17	E-2907/93 υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος προς την Επιτροπή Θέμα: Η αποκατάσταση των ζημιών που προκάλεσαν οι πυρκαγιές σε δασικές περιοχές της Ελλάδας	9
94/C 371/18	E-3042/93 υποβολή: Laura González Álvarez προς την Επιτροπή Θέμα: Το σοβαρό οιδηροδρομικό ατύχημα στη Vega de Anzo (Αστούριες)	10
94/C 371/19	E-3121/93 υποβολή: Gerhard Schmid προς την Επιτροπή Θέμα: Περιφερειακά Ταμεία της Κοινότητας (ΕΤΠΑ)	11
94/C 371/20	E-3199/93 υποβολή: Víctor Arbeloa Muru προς την Επιτροπή Θέμα: Κίνδυνοι για τη γεωργική παραγωγή στην Ισπανία	11
94/C 371/21	E-3337/93 υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος προς την Επιτροπή Θέμα: Οι κοινοτικές ενισχύσεις που χορηγούνται στις χώρες ΑΚΕ	11
94/C 371/22	E-3522/93 υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος προς την Επιτροπή Θέμα: Η θέσπιση ζωνών απαγορευμένων στα πετρελαιοφόρα	12
94/C 371/23	E-3554/93 υποβολή: Des Geraghty προς την Επιτροπή Θέμα: Αύξηση κεφαλαίου της Air France	12
94/C 371/24	E-3625/93 υποβολή: Jean-Marie Alexandre προς την Επιτροπή Θέμα: Αθέμιτος ανταγωνισμός μέσω της χρησιμοποίησης των ευρωπαϊκών ταμείων	13
94/C 371/25	E-3686/93 υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος προς την Επιτροπή Θέμα: Ανυπαρξία αξιόπιστων στοιχείων για την ανεργία στην Ελλάδα	13
94/C 371/26	E-3726/93 υποβολή: Alex Smith προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα Tacis	14

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
94/C 371/27	E-3730/93 υποβολή: Alex Smith προς την Επιτροπή Θέμα: Εκπομπές οργανικών πτητικών ενώσεων	14
94/C 371/28	E-3762/93 υποβολή: Sir James Scott-Hopkins προς την Επιτροπή Θέμα: Δημοσιότητα των κοινοτικών πρωτοβουλιών στην περιφέρεια West Midlands	15
94/C 371/29	E-3782/93 υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος προς την Επιτροπή Θέμα: Προστασία ιστορικού χώρου από μονάδα παραγωγής ταμμένου στην Αίγινα	15
94/C 371/30	E-3819/93 υποβολή: Εμμανουήλ Καρέλλης προς την Επιτροπή Θέμα: Αλιευτικές ενέργειες στο ελληνικό ΜΟΠ	16
94/C 371/31	E-3820/93 υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος προς την Επιτροπή Θέμα: Ρύπανση ελληνικών θαλασσών από χερσαίες πηγές	16
94/C 371/32	E-3822/93 υποβολή: Des Geraghty προς την Επιτροπή Θέμα: Διακρίσεις μέσω των προγραμμάτων αξιολόγησης θέσεων εργασίας	17
94/C 371/33	E-3826/93 υποβολή: Des Geraghty προς την Επιτροπή Θέμα: Ενέργειες για τις ίσες αμοιβές	17
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-3822/93 και E-3826/93	17
94/C 371/34	E-3911/93 υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος προς την Επιτροπή Θέμα: Η εφαρμογή κοινής πολιτικής και μέτρων για τον περιορισμό της κυκλοφορίας των οχημάτων στο κέντρο των πόλεων	17
94/C 371/35	E-3920/93 υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος προς την Επιτροπή Θέμα: Η επαναλειτουργία των μεταλλείων στο Μαντούδι Ευβοίας	18
94/C 371/36	E-3921/93 υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος προς την Επιτροπή Θέμα: Η αποκατάσταση και αξιοποίηση του οικοσυστήματος της περιοχής Μαντουδίου Ευβοίας	18
94/C 371/37	E-3961/93 υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος προς την Επιτροπή Θέμα: Μέτρα που εμποδίζουν τις χώρες που χαρακτηρίζονται από ασθενή οικολογική συνείδηση να βλάπτουν τη γεωργία	18
94/C 371/38	E-3990/93 υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος προς την Επιτροπή Θέμα: Η ποιότητα των διαθέσιμων αρόσιμων γαιών	19
94/C 371/39	E-3991/93 υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος προς την Επιτροπή Θέμα: Η βιοτεχνία γούνας της Καστοριάς	19
94/C 371/40	E-4095/93 υποβολή: Alex Smith προς την Επιτροπή Θέμα: Ασφάλεια των δεξαμενών αποθήκευσης απορριμμάτων υψηλής ραδιενέργειας	20
94/C 371/41	E-4104/93 υποβολή: Gerardo Fernández-Albor προς την Επιτροπή Θέμα: Χορήγηση κοινοτικών ενισχύσεων προς τις ισπανικές επαρχίες Zamora και Orense	20
94/C 371/42	E-7/94 υποβολή: Sir Jack Stewart-Clark προς την Επιτροπή Θέμα: Η έκταση της εισπραξής εισφορών εις βάρος των παραγωγών γαλακτοκομικών προϊόντων	21
94/C 371/43	E-15/94 υποβολή: Annemarie Goedmakers προς την Επιτροπή Θέμα: Διαρθρωτικά ταμεία και σταθεροποίηση των εκπομπών CO ₂ : κοινοτική συγχρηματοδότηση δύο ισπανικών μονάδων παραγωγής ηλεκτρισμού	21

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
94/C 371/44	E-635/94 υποβολή: Anita Pollack προς την Επιτροπή Θέμα: Αλλαγή κλίματος και διαρθρωτικά ταμεία	22
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-15/94 και E-635/94	22
94/C 371/45	E-40/94 υποβολή: Μιχάλης Παπαγιαννάκης προς την Επιτροπή Θέμα: Εκτροπή του Αχελώου	22
94/C 371/46	E-44/94 υποβολή: Hiltrud Breyer προς την Επιτροπή Θέμα: Σπερματοκτόνα κατά του Aids στην αγορά της Ευρωπαϊκής Ένωσης	22
94/C 371/47	E-110/94 υποβολή: Jean-Pierre Raffarin προς την Επιτροπή Θέμα: Αγροανάπαυση Carburol: τροπολογία B1-401	23
94/C 371/48	E-144/94 υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος προς την Επιτροπή Θέμα: Η αποκατάσταση του ρέματος Ποδονίφτη στην Αθήνα	23
94/C 371/49	E-147/94 υποβολή: Tom Spencer προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα Thermie	24
94/C 371/50	E-175/94 υποβολή: José Arolinário προς την Επιτροπή Θέμα: Αυτοκινητόδρομος Λισσαβόνας-Αλγκάρβε	24
94/C 371/51	E-184/94 υποβολή: Francesco Guidolin προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα MED-Invest	25
94/C 371/52	E-226/94 υποβολή: Anita Pollack προς την Επιτροπή Θέμα: Ταχυδρομηση καρτ-ποστάλ στις διακοπές	25
94/C 371/53	E-230/94 υποβολή: Carlos Robles Piquer προς την Επιτροπή Θέμα: Το πρόγραμμα Leader	26
94/C 371/54	E-235/94 υποβολή: Enrique Sarena Granell και Pedro Bofill Abeilhe προς την Επιτροπή Θέμα: Φημισμένες εταιρείες λογιστικών ελέγχων και η λογιστική πραγματικότητα των επιχειρή- σεων	26
94/C 371/55	E-254/94 υποβολή: Giuseppe Mottola προς την Επιτροπή Θέμα: Υποχρεωτική απόσταση της αμπελοοικονικής παραγωγής	27
94/C 371/56	E-263/94 υποβολή: Wilhelm Piesyk προς την Επιτροπή Θέμα: Περιεκτικότητα νερού σε προϊόντα γάλακτος	27
94/C 371/57	E-264/94 υποβολή: Iñigio Méndez de Vigo προς την Επιτροπή Θέμα: Παράταση του χρονοδιαγράμματος τιμών αναφοράς για τη ντομάτα, μετά την 1η Ιανουαρίου 1994	28
94/C 371/58	E-270/94 υποβολή: Raymonde Dury προς την Επιτροπή Θέμα: Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου, κλωστοϋφαντουργικός τομέας και είδη ενδύσεως	28
94/C 371/59	E-271/94 υποβολή: Birgit Cramon Daiber και Virginio Bettini προς την Επιτροπή Θέμα: Χρηματοδοτήσεις Valoren για τις αιολικές νήσους της Σικελίας	29
94/C 371/60	E-275/94 υποβολή: Dieter Rogalla προς την Επιτροπή Θέμα: Γενετική τεχνολογία	29
94/C 371/61	E-279/94 υποβολή: Wilfried Telkämper προς την Επιτροπή Θέμα: Συμβατότητα του γερμανικού νόμου για την επέκταση των σιδηροδρομικών γραμμών με την οδηγία για τον έλεγχο των περιβαλλοντικών επιπτώσεων	30

94/C 371/62	E-280/94 υποβολή: Sir James Scott-Hopkins προς την Επιτροπή Θέμα: Κόστος της χρηματοδότησης γάλλων αγροτών	30
94/C 371/63	E-335/94 υποβολή: Christine Crawley προς την Επιτροπή Θέμα: Horizon poultry farms Ltd	31
94/C 371/64	E-381/94 υποβολή: Winifred Ewing προς την Επιτροπή Θέμα: Νομική προστασία των βιοτεχνολογικών ανακαλύψεων	31
94/C 371/65	E-409/94 υποβολή: Δημήτριος Δεσύλλας προς την Επιτροπή Θέμα: Μέτρα στήριξης της μελισσοκομίας και των παραγωγών μελιού	32
94/C 371/66	E-451/94 υποβολή: Conserció Ferrer προς την Επιτροπή Θέμα: Νέα πρωτοβουλία Miriam	32
94/C 371/67	E-457/94 υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος προς την Επιτροπή Θέμα: Η διάκριση σε βάρος ομοειδών προϊόντων, νομίμως παραγομένων και διατιθεμένων στο εμπόριο υπό την ίδια ονομασία	32
94/C 371/68	E-478/94 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Εθελοντική χρηματοδότηση έργων των διαρθρωτικών ταμείων	33
94/C 371/69	E-479/94 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Στόχοι αποδόσεως	33
94/C 371/70	E-488/94 υποβολή: William Newton Dunn προς την Επιτροπή Θέμα: Ιρλανδικές κρατικές ενισχύσεις για την καλλιέργεια μανιταριών	34
94/C 371/71	E-561/94 υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος προς την Επιτροπή Θέμα: Η εφαρμογή των τεχνικών υποχρεώσεων που αποφάσισε, ως προς την αλιεία, το Συμβούλιο «Αλιεία» στις 28 Οκτωβρίου 1991	34
94/C 371/72	E-634/94 υποβολή: Kenneth Collins προς την Επιτροπή Θέμα: Κορέα	35
94/C 371/73	E-671/94 υποβολή: Edward Kellett-Bowman προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή κοινοτικών κανονισμών περί σφαγείων στην Ισπανία	35
94/C 371/74	E-694/94 υποβολή: Winifred Ewing προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτικές πρωτοβουλίες — Regis	35
94/C 371/75	E-710/94 υποβολή: Jaak Vandemeulebroucke προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή της αποφάσεως του Συμβουλίου περί εμπορίας και χρήσεως της σωματοτροπίνης βοοειδών (BST)	36
94/C 371/76	E-719/94 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Ιρλανδική βιομηχανία μανιταριών	36
94/C 371/77	E-754/94 υποβολή: Gérard Deprez προς την Επιτροπή Θέμα: Το πρόγραμμα Ecos	37
94/C 371/78	E-764/94 υποβολή: José Vázquez Fouz προς την Επιτροπή Θέμα: Αλιευτική συμφωνία με τη Ναμίμπια	37
94/C 371/79	E-843/94 υποβολή: Christian Rovsing προς την Επιτροπή Θέμα: Ανθρωπιστική βοήθεια στη Γεωργία	38
94/C 371/80	E-847/94 υποβολή: Christine Crawley προς την Επιτροπή Θέμα: Βελτίωση της οδοντιατρικής περίθαλψης για τις μειονότητες	38

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
94/C 371/81	E-900/94 υποβολή: Jean-Pierre Raffin προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτική χρηματοδότηση της εταιρείας Phildar	38
94/C 371/82	E-913/94 υποβολή: Jürgen Brand προς την Επιτροπή Θέμα: Διάθεση κοινοτικών πιστώσεων για τη διασυνοριακή συνεργασία	39
94/C 371/83	E-919/94 υποβολή: Ernest Glinne προς την Επιτροπή Θέμα: Κατάσταση του έλληνα αντιρρησία συνείδησης Μιχάλη Βουλγαρέλη	39
94/C 371/84	E-921/94 υποβολή: Ernest Glinne προς την Επιτροπή Θέμα: Οι έλληνες αντιρρησίες συνείδησης	39
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-919/94 και E-921/94	40
94/C 371/85	E-1067/94 υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος προς την Επιτροπή Θέμα: Η προστασία και συντήρηση των μνημείων της ιστορικοπολιτιστικής κληρονομιάς των χωρών μελών της ΕΕ	40
94/C 371/86	E-1121/94 υποβολή: Christopher Jackson προς την Επιτροπή Θέμα: Ενίσχυση για την αναδιάρθρωση του κλάδου παραγωγής μήλων στην ΕΕ	40
94/C 371/87	E-1130/94 υποβολή: José Lafuente López προς την Επιτροπή Θέμα: Ιδιότητες του σκάφους «Kommander Amelia» που καθόρισαν την επιλογή του ως κοινοτικού σκάφους για τη διενέργεια αλιευτικού ελέγχου	41
94/C 371/88	E-1288/94 υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος προς την Επιτροπή Θέμα: Το πρόγραμμα Rechar και η Ελλάδα	42
94/C 371/89	E-1296/94 υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος προς την Επιτροπή Θέμα: Το πρόγραμμα Renaval και η Ελλάδα	42
94/C 371/90	E-1297/94 υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος προς την Επιτροπή Θέμα: Το πρόγραμμα Regis και η Ελλάδα	42
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-1288/94, E-1296/94 και E-1297/94	42
94/C 371/91	E-1408/94 υποβολή: Jean-Claude Pasty προς την Επιτροπή Θέμα: Ρήτρα διασφάλισης «ζάχαρη» στην κοινοτική προσφορά στην GATT	42
94/C 371/92	E-1473/94 υποβολή: Sérgio Ribeiro προς την Επιτροπή Θέμα: Η οικονομική κρίση και οι κοινωνικές της επιπτώσεις για την κοινότητα Vieira de Leiria του Δήμου Marinha Grande της Πορτογαλίας	42

Ανακοίνωση προς τους Σουηδούς και Φινλανδούς αναγνώστες
(βλέπε σελίδα 3 του εξωφύλλου)

I

(Ανακωνώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΜΕ ΑΠΑΝΤΗΣΗ

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2767/92**υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος (PSE)****προς την Επιτροπή***(16 Νοεμβρίου 1992)**(94/C 371/01)**Θέμα:* Η προστασία της ακρόπολης της αρχαίας Ερεσσού

Καταρρέουν από μέρα σε μέρα τα τείχη της ακρόπολης της αρχαίας Ερεσσού. Το γεγονός, αποτέλεσμα της χωρίς άδεια διάνοιξης προ τριών περίπου ετών δρόμου στην πλαγιά του λόφου της ακρόπολης, προβλημάτισε την τοπική Εφορεία Προϊστορικών και Κλασικών Αρχαιοτήτων, η οποία από πέρυσι συνέταξε μελέτη «αγκίστρωσης» των τειχών. Όμως μέχρι τώρα το Υπουργείο Πολιτισμού δεν έχει προχωρήσει στη σχετική χρηματοδότηση έργων.

Προτίθεται η Επιτροπή να ζητήσει από το ελληνικό Υπουργείο Πολιτισμού την προστασία της πολιτιστικής αυτής κληρονομιάς της Λέσβου, της Ελλάδας και της Ευρώπης γενικότερα;

**Απάντηση του κ. Pinheiro
εξ ονόματος της Επιτροπής***(7 Ιουλίου 1993)*

Ο ρόλος της Επιτροπής όσον αφορά την προστασία και τη διαφύλαξη της κληρονομιάς προσδιορίζεται με σαφήνεια στα συμπεράσματα του Συμβουλίου Υπουργών της 12ης Νοεμβρίου 1992 σχετικά με «τις κατευθυντήριες γραμμές μιας πολιτιστικής δράσης της Κοινότητας» καθώς και το άρθρο 128 της συνθήκης του Μάαστριχτ (βρίσκεται στο στάδιο της κύρωσης).

Ο ρόλος της λοιπόν συνίσταται στο να ενθαρρύνει τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και να υποστηρίζει

και να συμπληρώνει εν ανάγκη τις ενέργειές τους. Στον πολιτιστικό τομέα τον πρωταρχικό ρόλο τον έχουν φυσικά τα κράτη μέλη και ο χαρακτήρας της κοινοτικής δράσης είναι επικουρικός.

Η Επιτροπή λοιπόν υπενθυμίζει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι η απόφαση χορήγησης των απαραίτητων πιστώσεων για την εκτέλεση των εργασιών αγκίστρωσης των τοιχών της ακρόπολης της αρχαίας Ερεσσού στη Λέσβο αποτελεί αποκλειστική ευθύνη των αρμόδιων ελληνικών αρχών και στη συγκεκριμένη περίπτωση του ελληνικού Υπουργείου Πολιτισμού.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3130/92**υποβολή: Μιχάλης Παπαγιαννάκης (GUE)****προς την Επιτροπή***(6 Ιανουαρίου 1993)**(94/C 371/02)**Θέμα:* Σταθμός διανομής τοιμέντου στην Περιστερά Διστόμου (Βοιωτία)

Στην παραλία Διστόμου και μόλις 20 μέτρα από τον εκεί οικισμό της Περιστεράς κατασκευάζεται από τον Αύγουστο του 1992 συγκρότημα αποθήκευσης και διανομής χύδην υλικών (χιμωλία, τοιμέντο, καολίνη, αλουμίνα, τέφρα) σε μέγεθος πούδρας. Η ευρύτερη περιοχή είναι ήδη εξαιρετικά επιβαρημένη από δραστηριότητες που έχουν σοβαρές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ποιότητα της ζωής των κατοίκων: εργοστάσιο αλουμινίου, σκάλα φόρτωσης βωξίτη, έντονη κυκλοφορία φορτηγών αυτοκινήτων. Η συντονιστική επιτροπή κατά του εν λόγω έργου (κάτοικοι της περιοχής, σωματείο εργαζομένων στο αλουμίνιο, αιρετοί άρχοντες κ.λπ.) καταγγέλλουν, εκτός από τις σοβαρές περιβαλλοντικές επιπτώσεις, και σειρά παρατυπιών και παρανομιών στη σύνταξη της μελέτης περιβαλλοντικών επιπτώσεων (η οποία δεν αναφέρει και την... ύπαρξη του οικισμού της Περιστε-

ράς) και στις διοικητικές άδειες βάσει των οποίων γίνεται η επένδυση.

Ερωτάται η Επιτροπή:

1. Γνωρίζει τα εν λόγω γεγονότα και πώς εκτιμά την απόφαση να δοθεί μολαταύτα η άδεια για τη συγκεκριμένη επένδυση;
2. Πώς σκοπεύει να ενεργήσει ώστε να ελεγχθεί το πώς συμβιβάζεται η επένδυση αυτή με την τήρηση της κοινοτικής περιβαλλοντικής νομοθεσίας και να αποφευχθεί η περαιτέρω επιβάρυνση του περιβάλλοντος και της ποιότητας της ζωής στην περιοχή;

**Συμπληρωματική απάντηση του κ. Παλαιοκρασσά
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(25 Απριλίου 1994)

Ως συμπλήρωμα στην απάντησή της της 2ας Ιουλίου 1992 ⁽¹⁾, η Επιτροπή είναι σε θέση να πληροφορήσει το αξιότιμο μέλος ότι, κατά τις πληροφορίες που ανακοίνωσαν οι ελληνικές αρχές, το εργοστάσιο της Περιστεράς Διστόμου στη Βοιωτία είναι αποθήκη τσιμέντου και ουδέποτε προορίστηκε για δραστηριότητες παραγωγής.

Εξάλλου, οι τοπικές αρχές πρόσφατα αφαίρεσαν την άδεια εκμετάλλευσης από τους επιχειρηματίες, δεδομένου ότι είχαν καταλάβει παράνομα μια δασική έκταση.

Λόγω αυτού, η Επιτροπή κρίνει ότι δεν συντρέχουν πλέον λόγοι που δικαιολογούν την έναρξη διαδικασίας κατά της Ελλάδας για παράβαση του κοινοτικού δικαίου σε θέματα εκτίμησης των περιβαλλοντικών επιπτώσεων στη συγκεκριμένη περίπτωση.

(¹) ΕΕ αριθ. C 264 της 29. 9. 1993.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-901/93
υποβολή: Pierre Lataillade (RDE)**

προς την Επιτροπή

(27 Απριλίου 1993)

(94/C 371/03)

Θέμα: Σοβαρή κρίση στον τομέα της αλιείας

Βάσει των πορισμάτων της μελέτης επί των περιφερειών που εξαρτώνται σε μεγάλο βαθμό από την αλιεία, η Επιτροπή εκτιμά ότι οι μηχανισμοί χορήγησης ενισχύσεων για τον οικονομικό αναπροσανατολισμό των περιφερειών αυτών, όπως λειτουργούν σήμερα στο πλαίσιο των διαρθρωτικών ταμείων, μπορούν να αντιμετωπίσουν το σύνολο των καταστάσεων, ή η επίλυση του προβλήματος απαιτεί μια ειδική διαδικασία, όπως λ.χ. τη δημιουργία ενός στόχου 6, ειδικού για την αλιεία;

**Απάντηση του κ. Παλαιοκρασσά
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(12 Ιανουαρίου 1994)

Η Επιτροπή εκτιμά ότι οι μηχανισμοί χορήγησης ενισχύσεων για τον οικονομικό αναπροσανατολισμό των περιφερειών που εξαρτώνται από την αλιεία, όπως λειτουργούν σήμερα στο πλαίσιο των διαρθρωτικών ταμείων, μπορούν να αντιμετωπίσουν το σύνολο σχεδόν των καταστάσεων, στο πλαίσιο του στόχου 1 και 5β των διαρθρωτικών ταμείων και στο βαθμό των καθιρόντων που έχουν ανατεθεί σε κάθε ταμείο. Για το σκοπό αυτό, εξάλλου, στη νομοθεσία των ταμείων εισήχθησαν ειδικές διατάξεις, κυρίως βάσει των στόχων 2 και 5β. Επιπλέον στο Πράσινο Βιβλίο σχετικά με το μέλλον των κοινοτικών πρωτοβουλιών και υπό τον τίτλο «Διαχείριση των βιομηχανικών μετατροπών», η Επιτροπή εκθέτει την ενδεχόμενη αντιμετώπιση της εν λόγω προβληματικής στο ευρύτερο πλαίσιο των κοινοτικών πρωτοβουλιών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1197/93

**υποβολή: Laura Gonzálz Álvarez και
Alonso Puerta (GUE)**

προς την Επιτροπή

(18 Μαΐου 1993)

(94/C 371/04)

Θέμα: Η εφαρμογή στην Ισπανία της κοινοτικής οδηγίας για την εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων

Η Επιτροπή κινεί επί του παρόντος τη διαδικασία επί παραβάσει κατά της Ισπανίας (άρθρο 169) λόγω ανεπαρκούς μεταφοράς της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ ⁽¹⁾ στην εθνική νομοθεσία.

Στο πλαίσιο αυτής της μη ομαλής κατάστασης έχουν σημειωθεί περιπτώσεις προγραμμάτων που συγχρηματοδοτούνται με κοινοτικούς πόρους με γνωστές δυσμενείς συνέπειες στο περιβάλλον και δεν έχει παραγματοποιηθεί, σύμφωνα με την εν λόγω οδηγία, μελέτη των περιβαλλοντικών επιπτώσεων των προγραμμάτων αυτών.

Εξάλλου, σε απάντηση του κ. Christophersen, εξ ονόματος της Επιτροπής, στις 14 Ιανουαρίου 1991 (γραφτή ερώτηση αριθ. 2013/90) ⁽²⁾ αναφέρονται τα εξής:

«(..)Τελικά, όταν η Επιτροπή διαθέτει στοιχεία που αποδεικνύουν ότι, μέσα στο πλαίσιο μίας ή περισσότερων ενεργειών, οι κοινοτικές πολιτικές, και συγκεκριμένα αυτή του περιβάλλοντος, δεν έτυχαν ή δεν έχουν τύχει προσαρμογών, και χωρίς να προδικάζεται η έκβαση των ενδίκων βοηθημάτων, διακόπτεται τις πληρωμές των κοινοτικών ταμείων για την ενέργεια ή τις ενέργειες που βρίσκονται υπό εξέταση και ειδοποιεί το κράτος μέλος που είναι υπεύθυνο για την εφαρμογή του προγράμματος. Αυτός ο τρόπος αντίδρασης έχει μάλιστα προβλεφθεί μέσα στις αποφάσεις παροχής χρηματοδότησης μέσω των λειτουργικών προγραμμάτων.»

- Μπορεί η Επιτροπή να υποβάλει κατάλογο των προγραμμάτων που συγχρηματοδοτούνται με κοινοτικούς πόρους στην Ισπανία, στα οποία δεν έχει εφαρμοσθεί ορθά η οδηγία 85/337/ΕΟΚ;
- Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή εάν έχει ενημερωθεί ως προς οποιοδήποτε πρόγραμμα στην Ισπανία κατά την εφαρμογή του οποίου δεν έχουν τηρηθεί οι κοινοτικές ενέργειες στον τομέα του περιβάλλοντος και για το λόγο αυτό έχει διακοπεί η χορήγηση πόρων για το πρόγραμμα αυτό;
- Πόσες και τι ύψους ενισχύσεις χορηγήθηκαν σε κρατικές επιχειρήσεις, υπό μορφή αυξήσεων κεφαλαίου;
- Τι μείωση της παραγωγικής ικανότητας επιτεύχθηκε έτσι και σε ποια κράτη μέλη;

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(26 Νοεμβρίου 1993)

- (¹) ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985, σ. 40.
(²) ΕΕ αριθ. C 70 της 18. 3. 1991, σ. 27.

**Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(5 Ιανουαρίου 1994)

- Πριν ληφθεί οποιαδήποτε απόφαση σχετικά με τα έργα που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία, η Επιτροπή εξετάζει εάν τηρούνται οι όροι της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ, και κυρίως εάν οι αρμόδιες αρχές προέβλεψαν σε ανάλυση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων στις περιπτώσεις που το ανωτέρω απαιτείται δυνάμει της οδηγίας. Σε αντίθετη περίπτωση δεν χορηγείται συνδρομή των κοινοτικών ταμείων. Συνεπώς, δεν υφίσταται κατάλογος των συγχρηματοδοτούμενων έργων για τα οποία δεν εφαρμόστηκε ορθά η οδηγία 85/337/ΕΟΚ.
- Μέχρι σήμερα, για κανένα χρηματοδοτούμενο έργο στην Ισπανία δεν υπήρξε επιστροφή αχρεωστήτως καταβληθέντων λόγω μη τήρησης των κοινοτικών διατάξεων στον τομέα του περιβάλλοντος.

1. Οι κρατικές ενισχύσεις που έχει εγκρίνει η Επιτροπή υπέρ της ευρωπαϊκής χαλυβουργίας (μόνο τομέας ΕΚΑΧ) αναφέρονται συνοπτικά κατωτέρω. Οι ενισχύσεις, οι οποίες δεν υπάγονται στον κώδικα ενισχύσεων στον τομέα του χάλυβα, χορηγήθηκαν μετά από ομόφωνη συμφωνία του Συμβουλίου βάσει του άρθρου 95 της συνθήκης ΕΚΑΧ. Οι ενισχύσεις που εγκρίθηκαν υπέρ της Ισπανίας και της Πορτογαλίας αφορούν την προσαρμογή για ένα μεταβατικό χρονικό διάστημα μετά την είσοδό τους στην Κοινότητα.

2. Σε καμία περίπτωση δεν χορηγήθηκαν ενισχύσεις προς κρατικές επιχειρήσεις με τη μορφή αυξήσεων κεφαλαίου.

Από το 1987 εγκρίθηκαν συνολικά έξι δημόσιες συμμετοχές κεφαλαίου σε επιχειρήσεις ΕΚΑΧ. Σε όλες τις περιπτώσεις αυτές [Neue Maxhütte (Bayern) (1987 και 1992), DHS (Saarland) (1989), Aberneath Industrie (Wales) (1989), Usinor-Sacilor (Γαλλία) (1990), Usinor-Sacilor (Crédit Lyonnais) (1991)] η Επιτροπή είχε διαπιστώσει ότι τα σχετικά μέτρα αντιστοιχούν στη συμπεριφορά ιδιώτη χορηγού κεφαλαίων στην ελεύθερη αγορά και κατά συνέπεια δεν υφίσταται στοιχείο ενίσχυσης.

Η μείωση της παραγωγικής ικανότητας στον τομέα της θερμής έλασης που επιτεύχθηκε με τη χορήγηση ενισχύσεων βάσει του άρθρου 95 της συνθήκης ΕΚΑΧ ήταν για την Ισπανία 5,047 εκατ. τόνοι και για την Ιταλία 1,18 εκατ. τόνοι και 2,38 εκατ. τόνοι μείωση της παραγωγικής ικανότητας θερμής έλασης που προέκυψε από το κλείσιμο της μονάδας στο Bagnoli. Η Πορτογαλία δεν μείωσε την παραγωγική της ικανότητα, αλλά συμφώνησε, στο πλαίσιο ορισμένων ενισχύσεων, να παραιτηθεί από το σχέδιο επέκτασής της.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1388/93

υποβολή: Klaus Hänsch (PSE)

προς την Επιτροπή

(8 Ιουνίου 1993)

(94/C 371/05)

Θέμα: Απολογισμός της πολιτικής ενισχύσεων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας προς την ευρωπαϊκή χαλυβουργία

1. Ποιες και τι ύψους δημόσιες ενισχύσεις έχουν χορηγήσει η Επιτροπή ή το Συμβούλιο από το 1987;

Εγκριμένες ενισχύσεις (αποκλειστικά άμεσες επιδοτήσεις)

(σε εκατ. Ecu) (*)

Κράτη μέλη	1987	1988	1889	1990	1991	1992
Βέλγιο						
Δανία						
Γερμανία	2,47 (¹) 0,33 (²)	3,75 (¹) 120,2 (³)	0,1 (¹)			29,2 (⁴) (πρώην ΛΔΓ)
Ελλάδα					0,55 (⁴)	

Κράτη μέλη	1987	1988	1889	1990	1991	1992
Ισπανία (**)	1 995,2 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ (Ensidesa, AHV, Acenor, Foarsa, Reinosa)	292,4 ⁽³⁾ (30 επιχειρή- σεις)	1,79 ⁽¹⁾ 3,0 ⁽²⁾ 1,1 ⁽²⁾	0,6 ⁽²⁾ 19,1 ⁽³⁾		
Γαλλία		20,4 ⁽¹⁾	72,3 ⁽³⁾			
Ιρλανδία						
Ιταλία		3 223 ⁽⁷⁾			2,5 ⁽¹⁾	3,2 ⁽¹⁾
Λουξεμβούργο	1,5 ⁽¹⁾	0,65 ⁽¹⁾	5,8 ⁽¹⁾	4,2 ⁽¹⁾	4,1 ⁽¹⁾	0,25 ⁽¹⁾
Πορτογαλία (**)	80,1 ⁽⁵⁾ 129,4 ⁽⁵⁾ 301,9 ⁽⁵⁾ (όλες προορι- ζόμενες για τη Siderurgia Nacional)					
Ηνωμένο Βασίλειο		0,15 ⁽⁸⁾				

(¹) Ενισχύσεις για Ε 1 και Α.

(²) Ενισχύσεις για την προστασία του περιβάλλοντος.

(³) Ενισχύσεις για το κλείσιμο εγκαταστάσεων.

(⁴) Περιφερειακές επενδυτικές ενισχύσεις (χορηγούμενες όλες στο πλαίσιο των κοινοτικών κανόνων περί ενισχύσεων προς τη χαλυβουργία).

(⁵) Ενισχύσεις εγκριθείσες στο πλαίσιο της μεταβατικής περιόδου που δόθηκε στην Ισπανία και την Πορτογαλία (ΕΕ αριθ. L 302 της 15ης Νοεμβρίου 1985).

(⁶) Εκ των οποίων 433,6 εκατ. Ecu δεν καταβλήθηκαν.

(⁷) Ενισχύσεις εγκριθείσες σύμφωνα με το άρθρο 95 της συνθήκης ΕΚΑΧ.

(⁸) Ενισχύσεις για τη λήψη μέτρων στον τομέα της ενέργειας.

(*) Μέση συναλλαγματική τιμή κατά το έτος αναφοράς.

(**) Προσχώρησε την 1η Ιανουαρίου 1986.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1853/93

υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος (PSE)

προς την Επιτροπή

(15 Ιουλίου 1993)

(94/C 371/06)

Θέμα: Οι ελληνικές παραβάσεις των κανονισμών και οδηγιών της ΕΟΚ

Μπορεί η Επιτροπή να μας ενημερώσει ποια θέματα αφορούν οι ελληνικές παραβάσεις των κανονισμών και οδηγιών της Κοινότητας και πώς αντιμετωπίζονται αυτές;

**Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(25 Ιανουαρίου 1994)

Η Επιτροπή παραπέμπει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου στη 10η ετήσια έκθεση σχετικά με τον έλεγχο εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου (¹).

(¹) ΕΕ αριθ. C 233 της 30. 8. 1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1870/93

υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος (PSE)

προς την Επιτροπή

(15 Ιουλίου 1993)

(94/C 371/07)

Θέμα: Απαγορευμένα φυτοφάρμακα κυκλοφορούν στην Ελλάδα

Επικίνδυνα φυτοφάρμακα —56 τον αριθμό— τα οποία στη λίστα του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών έχουν απαγορευθεί (ή περιοριστεί) κυκλοφορούν στην Ελλάδα, από τα οποία τα έξι ανήκουν στη λεγόμενη βρώμηκη δωδεκάδα, άλλα θεωρούνται εξαιρετικά τοξικά, άλλα με πιθανή καρκινογόνο δράση, άλλα μολύνουν τα υπόγεια νερά και άλλα προκαλούν γενικά οικολογικούς κινδύνους.

Τα παραπάνω αποκάλυψε πρόσφατα η βιολόγος κ. Μαίρη Μουρατίδου, στη διάρκεια ημερίδας που διοργάνωσαν από κοινού η Γενική Συνομοσπονδία Αγροτικών Συλλόγων Ελλάδας και η Ομοσπονδία Γεωργικών Συνεταιρισμών Θεσσαλονίκης.

Γνωρίζοντας τα παραπάνω, θα αναλάβει κάποια πρωτοβουλία η Επιτροπή για τη μη κυκλοφορία αυτών των φυτοφαρμάκων στην Ελλάδα;

**Απάντηση του κ. Steichen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(6 Μαΐου 1994)**

Με την οδηγία 79/117/ΕΟΚ έχει καταρτισθεί ο κατάλογος των δραστικών ουσιών παρασιτοκτόνων των οποίων η χρήση πρέπει να απαγορευθεί ή να περιορισθεί σε όλα τα κράτη μέλη.

Σε ό,τι αφορά τις δραστικές ουσίες των οποίων η χρήση δεν απαγορεύεται ούτε και περιορίζεται με την οδηγία 79/117/ΕΟΚ, εφαρμόζονται οι διατάξεις της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ της 15ης Ιουλίου 1991 σχετικά με την εμπορία φυτοφαρμακευτικών προϊόντων. Στην τελευταία αυτή οδηγία προβλέπονται για τα φυτοφαρμακευτικά προϊόντα που κυκλοφορούν στην αγορά αυστηρότατες προδιαγραφές, έτσι ώστε να εξασφαλίζεται υψηλός βαθμός προστασίας της υγείας και του περιβάλλοντος. Οι διατάξεις όμως τότε μόνο θα εφαρμοστούν πλήρως στα κράτη μέλη όταν το Συμβούλιο θα έχει εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής σχετικά με τις «ενιαίες αρχές»⁽¹⁾ και όταν οι εν λόγω δραστικές ουσίες θα έχουν επανεκτιμηθεί στο πλαίσιο του δεκαετούς προγράμματος επανεκτίμησης που προβλέπεται στην οδηγία.

Μετά την επανεκτίμηση μιας δραστικής ουσίας στο πλαίσιο του προγράμματος, τα κράτη μέλη θα πρέπει να επανεξετάσουν τις εγκρίσεις των φυτοφαρμακευτικών προϊόντων στα οποία περιέχεται η εκάστοτε δραστική ουσία και ενδεχομένως να απαγορεύσουν ή να περιορίσουν τη χρησιμοποίησή τους εφόσον από την επανεκτίμηση φανεί ότι η δραστική ουσία δεν είναι αποδεκτή από πλευράς επιπτώσεων αυτής στην υγεία και στο περιβάλλον. Ο πρώτος κατάλογος από 90 ουσίες που θα επανεκτιμηθούν εγκρίθηκε από την Επιτροπή με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3600/92, με τον οποίο θεσπίζονται επίσης και όλα τα αναγκαία μέτρα για μια επανεκτίμηση των επιπτώσεων των ουσιών αυτών στην υγεία και στο περιβάλλον βάσει ενός πλήρους ενημερωμένου φακέλου.

Μέχρις ότου ολοκληρωθεί η κοινοτική επανεξέταση ορισμένων ουσιών στο πλαίσιο του προγράμματος επανεκτίμησης, τα κράτη μέλη εξακολουθούν να είναι αρμόδια για την έγκριση των ουσιών αυτών.

⁽¹⁾ COM(93) 117.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1899/93

υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος (PSE)

προς την Επιτροπή

(15 Ιουλίου 1993)

(94/C 371/08)

Θέμα: Τα χρήματα που δόθηκαν στο Εθνικό Ίδρυμα Παλιννοστώντων για την ενίσχυση των Ελληνοποντίων

Βαρύτατες καταγγελίες για «ροκάνισμα» του μεγαλύτερου μέρους των χρημάτων, που δόθηκαν στο Εθνικό Ίδρυμα Παλιννοστώντων από την ΕΟΚ —για την ενίσχυση των Ελληνοποντίων που παλιννοστούν από την πρώην ΕΣΣΔ—,

από αγρόμισθους «ημέτερους» έγιναν από το Σύλλογο Ποντίων Νομού Ξάνθης, σύμφωνα με την εφημερίδα ΠΟΝΤΙΚΙ της 6ης Μαΐου 1993.

Η Επιτροπή γνωρίζει την καταγγελία αυτή και τι στοιχεία έχει για το θέμα;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(9 Δεκεμβρίου 1993)**

Η Επιτροπή δεν γνωρίζει τίποτα σχετικά με ενδεχόμενη υπεξαίρεση κεφαλαίων τα οποία χορήγησε στην Εθνική Υπηρεσία Επαναπατρισθέντων, υπέρ των επαναπατρισθέντων Ελλήνων του Πόντου, που επιστρέφουν από την πρώην ΕΣΣΔ.

Η Επιτροπή σκοπεύει ωστόσο να προβεί σε έρευνα σχετικά με τις κατηγορίες που διατυπώνει η εφημερίδα «Το Ποντίκι». Η Επιτροπή θα προβεί στις επιβαλλόμενες ενέργειες εφόσον είναι αναγκαίο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1957/93

υποβολή: Isidoro Sánchez García (ARE)

προς την Επιτροπή

(19 Ιουλίου 1993)

(94/C 371/09)

Θέμα: Εκτίμηση της κοινοτικής περιφερειακής πολιτικής στις Κανάριες Νήσους

Πώς εκτιμά η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων την εκτέλεση της κοινοτικής περιφερειακής πολιτικής στις Κανάριες Νήσους (Ισπανία) κατά την περίοδο 1989-1993;

**Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(25 Φεβρουαρίου 1994)**

Τα μέτρα που έχουν ληφθεί για την εφαρμογή της περιφερειακής πολιτικής στις Κανάριες Νήσους κατά την περίοδο 1989-1993 διαβιβάζονται απευθείας στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου. Οι πίνακες περιλαμβάνουν τόσο τα σχετικά ποσά όσο και τις εισφορές των διαφόρων διοικητικών οργάνων.

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 1993 το σύνολο των διατιθέμενων ΕΤΠΑ είχε δεσμευθεί, παρότι ο βαθμός εκτέλεσής τους ποικίλλει ανά περίπτωση. Συνεπώς:

— Τα έργα για την αξιοποίηση της παραλίας Playamard και του έργου Binder υλοποιήθηκαν εμπρόθεσμα, ο αυτοκινητόδρομος Pasito Blanco-Arguineguin ολοκληρώθηκε πρόσφατα και το εργοστάσιο καθαρισμού των υδάτων στο Las Palmas θα ολοκληρωθεί κατά τους πρώτους μήνες του τρέχοντος έτους. Η κατασκευή θαλάσσιου πάρκου στη Santa Cruz de Tenerife ξεκίνησε το περασμένο έτος και, εφόσον οι εργασίες συνεχισθούν με τον παρόντα

ρυθμό, το έργο θα ολοκληρωθεί εμπρόθεσμα. Το έργο Upeico καθυστέρησε εξαιτίας πολλών περιβαλλοντικών προβλημάτων. Το έργο για τη βελτίωση της τουριστικής περιοχής Law Canstegas θα ολοκληρωθεί κατά τη διάρκεια του τρέχοντος έτους.

- Όσον αφορά τις χρηματοπιστωτικές υποχρεώσεις σχετικά με τα επιχειρησιακά προγράμματα της La Gomera και των Καναριών Νήσων, η ισπανική κυβέρνηση ζήτησε παράταση έως το τέλος του 1994 εξαιτίας διακυμάνσεων του ισπανικού προγράμματος και καθυστερήσεων στην εφαρμογή των εν λόγω προγραμμάτων.

Αναμένεται ότι όλα τα επιχειρησιακά προγράμματα θα εξαντλήσουν τις διατιθέμενες πιστώσεις.

- Ομοίως, αναμέται ότι οι κοινοτικές πρωτοβουλίες θα εξαντλήσουν όλες τις διατιθέμενες πιστώσεις κατά τη διάρκεια του 1994, συμπεριλαμβανομένης και της πρωτοβουλίας Regis.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2089/93

υποβολή: Ben Visser (PSE)

προς την Επιτροπή

(23 Ιουλίου 1993)

(94/C 371/10)

Θέμα: Το γερμανικό διάταγμα περί συσκευασιών

Το γερμανικό διάταγμα περί συσκευασιών έχει τεθεί σε εφαρμογή εδώ και ενάμιση χρόνο και δυστυχώς εξακολουθεί να δημιουργεί πολλά προβλήματα.

1. Απαντώντας στις παλαιότερες ερωτήσεις του υπογράφοντος σχετικά με το εν λόγω θέμα (βλ. γραπτή ερώτηση αριθ. 2494/91) ⁽¹⁾ η Επιτροπή ανακοίνωσε ότι εξετάζει επί του παρόντος το «Duales System Deutschland» υπό το φως των άρθρων 85 και 86 της συνθήκης ΕΟΚ». Σε ποια αποτελέσματα οδήγησε η εξέταση αυτή;
2. Οι ολλανδικές επιχειρήσεις που εξάγουν προς τη Γερμανία εξακολουθούν να αντιμετωπίζουν πολλά προβλήματα με το εν λόγω διάταγμα: πιο συγκεκριμένα όσον αφορά τη χρήση πλαστικών υλών, οι επιχειρήσεις δεν γνωρίζουν πολλές φορές ποιους κανόνες πρέπει να εφαρμόζουν. Οι πληροφορίες από τη Γερμανία είναι ελλιπείς και οι κανόνες αλλάζουν διαρκώς. Επιχειρήσεις του εξωτερικού θεωρούν ότι βρίσκονται σε δυσμενέστερη θέση απ' ό,τι οι γερμανικές. Ποια είναι η απάντηση της Επιτροπής όσον αφορά την κατάσταση αυτή;
3. Σε βρετανικό σημείωμα σχετικά με το θέμα αυτό υποστηρίζεται ότι το διάταγμα δημιουργεί εμπόδια στην εσωτερική αγορά, επειδή στη Γερμανία η τιμή κόστους των αποβλήτων διατηρείται τεχνητά σε χαμηλό επίπεδο. Πράγματι, ο καταναλωτής πληρώνει για τη συλλογή, τη διαλογή και την επεξεργασία των αποβλήτων. Τα από-

βλητα αυτά αντιπροσωπεύουν φτηνή πρώτη ύλη για τη γερμανική βιομηχανία, η οποία κατ' αυτόν τον τρόπο κατέχει αθέμιτο πλεονέκτημα σε σχέση με τους παραγωγούς του εξωτερικού. Ποια είναι η απάντηση της Επιτροπής όσον αφορά τα προαναφερθέντα;

4. Επειδή η προσφορά αποβλήτων από συσκευασίες είναι μεγαλύτερη της ζήτησης στη Γερμανία, τα πλεονάσματα εξάγονται ως δευτερογενής πρώτη ύλη στις Κάτω Χώρες, στο Βέλγιο και στο Ηνωμένο Βασίλειο. Π.χ. στις Κάτω Χώρες, τούτο διαταράσσεται λόγω της τεχνητά χαμηλής τιμής στην αγορά ως προς την επεξεργασία των ολλανδικών αποβλήτων συσκευασιών η οποία συμβιβάζεται περισσότερο με τους κανόνες της αγοράς. Συμμερίζεται άραγε η Επιτροπή την άποψη αυτή και πώς θα μπορούσε να επιλυθούν τα εν λόγω προβλήματα;

(¹) ΕΕ αριθ. C 202 της 10. 8. 1992, σ. 19.

Απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Μαΐου 1994)

Η Επιτροπή συνεχίζει την εξέταση του Duales System Deutschland βάσει των άρθρων 85 και 86 της συνθήκης ΕΚ και δεν έχει ακόμη λάβει οριστική θέση.

Σε σχέση με την εξέταση της γερμανικής νομοθεσίας βάσει των άρθρων 30 και 36 της συνθήκης ΕΚ, η Επιτροπή έλαβε μεγάλο αριθμό καταγγελιών, καθώς και σημειώματα από πολλά κράτη μέλη, σχετικά με τις έμμεσες επιπτώσεις που έχει η εφαρμογή του συστήματος στην ικανότητά τους να αντιμετωπίσουν το πρόβλημα της αποτελεσματικής διάθεσης των αποβλήτων.

Λόγων των πληροφοριών που έλαβε, η Επιτροπή ανησυχεί ότι η κατάσταση που δημιουργείται από τα απόβλητα ως αποτέλεσμα των υποχρεώσεων που επιβάλλει το διάταγμα και της εφαρμογής του από το Duales System Deutschland προκαλεί όντως πολλά προβλήματα για το περιβάλλον. Από την άποψη αυτή, το περιβάλλον πρέπει να αντιμετωπισθεί υπό την ευρύτερη κοινοτική του έννοια και όχι στο περιορισμένο πλαίσιο ενός συγκεκριμένου κράτους μέλους. Η εν λόγω έρευνα δεν έχει ακόμη ολοκληρωθεί.

Στο πλαίσιο του Συμβουλίου «Περιβάλλον» στις 28 και 29 Ιουνίου και 15 Δεκεμβρίου 1993 διεξήχθησαν λεπτομερείς συζητήσεις όσον αφορά τη δυνατότητα να βελτιωθεί ο έλεγχος της ροής αποβλήτων από συσκευασίες στην Κοινότητα και τονίσθηκε η σημασία εξεύρεσης λύσης σε κοινοτικό επίπεδο.

Η Επιτροπή ανέλαβε να συνεχίσει τις προσπάθειες της για την εξεύρεση λογικής λύσης σε κοινοτικό επίπεδο, καλώντας ταυτόχρονα τα κράτη μέλη τα οποία θίγονται περισσότερο από το τρέχον πρόβλημα να αρχίσουν διμερείς διαπραγματεύσεις.

Η Επιτροπή θα ερευνήσει επίσης τις διάφορες επιπτώσεις του στοιχείου τιμής στις πωλήσεις των αποβλήτων από συσκευασίες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2390/93**υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος (PSE)****προς την Επιτροπή***(1 Σεπτεμβρίου 1993)**(94/C 371/11)*

Θέμα: Οι δηλώσεις του προέδρου της Επιτροπής σχετικά με τη μη ένταξη της Κύπρου στην ΕΟΚ και την αναγνώριση Βόρειας και Νότιας Κύπρου

Αμφιβολίες γέννησαν για τη στάση της ΕΟΚ οι δηλώσεις του προέδρου της Επιτροπής κ. Jacques Delors, που έγιναν στην πρόσφατη Σύνοδο Κορυφής, σχετικά με τη μη ένταξη της Κύπρου στην ΕΟΚ και την αναγνώριση της Βόρειας και Νότιας Κύπρου. Τονίζεται ότι την ίδια μέρα που ο κ. Jacques Delors έκανε την παραπάνω δήλωση, ο κ. Ντεκτάς ζητούσε να γίνει ανεξάρτητο κράτος η Βόρεια Κύπρος, γεγονός που δημιουργεί την εντύπωση ότι ο κ. Jacques Delors ταυτίζεται με τις θέσεις του κ. Ντεκτάς και οδηγεί στη διεθνή αναγνώριση ενός ψευδοκράτους. Έτσι, διαφαίνεται ότι οι δηλώσεις Jacques Delors έρχονται να στηρίξουν την παρελκυστική τουρκική πολιτική που οδηγεί σε ναυάγιο την ειρηνική διευθέτηση του Κυπριακού όταν ο Ντεκτάς και η Άγκυρα εγκαταλείπουν τις διαδικασίες συνομιλιών στον ΟΗΕ.

Ζητείται από την Επιτροπή να μας γνωρίσει:

1. Αν ισχύουν οι αποφάσεις των Συνόδων Κορυφής που αναγνωρίζουν την κατοχή από τουρκικά στρατεύματα μιας χώρας μέλους του ΟΗΕ και αν δέχονται την Κυπριακή Δημοκρατία ως μια ανεξάρτητη κρατική οντότητα.
2. Η Κοινότητα εξακολουθεί να επιδεικνύει αλληλεγγύη σε ένα κράτος μέλος —Ελλάδα— ή με τη στάση της το καθιστά όμηρο της τουρκικής αδιαλλαξίας;
3. «Η επίθεση»-πρόκληση ήταν τυχαία ή σκόπιμη, ήταν θέση του ενός ή συλλογικά της Επιτροπής και ποια η στάση του έλληνα επιτρόπου;

Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Μαρτίου 1994)

Η Επιτροπή επιθυμεί να γνωρίσει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι ο πρόεδρος Delors δεν έκανε καμία δήλωση κατά το εν λόγω Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σχετικά με την ένταξη της Κύπρου.

Εξάλλου η θέση της Επιτροπής διατυπώθηκε σαφώς κατά την επίσκεψη εργασίας που πραγματοποίησε στην Αθήνα ενόψει της προετοιμασίας της ελληνικής προεδρίας. Με αυτή την ευκαιρία, η Επιτροπή ανέφερε ότι υποστηρίζει το διορισμό ενός παρατηρητή της Ένωσης ως εκδήλωση της βούλησης της Κοινότητας να στηρίξει τις προσπάθειες ειρηνεύσης και την επιδίωξη δίκαιης και οριστικής λύσης για την Κύπρο. Θεωρεί επίσης ότι η Κύπρος αποτελεί μέρος ενός συνόλου που επιθυμεί την αποκατάσταση της ειρήνης, το σεβασμό του άλλου, την αναγνώριση και τη συνεργασία στην περιοχή.

Τέλος, η Επιτροπή καλεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου να ανατρέξει στη γνώμη της σχετικά με την υποψηφιότητα της Κύπρου στην Κοινότητα, γνώμη που εγκρίθηκε ευρέως από το Συμβούλιο «Γενικές Υποθέσεις» της 4ης Οκτωβρίου, στην οποία επιβεβαιώνεται ευκρινώς η στήριξη που παρέχει η Κοινότητα στις προσπάθειες του γενικού γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών που αποβλέπουν στην ειρηνική, ισόρροπη και διαρκή ρύθμιση του Κυπριακού. Αυτή η θέση συμφωνεί με τη θέση που εξέφρασε η Επιτροπή, δηλαδή ότι είναι απαράδεκτο το καθεστώς που επικρατεί στη νήσο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2558/93**υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος (PSE)****προς την Επιτροπή***(1 Σεπτεμβρίου 1993)**(94/C 371/12)*

Θέμα: Η επαγγελματική κατάρτιση των τοπικών πληθυσμών των παράκτιων περιοχών

Η προστασία των μαρτυριών του θαλάσσιου και αλιευτικού πολιτισμού για την ανάπτυξη του τουριστικού χώρου επιβάλλει την κατάρτιση νέων ανθρώπων σε νέα ή παραδοσιακά επαγγέλματα.

Έχοντας υπόψη το ανωτέρω η Επιτροπή ποια περιθώρια έχει να αναλάβει ως πολιτική αποστολή την ανάγκη ενίσχυσης της επαγγελματικής κατάρτισης που αφορά τους νέους των τοπικών πληθυσμών;

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Δεκεμβρίου 1993)

Η προώθηση της επαγγελματικής ένταξης των νέων εμφανίζεται μεταξύ των στόχων προτεραιότητας της διαρθρωτικής πολιτικής της Κοινότητας. Το ΕΚΤ αφιερώνει προς το σκοπό αυτό μεγάλο μέρος των μέσων του για τη χρηματοδότηση των διαφόρων ενεργειών παροχής συμβουλών και κατάρτισης, καθώς και βοήθειας για την πρόσληψη και τη δημιουργία ανεξάρτητων δραστηριοτήτων.

Ειδικότερα, ο τουριστικός τομέας αποτελεί ήδη άξονα προτεραιότητας της παρέμβασης των διαρθρωτικών ταμείων, συγκεκριμένα στις λιγότερο ευνοημένες περιφέρειες της Κοινότητας. Στις περιφέρειες αυτές και στις περισσότερες περιπτώσεις, το ΕΤΠΑ υποστηρίζει τις επενδύσεις σε οικοδομές και το ΕΚΤ τη δράση κατάρτισης των νέων και των ενηλίκων, προσαρμοσμένη στις ανάγκες της τουριστικής ανάπτυξης.

Εννοείται ότι οι ειδικές ανάγκες ανάπτυξης των παράκτιων και νησιωτικών περιφερειών της Κοινότητας θα ληφθούν υπόψη κατά το στάδιο του σχεδιασμού και του προγραμματισμού της νέας γενεάς των ΚΠΣ της περιόδου 1994-1999. Σχετικά, οι παρεμβάσεις του ΕΚΤ υπέρ των νέων θα καθορίζονται και θα συγκεντρώνονται στο πλαίσιο της συνεργασίας που συνεπάγεται η συνεννόηση μεταξύ της Επιτροπής

και όλων των αρμόδιων αρχών σε εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2599/93
υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος (PSE)

προς την Επιτροπή
 (1 Σεπτεμβρίου 1993)
 (94/C 371/13)

Θέμα: Οι τιμές της ραδιενεργού ακτινοβολίας στις οποίες εκτίθενται οι μαθητές του Πειραματικού Μουσικού Γυμνασίου-Λυκείου Παλλήνης (Αττικής)

Διπλάσιες έως τριπλάσιες των κανονικών είναι οι τιμές της ραδιενεργού ακτινοβολίας, στις οποίες εκτίθενται καθημερινά οι μαθητές του Πειραματικού Μουσικού Γυμνασίου-Λυκείου Παλλήνης (Αττικής). Τα καλώδια υψηλής τάσης της ΔΕΗ, που περνούν πολύ κοντά από το σχολείο, δημιουργούν ισχυρά ηλεκτρομαγνητικά πεδία που ενισχύουν την ανάπτυξη της παιδικής λευχαιμίας και του καρκίνου. Τα στοιχεία αυτά παρουσίασε στις 26 Μαΐου 1993 σε ημερίδα του Τεχνικού Επιμελητηρίου Ελλάδας ο καθηγητής-ερευνητής της ηλεκτρολογίας κ. Αλέξανδρος Δημητριάδης, τονίζοντας ότι οι μετρήσεις του ηλεκτρομαγνητικού πεδίου που έγιναν στο χώρο του σχολείου κυμαίνονται από 3,5-5,2 μιλιγκάουζ.

Η Επιτροπή έχει δυνατότητα να επιδείξει το ενδιαφέρον της για το θέμα αυτό;

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (8 Νοεμβρίου 1993)

Η Επιτροπή δεν έχει να προσθέσει νέες πληροφορίες στην απάντηση που έδωσε στη γραπτή ερώτηση αριθ. 3272/92 του κ. Παλαγιαννάκη⁽¹⁾, η οποία αφορά ακριβώς το ίδιο θέμα.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 145 της 25. 5. 1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2700/93

υποβολή: Ben Visser (PSE)
προς την Επιτροπή
 (8 Σεπτεμβρίου 1993)
 (94/C 371/14)

Θέμα: Θετικά μέτρα για την κοινοτική ναυτιλία

Τα τελευταία χρόνια, κατά τις συζητήσεις για τη δημιουργία ενός Ευρος-νηολογίου, πολλοί κατέληξαν στο συμπέρασμα ότι το Ευρος δεν μπορεί να επιτύχει στον αγώνα εναντίον της περαιτέρω μείωσης του κοινοτικού στόλου εάν δεν συνδυαστεί με μια δέσμη θετικών μέτρων. Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων υποσχέθηκε να εκπονήσει σχετικές

προτάσεις. Εν τω μεταξύ, τα κοινοτικά πλοία αλλάζουν σημαίες και εγγράφονται σε νηολόγια μη κοινοτικών κρατών όλο και περισσότερο και γίνεται συνεχώς εμφανέστερη η ανάγκη να ληφθούν μέτρα.

1. Φημολογείται ότι η ΕΟΚ σε υπηρεσιακές συζητήσεις με τα κράτη μέλη αντιμετωπίζει ισχυρές αντιδράσεις όσον αφορά τα θετικά μέτρα: αληθεύει η φήμη αυτή;
2. Αληθεύει άραγε ότι η ΕΟΚ σκέπτεται να μην προβεί στην εκπόνηση δέσμης προτάσεων ή, τουλάχιστον, να αφήσει αρκετό καιρό να περάσει όσον αφορά αυτές;
3. Ποιες δυνατότητες υπάρχουν κατά τη γνώμη της Επιτροπής για την επιτυχία ενός Ευρος-νηολογίου εφόσον δεν συνεπάγεται θετικά μέτρα;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2701/93

υποβολή: Ben Visser (PSE)
προς την Επιτροπή
 (8 Σεπτεμβρίου 1993)
 (94/C 371/15)

Θέμα: Ευρος-νηολόγιο και κανόνες για πληρώματα

Κατά την εξέταση των προτάσεων για το Ευρος-νηολόγιο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο επέλεξε επί του θέματος των πληρωμάτων συμβιβαστική λύση με την οποία το 100 % των αξιωματικών και το 50 % του λοιπού πληρώματος πρέπει να προέρχονται από κράτη της ΕΟΚ.

1. Αληθεύει ότι η Επιτροπή και τα κράτη μέλη δεν επιτυγχάνουν να επιλύσουν το ζήτημα συνθέσεως του πληρώματος π.χ. προς την κατεύθυνση που έχει προτείνει το ΕΚ;
2. Αληθεύει περαιτέρω ότι η Επιτροπή εξετάζει την υποβολή προτάσεων στις οποίες δεν θα είναι ίδιες για όλα τα είδη πλοίων οι απαιτήσεις ως προς τη σύνθεση του πληρώματος;
3. Πότε αναμένονται νέες προτάσεις της Επιτροπής σχετικά με τους κανόνες για τα πληρώματα στο Ευρος-νηολόγιο;

Κοινή απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-2700/93 και E-2701/93
 (26 Απριλίου 1994)

Αληθεύει το γεγονός ότι οι απαιτήσεις σχετικά με την εθνικότητα που καθορίζονται στην πρόταση της Επιτροπής για την καθιέρωση του κοινοτικού νηολογίου Ευρος δεν έλαβαν επαρκή υποστήριξη. Πολλά κράτη μέλη εφαρμόζουν μεγαλύτερη ελαστικότητα όσον αφορά τη χρησιμοποίηση αλλοδαπών ναυτικών από αυτή που προβλέπει η πρόταση της Επιτροπής. Συνεπώς, ούτε η τροπολογία του Κοινοβουλίου με σκοπό να καταστούν πιο αυστηρές οι απαιτήσεις για την εθνικότητα είναι δυνατό να καρποφορήσει.

Στις 20 Ιανουαρίου 1994, η Επιτροπή προήδρευσε μιας συνεδρίασης αξιωματούχων των κρατών μελών για να τεθεί εκ νέου σε κίνηση η συζήτηση σχετικά με το Ευρος. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι αξίζει να διεξαχθούν περαιτέρω συζητήσεις σχετικά με το Ευρος και πρόκειται να συνεχίσει να το προαγάγει. Η Επιτροπή αντιλαμβάνεται ότι η αλλαγή σημαίας εκ μέρους κοινοτικών πλοίων συνεχίζεται με ταχύ ρυθμό και ότι, συνεπώς, υπάρχει κατεπείγουσα ανάγκη για αποτελεσματική δράση.

Επί του παρόντος, η Επιτροπή εξετάζει την ανεύρεση μιας λύσης που θα συνδυάζει το στόχο της διατήρησης της θαλάσσιας τεχνολογίας στην Κοινότητα και τη νηολόγηση πλοίων στο Ευρος στο μέτρο του δυνατού.

Μια μερική λύση πιθανόν να είναι η κατάταξη στο νηολόγιο ανά τυπό ή μέγεθος του πλοίου. Εάν βρεθεί παρόμοια λύση, η Επιτροπή θα εξακολουθήσει να αναδιαμορφώνει την πρότασή της, ώστε τα κράτη μέλη να μπορούν να λαμβάνουν θετικά μέτρα με μεγαλύτερη ευκολία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2800/93

υποβολή: **Pierre Lataillade (RDE)**

προς την Επιτροπή

(4 Οκτωβρίου 1993)

(94/C 371/16)

Θέμα: Η κρίση στην αγορά του χαρτιού

Μπορεί η Επιτροπή να διασαφήσει τη θέση της στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων της ΓΣΔΕ, σ' ό,τι αφορά τον τομέα της ξυλείας και κυρίως του χαρτιού;

Ειδικότερα, ποια είναι η κατάσταση ως προς τις ποσοτώσεις εισαγωγών δημοσιογραφικού χαρτού, καθώς και ως προς τη δυνατότητα διεύρυνσης των δημοσίων μειοδοτικών διαγωνισμών;

Απάντηση του Sir Leon Brittan

εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Φεβρουαρίου 1994)

Οι διαπραγματεύσεις του Γύρου της Ουρουγουάης στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ περατώθηκαν στις 15 Δεκεμβρίου 1993. Όσον αφορά τους δασμούς, παγώνονται οι παραχωρήσεις τις οποίες δέχθηκαν όλα τα συμβαλλόμενα μέρη κατά τη ημερομηνία αυτή και δύνανται να τροποποιηθούν μόνον εφόσον πρόκειται για βελτίωσή τους.

Η Κοινότητα, για να επιτύχει ένα σφαιρικό και ισόρροπο αποτέλεσμα, κατά τον προηγούμενο Δεκέμβριο, δέχθηκε την κατάργηση των τελωνειακών δασμών στον τομέα του χαρτιού, σε πολυμερή βάση, προβλέποντας τη γενική συμμετοχή των ανεπτυγμένων χωρών, υπό την προϋπόθεση ότι η κατάργηση αυτή προβλέπεται στη διάρκεια μιας δεκαετίας

αντί της πενταετούς περιόδου η οποία κατά παράδοση εφαρμόζεται στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ. Όσον αφορά ειδικά την περίπτωση του δημοσιογραφικού χαρτιού, αυτό σημαίνει ότι μετά την παρέλευση της δεκαετίας δεν θα έχει πλέον λόγο ύπαρξης η ποσόστωση σε μηδενικό δασμό πέραν της οποίας εισπράττονται τελωνειακοί δασμοί.

Όσον αφορά τον τομέα του ξύλου, η Κοινότητα δεν προβλέπει προς το παρόν μεταβολή της προσφοράς της για τη δασμολογική μείωση, την οποία κατέθεσε στη Γενεύη τον Οκτώβριο 1993. Σύμφωνα με αυτήν προτείνει τη μείωση των τελωνειακών δασμών περίπου κατά 44 %. Πρέπει να σημειωθεί ότι η μείωση του δασμού για τα πολύστρωτα αντικολητή φύλλα (κόντρα-πλακέ) που υπερβαίνουν την ποσόστωση των 650 000 m³ με μηδενικό δασμό θα είναι πιο μέτρια, από 10 σε 7 %.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2907/93

υποβολή: **Σωτήρης Κωστόπουλος (PSE)**

προς την Επιτροπή

(10 Οκτωβρίου 1993)

(94/C 371/17)

Θέμα: Η αποκατάσταση των ζημιών που προκάλεσαν οι πυρκαγιές σε δασικές περιοχές της Ελλάδας

Σημαντικές δασικές περιοχές της Ελλάδας κήκαν πρόσφατα με αποτέλεσμα να απαιτούνται να εξασφαλισθούν επαρκείς πόροι για τη διενέργεια εργασιών συγκράτησης των εδαφών και των νερών, αντιπλημμυρικής προστασίας, αναδάσωσης κ.λπ.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να υποδείξει ποια μέτρα εξετάζει να λάβει για την υποβοήθηση του έργου της αποκατάστασης των ζημιών που προκάλεσαν οι πυρκαγιές;

Απάντηση του κ. Steichen

εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Ιανουαρίου 1994)

Οι ζητούμενες από το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ενισχύσεις μπορούν να εγγραφούν στο πλαίσιο των προγραμμάτων περιφερειακής ανάπτυξης. Μεταξύ αυτών, το εθνικό πρόγραμμα σχετικά με τις γεωργικές διαρθρώσεις προβλέπει ποσό 23 εκατ. Ecu για την αποκατάσταση των ζημιών που προξένησαν οι καταστροφές στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις.

Εξάλλου, το βασικό λειτουργικό πρόγραμμα για την Ελλάδα κατά το 1993, συνολικού ποσού 31 εκατ. Ecu, προβλέπει κυρίως εργασίες αναδάσωσης, μέτρα προστασίας των δασών και μέτρα τεχνικής αρωγής.

Σε όλες τις περιπτώσεις, εναπόκειται στις ελληνικές αρχές να αναδιατάξουν, αν είναι ανάγκη, τις προτεραιότητες προκειμένου να ικανοποιήσουν τις εκφραζόμενες ανάγκες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3042/93υποβολή: **Laura González Álvarez (GUE)**

προς την Επιτροπή

(29 Οκτωβρίου 1993)

(94/C 371/18)

Θέμα: Το σοβαρό σιδηροδρομικό ατύχημα στη Vega de Anzo (Αστούριες)

Στις 3 Αυγούστου 1993 συνέβη στις Αστούριες ένα από τα σοβαρότερα ατυχήματα στη σιδηροδρομική ιστορία της Ισπανίας, το οποίο προκάλεσε 12 νεκρούς και πολλούς τραυματίες, συνεπεία μετωπικής συγκρούσεως μεταξύ δύο συρμών της εταιρείας Ferrocarriles Españoles de Via Estrecha (FEVE) στη Vega de Anzo. Η εν λόγω σιδηροδρομική εταιρεία, κατά τη λειτουργία της οποίας, κατά τα τελευταία δέκα έτη, προκλήθηκαν 16 θάνατοι και περισσότεροι από 200 τραυματισμούς σε μετωπικές συγκρούσεις, στερείται στις περισσότερες σιδηροδρομικές γραμμές της και των πλέον στοιχειωδών συστημάτων ασφάλειας και πρόληψης ατυχημάτων, όπως το CTC, η χειροκίνητη τροχοπέδηση ή η ηλεκτροκίνηση των σιδηροδρομικών συρμών. Στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής πολιτικής μεταφορών, η Επιτροπή αποδίδει μεγάλη σημασία στο σιδηρόδρομο, τον οποίο θεωρεί ως ένα ασφαλές μέσον μεταφοράς. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1893/91⁽¹⁾ του Συμβουλίου, διά του οποίου τροποποιείται ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1191/69⁽²⁾ σχετικά με τη δράση των κρατών μελών σε θέματα υποχρεώσεων που συνδέονται με την έννοια της δημόσιας υπηρεσίας στον τομέα των σιδηροδρομικών, οδικών και πλωτών μεταφορών, πρέπει να εξασφαλίζει ότι λαμβάνονται δεόντως υπόψη τα σύμμετρα των επιβατών.

Δεν φρονεί η Επιτροπή ότι ο καλύτερος τρόπος για την εξασφάλιση των συμφερόντων των επιβατών του σιδηροδρόμου στην Κοινότητα είναι να ζητήσει από τα κράτη μέλη να λάβουν τα διαρθρωτικά μέτρα, όπου δεν έχουν ήδη ληφθεί, ώστε να εξασφαλισθούν τα μέγιστα επίπεδα ασφάλειας σε όλους τους ευρωπαϊκούς σιδηροδρόμους;

Σε ποιες ενέργειες μπορεί να προβεί η Επιτροπή προς τις ισπανικές αρχές προκειμένου να τις πείσει για την αναγκαιότητα της άρσης των ανισοτήτων σε περιφερειακό επίπεδο που υφίστανται στην Ισπανία σε θέματα σιδηροδρόμων;

Σε ποιο βαθμό μπορούν να συμβάλουν το Ταμείο Συνοχής και τα δάνεια που χορηγεί η ΕΤΕ για τις απαραίτητες επενδύσεις σε επίπεδο τεχνολογικής ανανέωσης και συστημάτων ασφαλείας, από τα οποία έχει ανάγκη το δίκτυο της εταιρείας FEVE;

Μπορεί να ζητήσει η Επιτροπή από τις ισπανικές αρχές περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις διαρθρωτικές αιτίες που προκάλεσαν το ατύχημα στην εταιρεία FEVE, στις 3 Αυγούστου 1993 στις Αστούριες;

Δεν εκτιμά η Επιτροπή ότι τα θέματα που άπτονται της ασφαλείας των επιβατών που χρησιμοποιούν το σιδηρόδρομο ως μέσο μεταφοράς πρέπει να αποτελούν αντικείμενο συγκεκριμένων διατάξεων στο πλαίσιο της κοινοτικής νομοθεσίας;

(1) ΕΕ αριθ. L 169 της 29. 6. 1991, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 156 της 28. 6. 1969, σ. 1.

**Απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(26 Απριλίου 1994)**

Η Επιτροπή συμφωνεί με την άποψη του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου ότι θα πρέπει να βελτιωθεί η ασφάλεια των σιδηροδρομικών μεταφορών. Το γενικό επίπεδο ασφαλείας των σιδηροδρομικών μεταφορών εντούτοις στην Κοινότητα είναι υψηλότερο απ' ό,τι σε άλλους τρόπους μεταφοράς, ειδικά στις οδικές. Όσον αφορά τα ειδικά ερωτήματα του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου:

1. Η ασφάλεια των σιδηροδρομικών μεταφορών εξαρτάται από μια σειρά παραγόντων περιλαμβανομένης και της ποιότητας των υποδομών. Τα κράτη μέλη αποφασίζουν ποια προτεραιότητα θα δοθεί στα διάφορα διαθέσιμα μέσα για τη βελτίωση της ασφάλειας. Η Επιτροπή θα προσπαθήσει ώστε να εφαρμοστούν τα καταλληλότερα πρότυπα ασφαλείας όσον αφορά τα σχέδια κοινοτικού ενδιαφέροντος. Η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων χορήγησε κατά τα έτη 1990, 1991 και 1993 τρία δάνεια συνολικού ύψους 76,4 εκατ. Ecu στην εταιρία Ferrocarriles de Via Estrecha (FEVE), για τη βελτίωση της ασφαλείας, της αξιοπιστίας και της ποιότητας των υπηρεσιών του σιδηροδρομικού δικτύου κατά μήκος της ακτής Cantabrian στη Χώρα των Βάσκων. Τα κεφάλαια αυτά χρησιμοποιούνται για την εγκατάσταση σύγχρονου σιδηροδρομικού εξοπλισμού και σηματοδότησης καθώς και για την αυτοματοποίηση των ισόπεδων διαβάσεων. Προς το παρόν η ΕΤΕ αξιολογεί μια άλλη σιδηροδρομική επένδυση για την οποία η FEVE ζητά χρηματοδότηση. Το δίκτυο της FEVE στην Asturias είναι μέρος του εξεταζόμενου σχεδίου.
2. Η Επιτροπή ενέκρινε στις 29 Μαρτίου 1994 ένα σχέδιο δικτύου για παραδοσιακές σιδηροδρομικές γραμμές στην Κοινότητα. Το σχέδιο αυτό θα χρησιμεύσει ως βάση για περαιτέρω κοινοτικές χρηματικές ενισχύσεις των σιδηροδρομικών υποδομών. Κατά την προετοιμασία αυτού του δικτύου ελήφθησαν δεόντως υπόψη και τα περιφερειακά συμφέροντα.
3. Το Ταμείο Συνοχής καθώς και άλλα κοινοτικά χρηματοδοτικά μέσα μπορούν να συμβάλουν στον εκσυγχρονισμό και στη βελτίωση του κοινοτικού σιδηροδρομικού συστήματος στο βαθμό που τα διάφορα σχέδια πληρούν τα κριτήρια που έχουν καθορισθεί για καθένα από τα μέσα αυτά.
4. Η έρευνα των σιδηροδρομικών ατυχημάτων αποτελεί ευθύνη των αρχών των κρατών μελών και η Επιτροπή δεν προτίθεται να παρέμβει.
5. Το θέμα του καθορισμού κανόνων ασφαλείας αποτελεί κατά παράδοση υπόθεση των κρατών μελών και των σιδηροδρομικών εταιρειών. Καθώς νέες σιδηροδρομικές εταιρείες είναι πιθανόν να δημιουργούν στην Κοινότητα και να παρέχουν διεθνείς υπηρεσίες η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο μια πρόταση οδηγίας για τη χορήγηση

άδειας σιδηροδρομικών επιχειρήσεων ⁽¹⁾ στην οποία δίνεται έμφαση στην ανάγκη εξασφάλισης υψηλών προτύπων ασφάλειας.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 24 της 28. 1. 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3121/93

υποβολή: Gerhard Schmid (PSE)

προς την Επιτροπή

(19 Νοεμβρίου 1993)

(94/C 371/19)

Θέμα: Περιφερειακά Ταμεία της Κοινότητας (ΕΤΠΑ)

Ποια συγκεκριμένα σχέδια στη Βαυαρία επιδοτήθηκαν από το 1990 από τα Περιφερειακά Ταμεία της Κοινότητας και σε ποιο ύψος;

Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής

(25 Φεβρουαρίου 1994)

Οι αναλήψεις υποχρεώσεων του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης όσον αφορά τη Βαυαρία και από το 1990 έως σήμερα έχουν ως εξής:

(σε εκατ. Ecu) *

	1990	1991	1992	1993	Σύνολο
Περιοχές του στόχου 5β	2,2	14,1	27,2	34,2	77,7
Κοινοτικές πρωτοβουλίες:					
— Interreg	—	2,7	6,8	4,3	13,8
— Leader ⁽¹⁾					5,2
				Σύνολο	96,7

⁽¹⁾ Συνολική επιχορήγηση.

Όπως θα γνωρίζει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, η επιλογή μεμονωμένων προγραμμάτων διεξάγεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους. Συνεπώς, συμβουλευόμαστε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου να απευθυνθεί για λεπτομερέστερες πληροφορίες στα αρμόδια υπουργεία της Βαυαρίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3199/93

υποβολή: Víctor Arbeloa Muru (PSE)

προς την Επιτροπή

(23 Νοεμβρίου 1993)

(94/C 371/20)

Θέμα: Κίνδυνοι για τη γεωργική παραγωγή στην Ισπανία

Δεν νομίζει η Επιτροπή ότι υπάρχει κίνδυνος με τις νέες προτάσεις στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης της ΚΓΠ να επιχειρηθεί η εγκατάλειψη αρδευόμενων γαιών, παρά το γεγονός ότι εξακολουθούν να γίνονται στο τομέα αυτό σημαντικές επενδύσεις που έτσι θα παρέμεναν άχρηστες;

Απάντηση του κ. Steichen
εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Μαΐου 1994)

Η άρδευση λαμβάνεται υπόψη βάσει του καθορισμού στην Ισπανία βασικής εκτάσεως «Regadio» όσον αφορά τον αραβόσιτο και τις υπόλοιπες καλλιέργειες για τις οποίες καθορίστηκαν υψηλότερες αποδόσεις σε σχέση με τις καλλιεργούμενες γαίες της περιοχής «Secano».

Εξάλλου, τον Δεκέμβριο 1993, κατά την έγκριση του κανονισμού που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 ⁽¹⁾, το Συμβούλιο θέσπισε μεγαλύτερη ευελιξία στην εφαρμογή της μεταρρύθμισης στον τομέα των αροτραίων καλλιεργειών και, κυρίως, παρέσχε τη δυνατότητα στους παραγωγούς των οποίων η εκμετάλλευση βρίσκεται στην περιοχή «Regadio» και «Secano» να εφαρμόσουν στην περιοχή «Secano» παύση καλλιέργειας σε αντιστοίχια με αίτηση αντισταθμιστικής πληρωμής στην περιοχή «Regadio».

Κατά συνέπεια, η Επιτροπή θεωρεί ότι ο κίνδυνος εγκατάλειψης των αρδευόμενων γαιών, τον οποίο επισημαίνει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, είναι ελάχιστος, σχεδόν ανύπαρκτος.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3337/93

υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος (PSE)

προς την Επιτροπή

(24 Νοεμβρίου 1993)

(94/C 371/21)

Θέμα: Οι κοινοτικές ενισχύσεις που χορηγούνται στις χώρες ΑΚΕ

Οι κοινοτικές ενισχύσεις χορηγούνται στις χώρες ΑΚΕ μέσω διαλόγου που προσδιορίζει τις δράσεις και τις επιλογές της στρατηγικής ανάπτυξης των τρίτων χωρών. Όμως, παρά το γεγονός ότι οι συμβάσεις Λομέ αναγνωρίζουν στις χώρες

ΑΚΕ τη δυνατότητα ελεύθερης επιλογής της στρατηγικής ανάπτυξης τους, έχει αποδειχθεί ότι πολλές από τις χώρες αυτές δεν τηρούν τα συμφωνηθέντα και η αποτελεσματικότητα των κοινοτικών ενισχύσεων βραίνει μειωμένη.

Έχοντας υπόψη το γεγονός αυτό, η Επιτροπή θα αναλάβει στο άμεσο μέλλον κάποια πρωτοβουλία που θα στοχεύει στην καλύτερη αξιοποίηση της συνεργασίας με τις χώρες ΑΚΕ;

**Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής
(25 Φεβρουαρίου 1994)**

Η συνεργασία στην οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου εκφράζεται κατά πρώτον στο επίπεδο προγραμματισμού της κοινοτικής βοήθειας με κάθε κράτος ΑΚΕ και κατάρτισης των αντίστοιχων ενδεικτικών προγραμμάτων. Ο προγραμματισμός είναι μια βασική διαδικασία της συνεργασίας με την οποία δεσμεύεται η Κοινότητα, για κάθε κράτος ΑΚΕ ξεχωριστά, για τη διάρκεια του χρηματοδοτικού πρωτοκόλλου σχετικά με ποσά και σχετικά με τομείς όπου θα συγκεντρώσει τη στήριξή της. Από την πλευρά του, κάθε κράτος ΑΚΕ δεσμεύεται να λάβει, στους επιλεγέντες τομείς, μέτρα οικονομικού, διοικητικού ή χρηματοδοτικού χαρακτήρα που θα συντελέσουν στην πλήρη αποτελεσματικότητα της κοινοτικής βοήθειας.

Με άλλα λόγια, η Επιτροπή στηρίζει, στο πλαίσιο της εν λόγω διαδικασίας, τη μεταρρύθμιση της πολιτικής στους επιλεγέντες τομείς.

Η Επιτροπή καθυστέρησε την έγκριση των ενδεικτικών προγραμμάτων ή ανέλαβε την εφαρμογή τους στις περιπτώσεις που δεν τηρήθηκαν οι όροι σχετικά με τις ευθύνες που αναλαμβάνει το κράτος ΑΚΕ.

Εντούτοις η Επιτροπή θεωρεί, βάσει των εμπειριών που είχε, ότι ορισμένοι μηχανισμοί που σχετίζονται με τη διαδικασία προγραμματισμού επέφεραν κάποια ακαμψία και συνεπώς μικρότερη αποτελεσματικότητα της συνεργασίας. Αυτό ισχύει ιδίως για το σύστημα εκ των προτέρων χορήγησης των διαθέσιμων πόρων, σύστημα που δεν διευκόλυνε πάντοτε το διάλογο και σε ορισμένες περιπτώσεις προκάλεσε αδικαιολόγητο «πάγωμα» των πιστώσεων.

Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίον η Επιτροπή, στις προτάσεις της προς το Συμβούλιο για την ανανέωση του χρηματοδοτικού πρωτοκόλλου που επισυνάπτεται στην τέταρτη σύμβαση της Λομέ, πρότείνει ένα σύστημα «κυλιόμενου» προγραμματισμού και χορηγήσεων για την παροχή κινήτρων με σκοπό την εξασφάλιση, στο πλαίσιο μιας συνεχούς δυναμικής, καλύτερης τήρησης από μέρους των κρατών ΑΚΕ των αναληφθεισών υποχρεώσεων, καλύτερης προσαρμογής των προγραμμάτων παροχής βοήθειας κατά τη διάρκεια εφαρμογής του πρωτοκόλλου και μεγαλύτερης ελαστικότητας κατά τη διαχείριση των κεφαλαίων.

Όλα αυτά τα μέτρα, εάν εφαρμοσθούν, θα επιτρέψουν τη σημαντική βελτίωση της συνεργασίας της Κοινότητας με κάθε κράτος ΑΚΕ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3522/93
υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος (PSE)
προς την Επιτροπή
(13 Δεκεμβρίου 1993)
(94/C 371/22)

Θέμα: Η θέσπιση ζωνών απαγορευμένων στα πετρελαιοφόρα

Οι οικολογικές οργανώσεις προτείνουν την άμεση θέσπιση ζωνών απαγορευμένων στα πετρελαιοφόρα προκειμένου να προστατευτούν θαλάσσια πάρκα και βιότοποι Ramsar.

Η Επιτροπή συμμερίζεται την παραπάνω πρόταση των οικολογικών οργανώσεων;

**Απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(27 Απριλίου 1994)**

Κατόπιν αιτήματος του Συμβουλίου, περί τα μέσα Ιουλίου 1993, η Επιτροπή κατάρτισε έναν κατάλογο κοινών κριτηρίων για τον προσδιορισμό των περιβαλλοντικά ευαίσθητων θαλασσίων και παρακτίων περιοχών (ESA), για τις οποίες ενδέχεται να απαιτηθούν μέτρα προφύλαξης κατά των κινδύνων από τις θαλάσσιες μεταφορές. Ο κατάλογος αυτός αποστέλλεται στα κράτη μέλη, προκειμένου να επισημάνουν τις ESA, οι οποίες πρέπει να αναφερθούν στην Επιτροπή, σύμφωνα με την απόφαση του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1993. Στις εν λόγω ESA πρέπει να συμπεριλαμβάνονται εκείνες που προβλέπονται από τη σύμβαση Ramsar.

Η Επιτροπή πρόκειται να υποβάλει στο Συμβούλιο το αποτέλεσμα αυτής της επισήμανσης των ESA σε κοινοτική κλίμακα στο εγγύς μέλλον. Ενδέχεται να ακολουθήσουν προτάσεις για ειδικά μέτρα που θα εφαρμοσθούν στις εν λόγω ESA.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3554/93
υποβολή: Des Geraghty (NI)
προς την Επιτροπή
(13 Δεκεμβρίου 1993)
(94/C 371/23)

Θέμα: Αύξηση κεφαλαίου της Air France

Η Επιτροπή κατά την εξέταση της υπόθεσης αναφορικά με την αύξηση κεφαλαίου της Air France (1990) αξιολόγησε θετικά το γεγονός ότι «η έδρα της Air France βρίσκεται σε καλή θέση, δεν πάσχει από προβλήματα υποδομής και ότι, συνεπώς, η εταιρεία είναι καλά προετοιμασμένη για να επωφεληθεί από τη μελλοντική ανάπτυξη» (1). Τούτο οδήγησε, μεταξύ άλλων, την Επιτροπή στο συμπέρασμα ότι η αύξηση κεφαλαίου δεν αποτελεί στην περίπτωση αυτή κρατική ενίσχυση στο πλαίσιο της εφαρμογής των άρθρων 92 και 93 της Συνθήκης.

Δεν νομίζει η Επιτροπή ότι είναι πεπλανημένο και αντίθετο προς τον κοινοτικό στόχο της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής να επιτρέψει μια τέτοια ενίσχυση, έστω και εν μέρει,

με το αιτιολογικό ότι η εν λόγω εταιρεία εδρεύει σε μια κεντρική και εύπορη περιοχή με καλώς ανεπτυγμένες αερολιμενικές υποδομές, ενώ ταυτόχρονα αρνείται την ενίσχυση του πιο περιφερειακού εθνικού αερομεταφορέα στην Ευρώπη, της Aer Lingus;

(¹) SEC(92) 431.

**Απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(21 Μαρτίου 1994)**

Η Επιτροπή, προκειμένου να εξετάσει αν κάποιος επενδυτής που ενεργεί υπό συνθήκες οικονομίας αγοράς θα προβεί σε επενδύσεις σε μία εταιρεία, πρέπει να αξιολογήσει τους θετικούς και αρνητικούς οικονομικούς παράγοντες οι οποίοι στηρίζουν παρόμοια επενδυτική απόφαση.

Όσον αφορά την εισφορά κεφαλαίου στην Air France το 1990, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον η διάρθρωση και ο όγκος του χρέους της εταιρείας επιτρέπουν την καταβολή κανονικών μερισμάτων και κεφαλαιακών κερδών σε εύλογο χρονικό διάστημα. Βάσει της χρηματοοικονομικής ανάλυσης που πραγματοποιήσε κατά την εν λόγω περίοδο, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η προσδοκώμενη απόδοση της επένδυσης αντικατοπτρίζει ευνοϊκές προοπτικές για την Air France.

Η Επιτροπή, κατά την ανάλυση τόσο της παρούσας περίπτωσης όσο και άλλων, προβαίνει σε εκτιμήσεις του όγκου των αεροπορικών μεταφορών της εταιρείας. Αναλόγως, εξετάζεται επίσης η θέση της αεροπορικής εταιρείας και η πιθανότητα διακοπής της ροής των δραστηριοτήτων της λόγω της υποδομής προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι οι ανωτέρω εκτιμήσεις ανταποκρίνονται στην πραγματικότητα και είναι σύμφωνες με τους λοιπούς παράγοντες.

Όσον αφορά την περίπτωση της Aer Lingus, θα πρέπει να σημειωθεί ότι, σε αντίθεση με την περίπτωση της Air France, η Επιτροπή θεώρησε ότι η εισφορά κεφαλαίου αποτελεί κρατική ενίσχυση. Η Επιτροπή, ωστόσο, θεωρεί ότι η ενίσχυση συμβιβάζεται με την κοινή αγορά υπό τον όρο να εκπληρωθούν ορισμένες δεσμεύσεις που έχει αναλάβει η ιρλανδική κυβέρνηση. Η Επιτροπή στην απόφασή της τόνισε ότι η αναδιάρθρωση της Aer Lingus θα συμβάλει στην ανάπτυξη των αεροπορικών μεταφορών σε μια περιφέρεια της Κοινοτήτας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3625/93

**υποβολή: Jean-Marie Alexandre (PSE)
προς την Επιτροπή
(17 Δεκεμβρίου 1993)
(94/C 371/24)**

Θέμα: Αθέμιτος ανταγωνισμός μέσω της χρησιμοποίησης των ευρωπαϊκών ταμείων

Η εταιρία TITAN (ελληνικής προέλευσης) επωφελείται κατά τα φαινόμενα από τις κοινοτικές βοήθειες για να μεταφέρει την παραγωγή της (τσιμέντο) σε γαλλικές περιοχές κυρίως με τη δημιουργία μιας εξέδρας απόχυσης-αποθήκευσης-φόρτωσης στους λιμένες του Καλαί και της Δουνκέρκης.

Το πλεονέκτημα των κοινοτικών βοηθειών επιτρέπει στην εταιρεία να προσφέρει τιμές κατώτερες κατά 20 % από τις τιμές των γαλλικών παραγωγών τσιμέντων.

Η πρακτική αυτή, αν όντως ακολουθείται, θα οδηγήσει στο κλείσιμο εργοστασίων παραγωγής τσιμέντου στο Pas-de-Calais.

Ως εκ τούτου, μπορεί η Επιτροπή, μετά από έρευνα, να επιβεβαιώσει την πρακτική αυτή και εάν χρειαστεί να τη δικαιολογήσει;

Στην αντίθετη περίπτωση, πώς σκοπεύει να αντιταχθεί σε κάτι το οποίο φαίνεται ως αθέμιτος ανταγωνισμός;

**Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(22 Απριλίου 1994)**

Κανένα είδος σχεδίου από αυτά που αναφέρονται στην ερώτηση δεν χρηματοδοτήθηκε από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης στο πλαίσιο των προγραμμάτων του στόχου 2 με δικαιούχους τις πόλεις Καλαί και Δουνκέρκη ή του προγράμματος Renaval (περιοχή απασχόλησης της Δουνκέρκης).

Κατά συνέπεια, η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να απαντήσει στις άλλες ερωτήσεις που έθεσε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3686/93

**υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος (GUE)
προς την Επιτροπή
(3 Ιανουαρίου 1994)
(94/C 371/25)**

Θέμα: Ανυπαρξία αξιόπιστων στοιχείων για την ανεργία στην Ελλάδα

Σε απάντηση προηγούμενης ερώτησής μου για την ανεργία (2825/92) (¹), η Επιτροπή στις 17 Δεκεμβρίου 1992 ανέφερε ότι, «στην περίπτωση της Ελλάδας, ο αριθμός των ατόμων που είναι εγγεγραμμένα σε γραφεία ευρέσεως εργασίας δεν μπορεί να θεωρηθεί ως αντιπροσωπευτικός δείκτης της ανεργίας». Ένα χρόνο μετά, η Eurostat αναφέρει ότι δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία για την ανεργία στην Ελλάδα για τον Σεπτέμβριο 1992, τον Αύγουστο 1993 και τον Σεπτέμβριο 1993.

Ερωτάται η Επιτροπή, ενόψει της υποβολής πρότασης Λευκού Βιβλίου για την απασχόληση μέχρι το 2000, πώς αντιμετωπίζει την ανυπαρξία στοιχείων για την ανεργία στην Ελλάδα και πώς σκέφτεται να ενεργήσει ώστε να επουλωθεί αυτή η χρόνια αδυναμία αξιόπιστης καταγραφής των ανέργων στην Ελλάδα;

(¹) ΕΕ αριθ. C 99 της 7. 4. 1993, σ. 23.

**Απάντηση του κ. Christophersen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(11 Απριλίου 1994)**

Η Επιτροπή διαθέτει στατιστικές για την ανεργία στην Ελλάδα χάρη στην κοινοτική έρευνα εργατικού δυναμικού που διεξάγεται την άνοιξη κάθε έτους σε όλα τα κράτη μέλη. Για τη συλλογή πιο συχνών και πιο ενημερωμένων πληροφοριών, η Επιτροπή σκέπτεται να προτείνει στα κράτη μέλη να διεξάγουν την εν λόγω έρευνα εργατικού δυναμικού ανά τρίμηνο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3726/93

υποβολή: Alex Smith (PSE)

προς την Επιτροπή

(3 Ιανουαρίου 1994)

(94/C 371/26)

Θέμα: Πρόγραμμα Tacis

Παράλληλα με την απάντησή της στη γραπτή ερώτηση αριθ. 2698/92 ⁽¹⁾ μπορεί η Επιτροπή:

1. Να εκθέσει τις λεπτομέρειες των προκαταρκτικών διευθετήσεων που συμφωνήθηκαν προκειμένου να διευκολυνθεί η εξεύρεση λύσης στο πρόβλημα που δημιουργήθηκε λόγω της απαλλαγής από οιαδήποτε ευθύνη εταιρειών από τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, οι οποίες εργάζονται για τη βελτίωση της ασφάλειας των πυρηνικών εγκαταστάσεων στη Ρωσική Ομοσπονδία και τη Δημοκρατία της Ουκρανίας υπό την αιγίδα του προγράμματος Tacis;
2. Να περιγράψει τη διαδικασία με την οποία επιλέγησαν κοινοπραξίες οργανισμών από διάφορα κράτη μέλη για τον καθορισμό των τομέων που θα λάβουν ενίσχυση στο πλαίσιο του προγράμματος Tacis;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 292 της 28. 10. 1993, σ. 13.

**Απάντηση του Sir Leon Brittan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(23 Μαρτίου 1994)**

1. Κατά τις αρχές του έτους, η Επιτροπή ζήτησε τόσο από τις ρωσικές όσο και από τις ουκρανικές αρχές να προβούν σε δηλώσεις εγγυήσεως προκειμένου να διασφαλισθούν οι Κοινότητες και οι σύμβουλοι που εργάζονται στο πλαίσιο του προγράμματος Tacis από απαιτήσεις σε περίπτωση πυρηνικού ατυχήματος.

Η κυβέρνηση της Ρωσίας υπέγραψε μια δήλωση εγγυήσεως σε περίπτωση πυρηνικού ατυχήματος, περιορισμένης σημασίας, στην οποία δεν προβλέπεται κάλυψη εάν αλλάξουν οι διαδικασίες λειτουργίας ή εάν υπάρξει εγκατάσταση εξοπλισμού. Δεσμεύτηκε να υπογράψει στο εγγύς μέλλον μια δήλωση με περιοριστικό χαρακτήρα. Με την προϋπόθεση αυτή κατέστη δυνατό να αρχίσουν όλα τα έργα Tacis στο πλαίσιο της βοήθειας για πυρηνική ασφάλεια, καθώς οι σύμβουλοι του προγράμματος Tacis συμφώνησαν να αρχίσουν τις εργασίες. Η περάτωση των έργων εξαρτάται ωστόσο από κατά πόσο η κυβέρνηση της Ρωσίας θα υπογράψει την

πλήρη δήλωση σχετικά με τις αποζημιώσεις. Ως προς το σημείο αυτό, οι διαπραγματεύσεις μεταξύ της Επιτροπής και των αρχών της Ρωσίας δεν έχουν ακόμη καταλήξει σε απτά αποτελέσματα. Οι διαπραγματεύσεις θα συνεχισθούν.

Όσον αφορά την Ουκρανία, η κυβέρνησή της δεν έχει ακόμα αναλάβει οποιαδήποτε ευθύνη κάλυψης στο πλαίσιο των έργων Tacis, παρά τη διαρκή επιμονή της Επιτροπής. Ως προς το σημείο αυτό, οι διαπραγματεύσεις με τις αρχές της Ουκρανίας θα συνεχισθούν.

2. Οι τομείς στους οποίους παρέχεται βοήθεια στο πλαίσιο του προγράμματος Tacis καθορίζονται από την Επιτροπή σε συνεργασία με τους δικαιούχους καθώς επίσης και με εμπειρογνώμονες διορισμένους από τα κράτη μέλη.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3730/93

υποβολή: Alex Smith (PSE)

προς την Επιτροπή

(3 Ιανουαρίου 1994)

(94/C 371/27)

Θέμα: Εκπομπές οργανικών πτητικών ενώσεων

Παράλληλα με την απάντηση στη γραπτή ερώτηση αριθ. 615/93 ⁽¹⁾ του κ. Seligman σχετικά με τις εκπομπές οργανικών πτητικών ενώσεων (VOC), μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει άλλα ερωτήματα που έλαβε σχετικά με τις προτάσεις της για την έκδοση οδηγίας που αφορά τις εκπομπές οργανικών πτητικών ενώσεων;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 288 της 25. 10. 1993, σ. 20.

**Απάντηση του κ. Παλαιοκρασά
εξ ονόματος της Επιτροπής
(17 Μαρτίου 1994)**

Η πρόταση για την οδηγία για τη «φάση 1» ⁽¹⁾ έχει υποβληθεί στο Συμβούλιο, το Κοινοβούλιο και την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή στις 30 Ιουλίου 1992 και έκτοτε όλες οι σχετικές διαπραγματεύσεις έχουν διεξαχθεί σύμφωνα με τις διαδικασίες αυτών των οργάνων.

Οι ερωτήσεις στις οποίες αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου δεν έχουν απευθυνθεί στην Επιτροπή, αλλά σε μέλη του Κοινοβουλίου και της ΟΚΕ και στους αντιπροσώπους των κρατών μελών στο Συμβούλιο. Αυτό ισχύει και για την ερώτηση της British Petrol Retailers Association στην οποία αναφέρεται η Επιτροπή στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση του κυρίου Seligman.

Η εν λόγω βρετανική επαγγελματική οργάνωση απευθύνθηκε στις αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου, οι οποίες με τη σειρά τους κάλεσαν την Επιτροπή να συμβάλει στη διασάφηση των θεμάτων που αφορούν το κόστος εφαρμογής το οποίο θα υποστούν τα μικρότερα πρατήρια. Κατόπιν αυτού, την άνοιξη του 1993 πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες ανεπίσημη συνεδρίαση στην οποία συμμετείχαν οι αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου και οι επαγγελματικές οργανώσεις.

Οι πληροφορίες που παρέχονται στην απάντηση στη γραπτή ερώτηση του κ. Seligman είναι σύμφωνες με τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξε η Επιτροπή μετά από αυτή τη συνεδρίαση.

Η Επιτροπή δεν έχει λάβει άλλες ερωτήσεις σχετικά με την πρότασή της έξω από το πλαίσιο των συζητήσεων στο Συμβούλιο, το Κοινοβούλιο και την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή.

(¹) ΕΕ αριθ. C 277 της 3. 9. 1992.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3762/93

υποβολή: Sir James Scott-Hopkins (PPE)

προς την Επιτροπή

(12 Ιανουαρίου 1994)

(94/C 371/28)

Θέμα: Δημοσιότητα των κοινοτικών πρωτοβουλιών στην περιφέρεια West Midlands

Ποια μέτρα λαμβάνει η Επιτροπή για την ευρύτερη γνωστοποίηση των κοινοτικών πρωτοβουλιών στη γνωστή ως West Midlands περιφέρεια του Ηνωμένου Βασιλείου; Ποιο ρόλο μπορεί να διαδραματίσει στο πλαίσιο αυτό η νέα Επιτροπή των Περιφερειών; Σκοπεύει να καθιερώσει μια στενή σχέση εργασίας με την εν λόγω επιτροπή και, εάν ναι, με ποιο τρόπο προτίθεται να επιδιώξει έναν τέτοιο σκοπό;

**Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(29 Απριλίου 1994)

Η Επιτροπή δημοσίευσε, τον Ιούνιο 1993, το Πράσινο Βιβλίο για το μέλλον των κοινοτικών πρωτοβουλιών, το οποίο διανεμήθηκε σε μεγάλη κλίμακα, συμπεριλαμβανομένων και των μελών της επιτροπής εποπτείας για το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης στην περιφέρεια West Midlands. Η Επιτροπή προτείνει τώρα σχέδιο κατευθυντήριων γραμμών για τις νέες κοινοτικές πρωτοβουλίες και θα λάβει τελική απόφαση αφού της κοινοποιηθούν οι απόψεις του Κοινοβουλίου, της Επιτροπής των Περιφερειών, της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής και της Επιτροπής Διαχείρισης των αντιπροσώπων των κρατών μελών.

Ο ρόλος της Επιτροπής των Περιφερειών καθορίζεται στη συνθήκη ΕΚ. Εξαρτάται από την ίδια την επιτροπή να καθορίσει ακριβώς το ρόλο της και να λάβει τη θέση που πρέπει μεταξύ των κοινοτικών θεσμών και οργάνων.

Η Επιτροπή θα καθιερώσει στενές εργασιακές σχέσεις με την Επιτροπή των Περιφερειών και έχει λάβει τα απαραίτητα εσωτερικά μέτρα για να εξασφαλιστεί ο συντονισμός των

μεταξύ τους εργασιακών σχέσεων και η υλοποίηση των δραστηριοτήτων της.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3782/93
υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος (GUE)
προς την Επιτροπή
(12 Ιανουαρίου 1994)
(94/C 371/29)

Θέμα: Προστασία ιστορικού χώρου από μονάδα παραγωγής τσιμέντου στην Αίγινα

Στον ιστορικό χώρο της Παλαιάς Χώρας της νήσου Αίγινας, με 365 βυζαντινές εκκλησίες, σε μικρή απόσταση από τη μονή Αγίου Νεκταρίου, μεγάλο θρησκευτικό κέντρο της Ελλάδας, και στο υψηλότερο σημείο του οικισμού Κοντού πρόκειται να λειτουργήσει λατομείο και να εγκατασταθεί επιπλέον μονάδα παραγωγής ετοιμού τσιμέντου. Όλοι οι φορείς και κάτοικοι της περιοχής είναι αναστατοι, και εκτιμάται ότι η σκόνη από το τσιμέντο, την άμμο και άλλα υλικά θα απειλήσει τη δημόσια υγεία, την παρακείμενη δασική περιοχή, την αισθητική του ιστορικού χώρου και τις δυνατότητες τουριστικής ανάπτυξης της Αίγινας.

Δεδομένου ότι όλοι οι φορείς της Αίγινας έχουν ζητήσει την προστασία και ανάδειξη του ιστορικού χώρου της Παλαιάς Χώρας, το Υπουργείο Πολιτισμού προβαίνει σε αναπαλαίωση των ναών και η Ιερά Μητρόπολη προτίθεται να υποβάλει στην Κοινότητα σχετική πρόταση χρηματοδότησης, και, έχοντας υπόψη το παράρτημα II της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ (¹), καθώς και τις κατευθυντήριες γραμμές της πολιτιστικής δράσης της Κοινότητας (²), ερωτάται η Επιτροπή πώς σκέπτεται να παρέμβει για την προστασία του εν λόγω ιστορικού χώρου;

Έχει υποβληθεί από την ελληνική κυβέρνηση πρόταση χρηματοδότησης για την προστασία και ανάδειξη του εν λόγω ιστορικού χώρου της Αίγινας; Έχει χρηματοδοτηθεί από την Κοινότητα χωροταξική ή άλλη μελέτη για την Αίγινα; Πώς σκέπτεται να ενεργήσει για την παραβίαση της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ, αφού δεν υπάρχει εκτίμηση περιβαλλοντικών επιπτώσεων για την υπό εγκατάσταση μονάδα εξόρυξης και παραγωγής τσιμέντου και δεν έχει γίνει διαβούλευση με το κοινό;

(¹) ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985, σ. 40.
(²) ΕΕ αριθ. C 336 της 19. 12. 1992, σ. 1.

**Απάντηση του κ. Pinheiro
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(6 Μαΐου 1994)

Υπενθυμίζεται ότι τα κράτη μέλη είναι κυρίαρχα στον τομέα της πολιτιστικής πολιτικής και ειδικά όσον αφορά τη διαχείριση της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς και ότι η Κοινότητα,

σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, περιορίζεται στο να ενισχύει και να συμπληρώνει τις ενέργειές τους.

Άλλωστε το άρθρο 128 της συνθήκης ΕΚ καθώς και τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 12ης Νοεμβρίου 1992 σχετικά με τις «κατευθυντήριες γραμμές μιας πολιτιστικής δράσης της Κοινότητας» προσδιορίζουν επακριβώς τα όρια της πολιτιστικής δράσης της Κοινότητας.

Κατά συνέπεια, όσον αφορά τη πρώτη ερώτηση που υπέβαλε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή δεν έχει καμιά αρμοδιότητα προς το παρόν, βάσει της αρχής της επικουρικότητας, να παρέμβει καθ' οιονδήποτε τρόπο και να υποδείξει στις ελληνικές αρχές να κάνουν κάτι υπέρ της προστασίας και της καλύτερης διαχείρισης του ιστορικού χώρου της Αίγινας.

Όσον αφορά τη δεύτερη ερώτηση, καμιά πρόταση οικονομικής ενίσχυσης σχετικά με την προστασία και την αξιοποίηση του προαναφερθέντος χώρου δεν έχει υποβληθεί μέχρι τώρα από τις ελληνικές αρχές. Η Επιτροπή πάντως υπενθυμίζει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι μια τέτοια πρόταση που θα γινόταν στο πλαίσιο της θέσης του προϋπολογισμού Β3-2000 δεν θα είχε καμιά ελπίδα αποδοχής, λόγω του περιορισμένου όγκου των πιστώσεων του προϋπολογισμού που διατίθεται προς το παρόν για πολιτιστικές πρωτοβουλίες.

Τέλος, η Επιτροπή δεν γνωρίζει εάν οι ελληνικές αρχές έκαναν αίτηση χορήγησης ενίσχυσης εκ μέρους των διαρθρωτικών ταμείων για τις εν λόγω εργασίες. Τα ταμεία αυτά εξάλλου δεν χορήγησαν καμιά ενίσχυση για την εκπόνηση χωροταξικής μελέτης για την Αίγινα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3819/93

υποβολή: Εμμανουήλ Καρέλλης (PSE)

προς την Επιτροπή

(17 Ιανουαρίου 1994)

(94/C 371/30)

Θέμα: Αλιευτικές ενέργειες στο ελληνικό ΜΟΠ

Μπορεί η Επιτροπή να ενημερώσει το Κοινοβούλιο σχετικά με την εκτέλεση των αλιευτικών ενεργειών της περιόδου 1990-1993 στην Ελλάδα, όπως αυτές προκύπτουν από τις προβλέψεις των ΜΟΠ μέσω των ταμείων (Αλιείας, ΕΤΠΑ, ΕΚΤ και γραμμή ΜΟΠ);

Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Μαΐου 1994)

Στο πλαίσιο των ΜΟΠ, η Επιτροπή συγχρηματοδότησε στην Ελλάδα προγράμματα στον τομέα της αλιείας όπως:

- αποσύρσεις αλιευτικών σκαφών,
- καταφύγια για τα αλιευτικά σκάφη και βελτίωση των λιμενικών εγκαταστάσεων,

— υδατοκαλλιέργεια, έρευνα, κατάρτιση, αξιοποίηση των λιμνοθαλασσών.

Στις περισσότερες περιπτώσεις, διαπιστώνεται ότι οι παρεμβάσεις αυτές είχαν θετικές συνέπειες για την αναδιάρθρωση του τομέα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3820/93

υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος (GUE)

προς την Επιτροπή

(17 Ιανουαρίου 1994)

(94/C 371/31)

Θέμα: Ρύπανση ελληνικών θαλασσών από χερσαίες πηγές

Πρόσφατη έκθεση του Υπουργείου Εμπορικής Ναυτιλίας βεβαίωσε, μετά από ελέγχους σε 2 101 εγκαταστάσεις, ότι τη διετία 1991/92 η θαλάσσια ρύπανση από χερσαίες πηγές παρέμεινε οξυμμένη και περίπου στα ίδια επίπεδα με αυτά του 1985. Το 29 % των βιομηχανιών, το 74 % των αποχετευτικών δικτύων παράκτιων περιοχών, το 87 % των σφαγείων, το 26 % των ελαιουργείων, το 100 % των ιχθυοσκαλών και το 66 % των νοσοκομείων δεν είχαν την απαιτούμενη άδεια διάθεσης λυμάτων, όπως προβλέπεται από την απόφαση 83/101/ΕΟΚ (1) του Συμβουλίου.

Ερωτάται η Επιτροπή πώς σκέπτεται να παρέμβει ώστε η Ελλάδα να συμμορφωθεί προς την εν λόγω απόφαση του Συμβουλίου; Ποιο είναι το συνολικό ύψος των κοινοτικών χρηματοδοτήσεων που έχουν διατεθεί στην Ελλάδα για την επεξεργασία λυμάτων των ανωτέρω δραστηριοτήτων ως το 1992; Πώς χαρακτηρίζει το γεγονός ότι παρά τις χρηματοδοτήσεις από την Κοινότητα για τέτοια έργα δεν επλήθε καμία ουσιαστική βελτίωση μεταξύ 1985 και 1992;

(1) ΕΕ αριθ. L 67 της 12. 3. 1983, σ. 1.

Απάντηση του κ. Παλαιοκρασά
εξ ονόματος της Επιτροπής

(22 Απριλίου 1994)

Η Επιτροπή υπενθυμίζει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι εναπόκειται στις εθνικές αρχές να λάβουν τα μέτρα που είναι αναγκαία για την τήρηση και εφαρμογή των διατάξεων των διαφόρων άρθρων του πρωτοκόλλου για την προστασία της Μεσογείου από τη ρύπανση που προέρχεται από χερσαίες πηγές.

Εξάλλου, η απόφαση 83/101/ΕΟΚ αφορά μόνο την έγκριση, εξ ονόματος της Κοινότητας, του εν λόγω πρωτοκόλλου.

Το κοινοτικό πρόγραμμα που στοχεύει κυρίως στις χερσαίες πηγές ρύπανσης του θαλάσσιου περιβάλλοντος είναι η πρωτοβουλία Environ, που επέτρεψε τη συγχρηματοδότηση έργων με κοινοτική συμμετοχή 53 εκατ. Ecu περίπου. Ο λόγος για τον οποίο τα αποτελέσματα της προσπάθειας αυτής δεν είναι ακόμη σαφή είναι ότι οι περισσότερες από τις εγκαταστάσεις βρίσκονται ακόμη στο στάδιο της ολοκλήρωσης και

θα μπορούν να λειτουργήσουν κατά τη διάρκεια του 1994, και επίσης ότι η ρύπανση του θαλάσσιου περιβάλλοντος της Μεσογείου δεν οφείλεται μόνο στα ελληνικά λύματα αλλά και στα λύματα άλλων χωρών της Μεσογείου, στην ιδιαίτερα μεγάλη πυκνότητα των θαλάσσιων μεταφορών και στα ναυτικά ατυχήματα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3822/93

υποβολή: Des Geraghty (NI)

προς την Επιτροπή

(17 Ιανουαρίου 1994)

(94/C 371/32)

Θέμα: Διακρίσεις μέσω των προγραμμάτων αξιολόγησης θέσεων εργασίας

Έχει η Επιτροπή κατά νου κάποια μέτρα για την καταπολέμηση της τάσης να υποβαθμίζονται οι θέσεις εργασίας που ως επί το πλείστον κατέχονται από γυναίκες στο πλαίσιο των προγραμμάτων κατάταξης και αξιολόγησης;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3826/93

υποβολή: Des Geraghty (NI)

προς την Επιτροπή

(17 Ιανουαρίου 1994)

(94/C 371/33)

Θέμα: Ενέργειες για τις ίσες αμοιβές

Τα αποτελέσματα του πρόσφατου σεμιναρίου περί ίσων αμοιβών που διοργάνωσε η Επιτροπή δείχνουν ότι η κοινοτική και εθνική νομοθεσία έχουν σχετικά μικρή επίδραση στην κατάρρευση της κύριας πηγής ανισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών στην αγορά εργασίας.

Θα μπορούσε να αναφέρει η Επιτροπή εάν προτίθεται να υιοθετήσει κάποια νέα και πρόσθετα μέτρα ώστε να προωθηθεί η ισότητα ανδρών και γυναικών στον τομέα της απασχόλησης και, αν ναι, ποια είναι αυτά τα μέτρα;

**Κοινή απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-3822/93 και E-3826/93**

(7 Μαρτίου 1994)

Η αρχή της ίσης αμοιβής μεταξύ ανδρών και γυναικών εργαζομένων καθιερώθηκε με το άρθρο 119 της συνθήκης και αποτελεί ένα από τα θεμέλια της Κοινότητας. Η αρχή αυτή ενισχύθηκε με την οδηγία 75/117/ΕΟΚ σχετικά με τις ίσες αμοιβές, η οποία εισήγαγε την έννοια των ίσων αμοιβών για ίσες αξίας εργασία.

Η Επιτροπή δεσμεύτηκε, στο τρίτο πρόγραμμα δράσης της για την ισότητα ευκαιριών μεταξύ γυναικών και ανδρών

(1991-1995) ⁽¹⁾, «να εγκρίνει υπόμνημα το οποίο να καθορίζει την εμβέλεια και την έννοια της ίσης αμοιβής για ίσης αξίας παρεχόμενη εργασία και να προτείνει προσανατολισμούς σχετικά με τα κριτήρια που πρέπει να υπολογίζονται σε θέματα αξιολόγησης και επαγγελματικής κατάταξης». Η έγκριση του υπόμνηματος αυτού από την Επιτροπή προβλέπεται σε πολύ σύντομο χρονικό διάστημα.

Η Επιτροπή υπέδειξε επίσης, μεταξύ των σημείων που ανέφερε στο Πράσινο Βιβλίο της για το μέλλον της κοινωνικής πολιτικής ⁽²⁾, τη δυνατότητα να καθιερωθούν ορισμένες κατευθυντήριες γραμμές που θα μπορούσαν να χρησιμεύσουν ως βάση για έναν κοινοτικό κώδικα δεοντολογίας σχετικά με την εφαρμογή της ίσης αμοιβής για ίσης αξίας παρεχόμενη εργασία. Ο κώδικας αυτός θα απευθύνεται κυρίως στους κοινωνικούς εταίρους με στόχο να τους εναισθητοποιήσει περισσότερο, να τους παράσχει υλικό κατάρτισης και να τους ενθαρρύνει να προσεγγίσουν αυτό το περίπλοκο ζήτημα στα πλαίσια των συλλογικών διαπραγματεύσεων.

Η προθεσμία για τις αντιδράσεις των ενδιαφερόμενων μερών στις προτάσεις του Πράσινου Βιβλίου λήγει στις 31 Μαρτίου 1994 και η Επιτροπή θα αποφασίσει τότε τη στρατηγική που πρέπει να ακολουθήσει, ανάλογα με τις απαντήσεις που θα έχει λάβει.

⁽¹⁾ COM(90) 449 τελικό.

⁽²⁾ COM(93) 351.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3911/93

υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος (PSE)

προς την Επιτροπή

(24 Ιανουαρίου 1994)

(94/C 371/34)

Θέμα: Η εφαρμογή κοινής πολιτικής και μέτρων για τον περιορισμό της κυκλοφορίας των οχημάτων στο κέντρο των πόλεων

Μπορεί η Επιτροπή να μας γνωρίσει εάν υπάρχουν —και ποια— περιθώρια εφαρμογής κοινής πολιτικής και μέτρων για τον περιορισμό της κυκλοφορίας των οχημάτων στο ευρύτερο κέντρο των ευρωπαϊκών μεγαλουπόλεων και τη διευκόλυνση της κυκλοφορίας των πεζών σε ελεύθερους χώρους με ταυτόχρονη προστασία της πολιτιστικής κληρονομιάς;

**Απάντηση του κ. Παλαιοκρασά
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(26 Απριλίου 1994)

Σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, τα μέτρα αστικής κυκλοφορίας των οχημάτων εμπίπτουν στην αρμοδιότητα των αρχών των κρατών μελών, κατά κύριο λόγο των τοπικών αρχών.

Εντούτοις, μεταξύ των κυριότερων προτεραιοτήτων των κοινοτικών πολιτικών περιβάλλοντος και μεταφορών—

συγκρατα λέγεται η ενθάρυνση για τη χρησιμοποίηση μεταφορικών μέσων φιλικών προς το περιβάλλον και τη λήψη μέτρων διαχείρισης της κυκλοφορίας, προκειμένου να βελτιωθεί η ποιότητα του αστικού περιβάλλοντος.

Για το λόγο αυτόν, η Επιτροπή υποστηρίζει την πρωτοβουλία «πόλεις χωρίς αυτοκίνητα», η οποία πρόκειται να δρομολογηθεί τον Μάρτιο του τρέχοντος έτους, με μια διάσκεψη που διοργανώνεται από την πόλη του Άμστερνταμ και με τη δημιουργία ενός δικτύου πόλεων «χωρίς αυτοκίνητα», ώστε να προαχθεί η κατάρτιση σχεδίων συγκεκριμένων έργων για τη βιώσιμη αστική κινητικότητα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3920/93

υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος (PSE)

προς την Επιτροπή

(24 Ιανουαρίου 1994)

(94/C 371/35)

Θέμα: Η επαναλειτουργία των μεταλλείων στο Μαντούδι Ευβοίας

Περισσότερες από 15 μεγάλες επιχειρήσεις έκλεισαν στην περιοχή της Εύβοιας τα τελευταία χρόνια, με αποτέλεσμα ο αριθμός των ανέργων να φτάσει στους 15 000. Η διακοπή της λειτουργίας των εργοστασίων έχει προκαλέσει τη θεαματική πτώση του βιοτικού επιπέδου των κατοίκων της περιοχής, ενώ —εξαιτίας της εσωτερικής μετανάστευσης— παρατηρείται δημογραφικό πρόβλημα στη Βορειοκεντρική Εύβοια με το κλείσιμο των μεταλλείων του Σκαλιστήρη και του Παπαστρατή.

Τι περιθώρια έχει η Επιτροπή προκειμένου:

1. Να στηρίξει μέτρα για την άμεση ανακούφιση των ανέργων καθώς και ενέργειες για να επαναλειτουργήσουν τα μεταλλεία της Βορειοκεντρικής Εύβοιας;
2. Να βοηθήσει στη δημιουργία ενιαίου φορέα λευκολίθου και στη σύνταξη ειδικού αναπτυξιακού προγράμματος για την Εύβοια;

Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Μαΐου 1994)

Στο πλαίσιο του παρόντος επιχειρησιακού περιφερειακού προγράμματος για την περιφέρεια Κεντρικής Ελλάδας (περίοδος 1989-1993), το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο συγχρηματοδοτεί ήδη την επαγγελματική κατάρτιση ή την ενίσχυση για την έναρξη μιας ανεξάρτητης δραστηριότητας για τον επαγγελματικό αναπροσανατολισμό των εργαζομένων που έχασαν την εργασία τους στην περιοχή Μαντούδι Ευβοίας. Η Επιτροπή αξιολογεί τώρα τις συνέπειες των μέτρων αυτών για την απασχόληση.

Στο πλαίσιο του σχεδίου τους της περιφερειακής ανάπτυξης για την περίοδο 1994-1999, οι ελληνικές αρχές προτείνουν συμπληρωματικά μέτρα κατάρτισης και επενδύσεων στην περιοχή αυτή. Η Επιτροπή είναι έτοιμη να εξετάσει σε συνεργασία με τις ελληνικές αρχές τη συγχρηματοδότηση

από τα διαρθρωτικά ταμεία μιας ολοκληρωμένης δράσης ανασυγκρότησης της περιοχής Μαντούδι που θα πρέπει, σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής, να δώσει έμφαση στην οικονομική ανάπτυξη της περιοχής βασιζόμενη κυρίως σε διαφορετικές δραστηριότητες απ' αυτές που οδήγησαν στη βιομηχανική παρακμή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3921/93

υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος (PSE)

προς την Επιτροπή

(24 Ιανουαρίου 1994)

(94/C 371/36)

Θέμα: Η αποκατάσταση και αξιοποίηση του οικοσυστήματος της περιοχής Μαντουδιού Ευβοίας

Οι φορείς του Μαντουδιού Ευβοίας έχουν συγκροτήσει και καταθέσει πρόταση στην Κοινότητα, μέσω του προγράμματος Life, για την αποκατάσταση, προστασία και αξιοποίηση του οικοσυστήματος της περιοχής.

Μπορεί η Επιτροπή να μας γνωρίσει πώς αντιμετωπίζει την πρόταση αυτή;

Απάντηση του κ. Παλιοκρασά
εξ ονόματος της Επιτροπής

(26 Απριλίου 1994)

Από τις ελληνικές αρχές υποβλήθηκαν συνολικά 260 προτάσεις για κοινοτική χρηματοδότηση μέσω του προγράμματος Life το 1993.

Το έργο στο οποίο αναφέρεται το αξιότιμο μέλος ήταν καλής ποιότητας. Παρ' όλα ταύτα, λαμβανομένης υπόψη της διαθεσιμότητας των κονδυλίων, χρηματοδοτήθηκαν μόνον τέσσερα έργα, τα οποία κρίθηκαν ότι ήταν τα καλύτερα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3961/93

υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος (PSE)

προς την Επιτροπή

(24 Ιανουαρίου 1994)

(94/C 371/37)

Θέμα: Μέτρα που εμποδίζουν τις χώρες που χαρακτηρίζονται από ασθενή οικολογική συνείδηση να βλάπτουν τη γεωργία

Μπορεί η Επιτροπή να μας γνωρίσει εάν και με ποια μέτρα και μέσα εμποδίζει τις χώρες που χαρακτηρίζονται από ασθενή οικολογική συνείδηση και εξαιρετικό χαμηλό μισθολογικό κόστος, και οι οποίες επωφελούνται από τις εξαγωγές γεωργικών προϊόντων λόγω ντάμπινγκ, να βλάπτουν τόσο τη δική τους γεωργία όσο και τη γεωργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης;

**Απάντηση του κ. Steichen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(6 Μαΐου 1994)**

Μετά την ολοκλήρωση του Γύρου της Ουρουγουάης, για τη στήριξη και το εμπόριο των γεωργικών προϊόντων θα ισχύουν αυστηρότεροι κανόνες και μεγαλύτερη διαφάνεια σε διεθνή κλίμακα. Οι αυστηρότεροι αυτοί κανόνες επιτρέπουν την εφαρμογή δασμών αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικών εισφορών σε περιπτώσεις ντάμπινγκ και παρόμοιων μέτρων. Οι κανόνες προβλέπουν επίσης την εφαρμογή ειδικής ρήτρας διασφάλισης, ιδίως όταν οι τιμές εισαγωγής ορισμένων προϊόντων είναι πολύ χαμηλές. Επιπλέον, στο πλαίσιο του Γύρου της Ουρουγουάης συμφωνήθηκε η εκκρόνηση ενός προγράμματος εργασίας για το εμπόριο και το περιβάλλον.

Οι νέες αυτές πρωτοβουλίες θα δημιουργήσουν τις προϋποθέσεις για πρόοδο προς την κατεύθυνση που επιθυμεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3990/93
υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος (PSE)
προς την Επιτροπή
(19 Ιανουαρίου 1994)
(94/C 371/38)

Θέμα: Η ποιότητα των διαθέσιμων αρόσιμων γαιών

Με αφορμή την προειδοποίηση της Παγκόσμιας Οργάνωσης Επισιτισμού και Γεωργίας των Ηνωμένων Εθνών, σύμφωνα με την οποία κατά την επόμενη εικοσαετία πρόκειται να υποβαθμισθεί σε παγκόσμια κλίμακα η ποιότητα του 10 % των διαθέσιμων αρόσιμων γαιών αν δεν ληφθούν μέτρα, η Επιτροπή ποιες επιπρόσθετες συγκεκριμένες προτάσεις θα υποβάλει για την προώθηση μιας μη επιζήμιας για το περιβάλλον γεωργίας;

**Απάντηση του κ. Steichen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(6 Μαΐου 1994)**

Ως μέτρο στήριξης για την αναμόρφωση της ΚΓΠ έχει ήδη θεσπιστεί ένα κοινοτικό πρόγραμμα ενίσχυσης με το οποίο ενθαρρύνονται οι γεωργοί στην εφαρμογή μεθόδων συμβατών με την προστασία του περιβάλλοντος και τη διατήρηση του φυσικού χώρου. Βάσει των ειδικών στόχων του προγράμματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2078/92 ενθαρρύνονται:

- η εφαρμογή μεθόδων γεωργικής παραγωγής διά των οποίων να περιορίζονται οι ρυπαντικές επιπτώσεις του γεωργικού τομέα,
- οι εκτατικές καλλιέργειες και η εκτατική προβατοκτηνοτροφία,

- τρόποι εκμετάλλευσης των γεωργικών γαιών συμβατοί με την προστασία και βελτίωση του περιβάλλοντος, του φυσικού χώρου, του τοπίου και του εδάφους, καθώς και η προστασία εντόπιων ζώων που απειλούνται με εξαφάνιση,
- η διατήρηση εγκατελελεμμένων γεωργικών και δασικών εκτάσεων όταν αυτό είναι αναγκαίο για περιβαλλοντικούς λόγους,
- η μακροπρόθεσμη παύση καλλιέργειας γεωργικών γαιών για περιβαλλοντικούς λόγους, και
- η εκπαίδευση και κατάρτιση των γεωργών σε μεθόδους άσκησης των εργασιών τους συμβατές με τις απαιτήσεις για προστασία του περιβάλλοντος και διατήρηση του φυσικού χώρου.

Το πρόγραμμα εφαρμόζεται μέσω άλλων πολυετών προγραμμάτων που αφορούν ορισμένες περιοχές και τα οποία καταρτίζονται από τα κράτη μέλη και καλύπτουν χρονικό διάστημα πέντε τουλάχιστον ετών.

Έχουν επίσης καθιερωθεί και οι ενισχύσεις για αναδάσωση, έτσι ώστε να υπάρξει ένας εναλλακτικός τρόπος χρήσεως των γεωργικών γαιών και να ενθαρρυνθεί η ανάπτυξη της δασοκομίας σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις.

Η Επιτροπή πιστεύει ότι η παραχώρηση οριακών γαιών για μη γεωργικές χρήσεις, η παύση καλλιέργειας γαιών και η προώθηση μεθόδων παραγωγής λιγότερο εντατικών θα αποβεί προς όφελος του περιβάλλοντος, του τοπίου και των φυσικών πόρων.

Η Επιτροπή δεν προτίθεται να λάβει περαιτέρω μέτρα εάν δεν ολοκληρωθεί η εφαρμογή των δύο προαναφερόμενων κανονισμών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3991/93
υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος (PSE)
προς την Επιτροπή
(19 Ιανουαρίου 1994)
(94/C 371/39)

Θέμα: Η βιοτεχνία γούνας της Καστοριάς

Η βιοτεχνία γούνας της Καστοριάς βρίσκεται σε δυσχερή θέση και επιζητεί εναγωνίως τη δημιουργία οροφής εισαγωγών ομοειδών προϊόντων τρίτων χωρών, η οποία θα έλυνε βραχυπρόθεσμα τα προβλήματά της και μακροπρόθεσμα, με την ανασύνταξη του δυναμικού της περιοχής και την άμεση αποπεράτωση των έργων υποδομής, θα δημιουργούσε τις προϋποθέσεις για την ανάκαμψη του κλάδου της γουνοποιίας. Γνωρίζοντας ότι η πρόταση των ελλήνων βιοτεχνών γούνας αναφέρεται στην ύπαρξη εισαγωγικού δασμού ύψους 30 % μέχρι του ποσού των 10 εκατ. Ecu, και εάν είναι δυνατόν του εκατονταπλασιασμού του (300 %) μετά το ύψος αυτό, η Επιτροπή πώς τοποθετείται στο ζήτημα αυτό;

Απάντηση του Sir Leon Brittan
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (4 Μαΐου 1994)

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 518/94 του Συμβουλίου της 7ης Μαρτίου 1994⁽¹⁾ για τους κοινούς κανόνες σχετικά με τις εισαγωγές, μπορεί να ληφθούν μέτρα ελέγχου και διασφάλισης κατά των εισαγωγών τρίτων χωρών εφόσον πληρούνται ορισμένοι όροι.

Καταρχάς, θα πρέπει να γίνουν διαβουλεύσεις για να καθορισθεί εάν υπάρχουν επαρκή στοιχεία που να δικαιολογούν την έρευνα. Δεν μπορεί να αναληφθεί καμία ενέργεια πριν από τις διαβουλεύσεις αυτές, οι οποίες διεξάγονται είτε μετά από αίτηση ενός κράτους μέλους είτε μετά από πρωτοβουλία της Επιτροπής, στο πλαίσιο συμβουλευτικής επιτροπής που αποτελείται από αντιπροσώπους κάθε κράτους μέλους με πρόεδρο έναν αντιπρόσωπο της Επιτροπής.

Κατά δεύτερο λόγο, η έρευνα που διεξάγεται από την Επιτροπή πρέπει να δείχνει ότι το εν λόγω προϊόν εισάγεται στην Κοινότητα σε τόσο μεγάλες ποσότητες ή/και⁽²⁾ υπό τέτοιους όρους ή συνθήκες ώστε να προξενεί, ή να απειλεί να προξενήσει, σοβαρή ζημία στους κοινοτικούς παραγωγούς παρόμοιων ή άμεσα ανταγωνισμών προϊόντων.

Δεν είναι υποχρεωτική η προηγούμενη ερευνητική διαδικασία όταν κάποια κρίσιμη κατάσταση, στην οποία οποιαδήποτε καθυστέρηση μπορεί να προξενήσει ζημία που θα ήταν δύσκολο να επανορθωθεί, ζητά άμεση παρέμβαση.

Εάν η Κοινότητα έχει υπογράψει διεθνή συμφωνία εμπορίου με την τρίτη χώρα εξαγωγής, μπορεί να γίνουν επίσης διαβουλεύσεις με τη χώρα αυτή πριν από τη λήψη οποιασδήποτε ενέργειας.

Εάν πληρούνται οι όροι για την εφαρμογή μέτρων ελέγχου και διασφάλισης μόνο σε μία περιοχή της Κοινότητας, τα μέτρα μπορούν κατ' εξαίρεση να εφαρμοστούν μόνο στην εν λόγω περιοχή. Αυτά τα περιφερειακά μέτρα πρέπει, ωστόσο, να είναι προσωρινά και να διακόπτουν το λιγότερο δυνατό τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.

Κανένα κράτος μέλος δεν έχει ζητήσει διαβουλεύσεις για το επίπεδο ή τους όρους των εισαγωγών γούνας στην Ελλάδα. Η Επιτροπή δεν έχει λάβει αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τους όρους και τις συνθήκες εισαγωγής γούνας, τις τάσεις εισαγωγής, τις διάφορες πλευρές της οικονομικής και εμπορικής κατάστασης όσον αφορά το εν λόγω προϊόν, ή την προκληθείσα ζημία στους ενδιαφερόμενους κοινοτικούς παραγωγούς.

Κάτω από αυτές τις συνθήκες, δεν υπάρχουν λόγοι για την ανάληψη προστατευτικών μέτρων.

(1) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 519/94 της 7ης Μαρτίου που εφαρμόζεται σε ορισμένες τρίτες χώρες (π.χ. οι πρώην Δημοκρατίες της ΕΣΣΔ).

(2) Οι δύο όροι εφαρμόζονται σωρευτικά όταν η τρίτη χώρα είναι μέλος της GATT.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4095/93

υποβολή: Alex Smith (PSE)
προς την Επιτροπή
 (7 Φεβρουαρίου 1994)
 (94/C 371/40)

Θέμα: Ασφάλεια των δεξαμενών αποθήκευσης απορριμμάτων υψηλής ραδιενέργειας

Ποια είναι η εκτίμηση της Γενικής Διεύθυνσης Πυρηνικής Ασφαλείας ή της Ευρατόμ σχετικά με το επίπεδο ασφαλείας των δεξαμενών αποθήκευσης απορριμμάτων υψηλής ραδιενέργειας στις εγκαταστάσεις επανεπεξεργασίας στο α) Sellafield, β) Dounreay, γ) στην Καρλσρούη, δ) στο Μοί και ε) στη Χάγη, βάσει του προγράμματος Pi Cosyma της Επιτροπής, το οποίο εφαρμόζεται μέσω υπολογιστή;

Απάντηση του κ. Παλιοκρασά
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (22 Απριλίου 1994)

Το πρόγραμμα Cosyma⁽¹⁾ που εφαρμόζεται μέσω υπολογιστή έχει εκπονηθεί για τη στοχαστική εκτίμηση των ενδεχόμενων επιπτώσεων μιας δεδομένης ελευθέρωσης ραδιενεργών υλικών στην ατμόσφαιρα. Δεν προορίζεται για την εκτίμηση της πιθανότητας παρόμοιας ελευθέρωσης και, συνεπώς, δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αξιολόγηση της αντοχής των σχετικών δεξαμενών. Επιπλέον, η Επιτροπή δεν είναι εξουσιοδοτημένη να πραγματοποιεί παρόμοια αξιολόγηση. Η ευθύνη για τέτοιου είδους εκτιμήσεις εναπόκειται στα οικεία κράτη μέλη.

(1) Το πρόγραμμα Cosyma (κωδικό σύστημα από το πρόγραμμα Maria) έχει αναπτυχθεί στους κόλπους του προγράμματος CEC Maria (Μέθοδοι για την εκτίμηση των ραδιενεργών επιπτώσεων ατυχημάτων).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4104/93

υποβολή: Gerardo Fernández-Albor (PPE)
προς την Επιτροπή
 (7 Φεβρουαρίου 1994)
 (94/C 371/41)

Θέμα: Χορήγηση κοινοτικών ενισχύσεων προς τις ισπανικές επαρχίες Zamora και Orense

Θα μπορούσε να αναφέρει η Επιτροπή το ύψος των ενισχύσεων που χορήγησε η Ευρωπαϊκή Κοινότητα στις περιοχές των ισπανικών επαρχιών Orense και Zamora που συνορεύουν με την Πορτογαλία, στο πλαίσιο του αντίστοιχου κοινοτικού προγράμματος για την ανάπτυξη των παραμεθόριων ζωνών των κρατών μελών;

Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (6 Μαΐου 1994)

Τα έργα της επαρχίας Orense τα οποία συμπεριλαμβάνονται στο πρόγραμμα Interreg για την Ισπανία/Πορτογαλία είναι τα ακόλουθα:

— Βελτίωση των οδικών δικτύων:

Bande-Hermille: 4 576 876 Ecu,
 Hermille-Torno: 4 739 654 Ecu,
 Ponte Barxas-Cortegada: 3 990 298 Ecu,
 Alto Furriolo-Celanova: 1 419 607 Ecu.

Όσον αφορά την επαρχία Zamora, τα συμπεριλαμβανόμενα στο ανωτέρω πρόγραμμα έργα είναι τα ακόλουθα:

— Βελτίωση των οδικών δικτύων:

Ricobayo-Torregamones-Frotera Miranda: 2 618 502 Ecu,
 Puebla Sanabria-Frontera (por Calabor): 3 080 232 Ecu,
 Alcañices-Benavente: 1 752 000 Ecu.

— Υδροδότηση και εξυγίανση των υδάτων: 406 846 Ecu.

Τα προαναφερθέντα ποσά αντιστοιχούν στο συνολικό κόστος των έργων. Η συμμετοχή του ΕΤΠΑ σε καθένα από τα ανωτέρω προγράμματα ανέρχεται σε 70 %.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-794

υποβολή: Sir Jack Stewart-Clark (PPE)

προς την Επιτροπή
 (8 Φεβρουαρίου 1994)
 (94/C 371/42)

Θέμα: Η έκταση της εισπραξής εισφορών εις βάρος των παραγωγών γαλακτοκομικών προϊόντων

Παρόλο που η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου έχει συμφωνήσει με την αιτιολογημένη γνώμη της Επιτροπής ότι το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1422/78 ⁽¹⁾ καθιστά την εισπραξη από τις ΜΜΒ Σκωτίας εισφορών εις βάρος των παραγωγών γαλακτοκομικών προϊόντων, παράνομη για οποιαδήποτε άλλη πράξη εκτός από την απλή πώληση και αγορά γάλακτος, το Ακυρωτικό Δικαστήριο της Σκωτίας έκρινε διαφορετικά. Τι μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή μετά από μια τέτοια απόφαση;

(1) ΕΕ αριθ. L 171 της 28. 6. 1978, σ. 14.

Απάντηση του κ. Steichen
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (19 Απριλίου 1994)

Η Επιτροπή γνωρίζει την απόφαση του Ακυρωτικού Δικαστηρίου της Σκωτίας, η οποία, απουσία εφέσεως, πρέπει να γίνει δεκτή.

Ενώ η απόφαση αυτή καθεαυτή δεν αναιρεί την υποχρέωση του Ηνωμένου Βασιλείου να συμμορφωθεί προς την αιτιολογημένη γνώμη, την οποία εξέδωσε η Επιτροπή στις 18 Ιουνίου 1993, η Επιτροπή διατύπωσε την άποψη ότι, υπό το πρίσμα της δέσμευσης που ανέλαβε το Ηνωμένο Βασίλειο να λάβει τα απαραίτητα μέτρα έναντι των Οργανισμών Εμπορίας Γάλακτος (Milk Marketing Boards) προκειμένου να αποφευχθεί περαιτέρω εισπραξη εισφορών, η παράβαση παύει πράγματι να υφίσταται. Ομοίως, πρόκειται να τερατισθεί η διαδικασία που κινήθηκε κατά του Ηνωμένου Βασιλείου βάσει του άρθρου 169 της συνθήκης ΕΟΚ, η οποία έχει ως στόχο τη συμμόρφωση προς την κοινότητα νομοθεσία και όχι την αποκατάσταση αυτών που επλήγησαν από τις παραβάσεις.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1594

υποβολή: Annemarie Goedmakers (PSE)

προς την Επιτροπή
 (8 Φεβρουαρίου 1994)
 (94/C 371/43)

Θέμα: Διαρθρωτικά ταμεία και σταθεροποίηση των εκπομπών CO₂: κοινοτική συγχρηματοδότηση δύο ισπανικών μονάδων παραγωγής ηλεκτρισμού

1. Αληθεύει ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αποφάσισε το 1991 να διαθέσει μέσω του ΕΤΠΑ ενίσχυση στην Ισπανία για την κατασκευή δύο μονάδων παραγωγής ηλεκτρισμού που λειτουργούν με πετρέλαιο;

2. Αληθεύει ότι για ένα τέτοιο πρόγραμμα απαιτείται η εκπόνηση εκθέσεως περιβαλλοντικών επιπτώσεων;

3. Ποιες άλλες εναλλακτικές λύσεις έπαιξαν ρόλο στη λήψη αποφάσεως για τις μονάδες παραγωγής ηλεκτρισμού που λειτουργούν με πετρέλαιο (π.χ. η αιολική ή ηλιακή ενέργεια);

4. Βάσει ποιων επιχειρημάτων αποφασίστηκε η κατασκευή μονάδων παραγωγής ηλεκτρισμού που λειτουργούν με πετρέλαιο;

5. Συμμερίζεται άραγε η Επιτροπή την άποψη ότι η κατασκευή μονάδων παραγωγής ηλεκτρισμού που λειτουργούν με πετρέλαιο συμβάλλει στην αύξηση των εκπομπών CO₂ στην Ευρωπαϊκή Ένωση;

6. Κατά πόσο συμβιβάζεται η κατασκευή μονάδων παραγωγής ηλεκτρισμού που λειτουργούν με πετρέλαιο — λαμβάνοντας επίσης υπόψη τις φυσικές και κλιματολογικές συνθήκες των Καναρίων Νήσων — με τους κοινοτικούς στόχους για τον περιορισμό κατά το έτος 2000 των εκπομπών CO₂ στα επίπεδα του 1990;

7. Στην εκπονηθείσα έκθεση περιβαλλοντικών επιπτώσεων ελήφθη άραγε υπόψη ο κοινοτικός στόχος της σταθεροποίησης, κατά το έτος 2000, των εκπομπών CO₂ στα επίπεδα του 1990;

8. Αληθεύει ότι η απαιτούμενη διαδικασία για την εκπόνηση εκθέσεως περιβαλλοντικών επιπτώσεων δεν είχε ακόμη ολοκληρωθεί όταν αποφασίσθηκε η κατασκευή των μονάδων παραγωγής ηλεκτρισμού που λειτουργούν με πετρέλαιο;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-635/94

υποβολή: Anita Pollack (PSE)

προς την Επιτροπή

(17 Μαρτίου 1994)

(94/C 371/44)

Θέμα: Αλλαγή κλίματος και διαρθρωτικά ταμεία

Πιστεύει η Επιτροπή ότι το γεγονός ότι διέθεσε 40 εκατ. Ecu για τη χρηματοδότηση της κατασκευής στις Καναρίους Νήσους δύο θερμοηλεκτρικών σταθμών που χρησιμοποιούν ως καύσιμο το πετρέλαιο συμβιβάζεται με τις υποχρεώσεις που έχει αναλάβει η Κοινότητα βάσει της σύμβασης-πλασίου των ΗΕ για την αλλαγή του κλίματος, δεδομένου ότι, όπως εκτιμάται, εάν γίνουν οι σταθμοί αυτοί, θα διοχετεύουν στην ατμόσφαιρα 2 εκατ. τόνους διοξειδίου ετησίως; Είχε ολοκληρωθεί ο έλεγχος περιβαλλοντικών επιπτώσεων προτού απελευθερωθούν τα κονδύλια αυτά;

**Κοινή απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-15/94 και E-635/94**

(4 Μαΐου 1994)

Τα προβλήματα που τίθενται αποτελούν επί του παρόντος αντικείμενο προσφυγής μιας οργάνωσης προστασίας του περιβάλλοντος στο Πρωτοδικείο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (υπόθεση T-585/93).

Υπό τις παρούσες συνθήκες, η Επιτροπή κρίνει σκόπιμο να αποφύγει προς στιγμήν κάθε σχόδιο. Θα πληροφορήσει τα αξιότιμα μέλη του Κοινοβουλίου, εφόσον το επιθυμούν, σχετικά με τη δικαστική απόφαση.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-40/94

υποβολή: Μιχάλης Παπαγιαννάκης (GUE)

προς την Επιτροπή

(9 Φεβρουαρίου 1994)

(94/C 371/45)

Θέμα: Εκτροπή του Αχελώου

Θα μπορούσε η Επιτροπή να μας δηλώσει με πλήρη, σαφή και οριστικό τρόπο ποιο είναι το ακριβές περιγράμμα του συνολικού έργου του Αχελώου, ποια επιμέρους έργα έχουν χρηματοδοτηθεί ή βρίσκονται σε εξέλιξη και ποιο τελικά έργο πρόκειται να χρηματοδοτήσει;

**Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(5 Μαΐου 1994)

Στο πλαίσιο των μεσογειακών ολοκληρωμένων προγραμμάτων, η Κοινότητα συγχρηματοδότησε την κατασκευή φράγματος και συνεχών έργων στη Μεσοχώρα καθώς και παρασκευαστικά έργα (οδούς πρόσβασης και υδάτινες σήραγγες) για ένα φράγμα στη Συκιά. Συγχρηματοδοτήθηκαν επίσης επιτόπου τεχνικές έρευνες (γεωτρήσεις, πειραματικές διώρυγες) για την εκτροπή του ποταμού.

Δεν έχουν συγχρηματοδοτηθεί άλλα έργα από την Κοινότητα.

Η Επιτροπή καταλαβαίνει ότι οι ελληνικές αρχές σκοπεύουν να συνεχίσουν το έργο του Αχελώου και έχουν συμπεριλάβει πρόβλεψη γι' αυτό στο περιφερειακό αναπτυξιακό σχέδιο για την περίοδο 1994-1999.

Εκτός από τη συμμετοχή στο έργο αυτό που αναφέρεται ανωτέρω, η Επιτροπή, όσο την αφορά, δεν έχει λάβει ακόμη άλλη απόφαση για τη χρηματοδότηση του έργου αυτού.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-44/94

υποβολή: Hiltrud Breyer (V)

προς την Επιτροπή

(9 Φεβρουαρίου 1994)

(94/C 371/46)

Θέμα: Σπερματοκτόνα κατά του Aids στην αγορά της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Στο πλαίσιο προγράμματος της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας (ΠΟΥ) διεξάγονται στην Κένυα, τη Σενεγάλη και σε άλλες χώρες του Τρίτου Κόσμου πειράματα σε ιερόδουλες με σπερματοκτόνα κατά του Aids. Τα παρασκευάσματα που δίδονται στις γυναίκες, τα οποία δημιουργούν φλεγμονές και μεγαλύτερο κίνδυνο μόλυνσης από τον ιό του Aids, περιέχουν την ουσία non-oxynol-9.

1. Η ουσία αυτή περιέχεται και σε σπερματοκτόνα αντισυλληπτικά (αλοιφές, αφρώδη δισκία κ.λπ.), τα οποία κυκλοφορούν στην κοινοτική αγορά;
2. Γνωρίζει η Επιτροπή εάν υπάρχουν στην Κοινότητα παρόμοιες συνέπειες για την υγεία από τη χρήση σπερματοκτόνων;

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(5 Απριλίου 1994)

1. Τα προϊόντα που αναφέρονται στη γραπτή ερώτηση δεν καλύπτονται ακόμη από την κοινοτική νομοθεσία. Τα αντισυλληπτικά προϊόντα δύνανται να υπαχθούν στην οδηγία 93/42/ΕΟΚ⁽¹⁾ περί ιατροτεχνολογικών προϊόντων, η οποία αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1995.

Με βάση τις πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν από πολλά κράτη μέλη και τους κατασκευαστές, η ουσία non-oxynol-9 έχει χρησιμοποιηθεί επί σειράν ετών ειδικότερα ως σπερματοκτόνο, σε συνδυασμό με διάφορα αντισυλληπτικά ή ως γυναικολογικό αντισηπτικό διάλυμα. Προϊόντα που περιέχουν την ουσία αυτή διατίθενται προς πώληση στην ευρωπαϊκή αγορά.

2. Η Επιτροπή δεν έχει γίνει αποδέκτης πληροφοριών από τα κράτη μέλη, οι οποίες θα επιβεβαίωναν τις επιδράσεις που αναφέρονται στη γραπτή ερώτηση. Δεν μπορεί ωστόσο να αποκλειστεί ένας μεγαλύτερος βαθμός ερεθισμού σε επανειλημμένες χρήσεις και σε ειδικές συνθήκες, όπως είναι η περίπτωση της πορνείας.

(¹) ΕΕ αριθ. L 169 της 12. 7. 1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-110/94
υποβολή: Jean-Pierre Raffarin (PPE)
προς την Επιτροπή
(17 Φεβρουαρίου 1994)
(94/C 371/47)

Θέμα: Αγρανάπαυση Carburol: τροπολογία B1-401

Με την ευκαιρία της ψήφισης του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το 1994, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε κατά μεγάλη πλειοψηφία μια τροπολογία του προέδρου Yves Galland (B1-401) που αφορά «την αγρανάπαυση Carburol».

Κατά τον τρόπο αυτό ανοίχθηκε μια νέα οδός υπέρ των μη παραγωγικών σε είδη διατροφής γαιών που έχουν τεθεί σε αγρανάπαυση και αυτό υπέρ της ανάπτυξης των βιοκαυσίμων.

Ποιες είναι οι συνέχειες που θα δώσει η Επιτροπή σ' αυτή την κοινοβουλευτική αίτηση;

Απάντηση του κ. Steichen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(20 Απριλίου 1994)

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 334/93 (¹) της Επιτροπής θεσπίζει τους λεπτομερείς κανόνες σχετικά με τη χρησιμοποίηση των γαιών που βρίσκονται υπό καθεστώς προσωρινής παύσης καλλιέργειας για την παραγωγή πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται κατά την παρασκευή προϊόντων προοριζόμενων καταρχήν για άλλους σκοπούς εκτός της κατανάλωσης από τον άνθρωπο ή τα ζώα. Ο ανωτέρω κανονισμός επιτρέπει την καλλιέργεια ορισμένων γεωργικών προϊόντων, και συγκεκριμένα ελαιούχων σπόρων και σιτηρών, σε γαίες που βρίσκονται υπό καθεστώς παύσης της καλλιέργειας για την παραγωγή μη εδάδμων προϊόντων, τα οποία συγκεκριμένα περιλαμβάνουν βιοκαύσιμα.

Ως συνέπεια της έκδοσης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 231/94 (²) του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ)

αριθ. 1765/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιεργιών, ο οποίος επιτρέπει την καλλιέργεια προϊόντων σε γαίες που βρίσκονται υπό καθεστώς παύσης της καλλιέργειας για την παραγωγή μη εδάδμων προϊόντων, χωρίς αποζημίωση, προβλέπεται ότι υπό τις εν λόγω συνθήκες το ζαχαρότευτλο αποτελεί επιλέξιμο προϊόν για το καθεστώς παύσης της καλλιέργειας των γαιών για την παραγωγή μη εδάδμων προϊόντων.

Προφανώς η υπαγωγή του ζαχαρότευτλου στο εν λόγω καθεστώς θα είχε ως αποτέλεσμα την παραγωγή μιας πρόσθετης πρώτης ύλης, η οποία υπό τις κατάλληλες συνθήκες της αγοράς θα ήταν δυνατό να χρησιμοποιηθεί στην παραγωγή βιοκαυσίμων.

Επίσης, βάσει του εν λόγω κανονισμού αυξήθηκαν τα ποσά των ενισχύσεων που χορηγούνται στους κατόχους εκμεταλλεύσεων έναντι της υποχρέωσης παύσης της καλλιέργειας των γαιών, από 45 Ecu σε 57 Ecu πολλαπλασιαζόμενα επί του μέσου όρου απόδοσης σιτηρών όπως αυτός υπολογίζεται στο σχέδιο περιφερειακής διαίρεσης.

(¹) ΕΕ αριθ. L 38 της 16. 2. 1993.

(²) ΕΕ αριθ. L 30 της 3. 2. 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-144/94
υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος (PSE)
προς την Επιτροπή
(17 Φεβρουαρίου 1994)
(94/C 371/48)

Θέμα: Η αποκατάσταση του ρέματος Ποδονίφη στην Αθήνα

Ο Δήμος Αθηναίων σχεδιάζει να αποτελέσει ο Ποδονίφης, παραπόταμος του Κηφισού, μία όαση πρασίνου και τεχνητών νερών και ειδικότερα να γίνει αποκατάστασή του με τη δημιουργία ενός πάρκου περιβαλλοντικής εκπαίδευσης που θα αναδεικνύει τα φυσικά στοιχεία του αττικού τοπίου.

Η Επιτροπή σκοπεύει, εφόσον της ζητηθεί, να βοηθήσει χρηματοδοτικά το Δήμο Αθηναίων να υλοποιήσει το φιλόδοξο αυτό σχέδιο της αποκατάστασης του ρέματος Ποδονίφης;

Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Απριλίου 1994)

Η περιγραφή του έργου στο οποίο αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου δεν επιτρέπει στην Επιτροπή να καθορίσει το κατά πόσον μπορεί να αποτελέσει επιλέξιμη δαπάνη βάσει των κανονισμών των διαρθρωτικών ταμείων. Ωστόσο, εάν οι ελληνικές αρχές επιθυμούν να προτείνουν το έργο αυτό στο πλαίσιο των συζητήσεων για το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης 1994-1999, η Επιτροπή μπορεί να εξετάσει τη δυνατότητα στήριξής του στο πλαίσιο των σχετικών κανονισμών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-147/94**υποβολή: Tom Spencer (PPE)****προς την Επιτροπή***(17 Φεβρουαρίου 1994)**(94/C 371/49)***Θέμα:** Πρόγραμμα Thermie

Μέσω του προγράμματος Thermie η Επιτροπή προάγει την επιβεβαίωση διαφόρων, πολλά υποσχόμενων τεχνολογιών, οι οποίες θα τονώσουν την απόδοση εργασίας και θα μειώσουν την κατανάλωση ενέργειας. Ιδίως όσον αφορά την παραγωγή και διανομή της ηλεκτρικής ενέργειας, οι εν λόγω τεχνολογίες φέρονται επίσης να συμβάλλουν στη μείωση των εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα στην Κοινότητα.

Σημαντικό εμπόδιο στη σε εμπορική κλίμακα εισαγωγή αυτών των τεχνολογιών είναι η σε υψηλότερο επίπεδο αρχική επένδυση που απαιτείται και η σχετικά μακρά περίοδος ανταποδόσεως, ενώ όσον αφορά τις εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα τα οφέλη είναι άμεσα.

Ποια μέτρα σκοπεύει να λάβει η Επιτροπή για να ξεπεραστούν αυτά τα εμπόδια και να ενθαρρυνθεί η ταχεία διάδοση αυτών των αποδεδειγμένου αποτελέσματος τεχνολογιών;

**Απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής***(14 Απριλίου 1994)*

Η Επιτροπή συμφωνεί ότι το πρόγραμμα Thermie (Πρόγραμμα προαγωγής των ενεργειακών τεχνολογιών) διαδραματίζει ζωτικό ρόλο στο πλαίσιο της επίδειξης και της διάδοσης γνωστών αλλά συχνά μη δοκιμασμένων τεχνολογιών στους τομείς της παραγωγής και της κατανάλωσης ενέργειας. Οι εν λόγω δραστηριότητες μπορεί να συμβάλλουν άμεσα και αισθητά στη μείωση των εκπομπών CO₂. Πολλές δραστηριότητες στα πλαίσια τόσο της επίδειξης όσο και της διάδοσης δεν θα ήταν δυνατό να αναληφθούν χωρίς τη χρηματική υποστήριξη του προγράμματος Thermie, λόγω του υψηλού αρχικού κόστους και της σχετικά μακροπρόθεσμης απόληψης κερδών.

Συνεπώς, η Επιτροπή θα εξακολουθήσει να υποστηρίζει δραστηριότητες επίδειξης στο μέτρο που αυτό επιτρέπεται από το τέταρτο πρόγραμμα-πλαίσιο E & TA και θα προτείνει ένα πρόσθετο μέσο σύμφωνα με το άρθρο 235 της συνθήκης ΕΟΚ, για να διασφαλίσει τη συνεχή ανάπτυξη των πτυχών της επίδειξης και της διάδοσης οι οποίες δεν καλύπτονται από το τέταρτο πρόγραμμα-πλαίσιο: πρόκειται ιδίως για έργα διάδοσης, καθώς και για τη διάδοση των αποτελεσμάτων της έρευνας και ανάπτυξης που χρηματοδοτούνται από τη βιομηχανία ή από κράτη μέλη.

Για την υπερνίκηση των οικονομικών εμποδίων τα οποία αντιμετωπίζουν οι τεχνολογίες που εξοικονομούν ενέργεια, η Επιτροπή θα αναπτύξει και θα προωθήσει τη χρήση νέων χρηματοδοτικών μέσων, όπως η χρηματοδότηση εκ μέρους τρίτων. Αυτή η δράση, την οποία θα συμπληρώσει η χρησι-

μοποίηση περαιτέρω χρηματοδοτικών μέσων (όπως τα ταμεία εγγύησης, τα επικίνδυνα κεφάλαια, τα μακροπρόθεσμα δάνεια, οι επιχορηγήσεις στα επιτόκια), θα διευκολύνει τη διάδοση στην αγορά νέων και δοκιμασμένων τεχνολογιών.

Η Επιτροπή προτείνει επίσης την ενίσχυση της διάδοσης δοκιμασμένων τεχνολογιών μέσω της ανάπτυξης του σημερινού δικτύου Opet (Οργανισμοί για την Προώθηση των Τεχνολογιών στον τομέα της Ενέργειας) και κοινοτικών κέντρων ενέργειας στη Δυτική και Ανατολική Ευρώπη, καθώς και της χορήγησης υψηλότερων ποσών για τη χρηματοδότηση των έργων διάδοσης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-175/94**υποβολή: José Apolinário (PSE)****προς την Επιτροπή***(22 Φεβρουαρίου 1994)**(94/C 371/50)***Θέμα:** Αυτοκινητόδρομος Λισσαβόνας-Αλγκάρβε

Η πορτογαλική κυβέρνηση υπέβαλε στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων πρόταση στο πλαίσιο του προγράμματος περιφερειακής ανάπτυξης 1994-1999 στην οποία δεν περιλαμβάνεται η σύνδεση της Γκράντολα με το Αλγκάρβε με αυτοκινητόδρομο, παρά την απόφαση 93/629/ΕΟΚ⁽¹⁾ του Συμβουλίου σχετικά με το διευρωπαϊκό οδικό δίκτυο Οριζών 2002· βεβαίως, η απόφαση αυτή είχε ενδεικτικό χαρακτήρα και εξηγήτατο από τα χρηματικά διαθέσιμα των κρατών μελών και της Κοινότητας.

Δεδομένου ότι τη στιγμή αυτή διεξάγονται οι διαπραγματεύσεις για το νέο κοινοτικό πλαίσιο στήριξης για την Πορτογαλία, μήπως θα έπρεπε οι κοινοτικές επενδύσεις για την περίοδο 1994 και 1999 να κατευθύνονται ήδη από τώρα προς την έγκαιρη υλοποίηση της εν λόγω αποφάσεως του Συμβουλίου;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 305 της 10. 12. 1993; σ. 11.**Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής***(4 Μαΐου 1994)*

Η Επιτροπή διευκρινίζει ότι, στο κοινοτικό πλαίσιο στήριξης για την Πορτογαλία για την περίοδο 1994-1999, περιλαμβάνεται η υλοποίηση της οδικής σύνδεσης της Λισσαβόνας με την Γκράντολα με αυτοκινητόδρομο και της οδικής σύνδεσης της Γκράντολα με το Αλγκάρβε με οδό τύπου σχεδόν αυτοκινητοδρόμου. Η υποβολή των ανωτέρω έργων πραγματοποιήθηκε λόγω του μεγάλου υπάρχοντος και προβλεπόμενου κυκλοφοριακού όγκου στις εν λόγω αρτηρίες.

Συνεπώς η υλοποίηση των ανωτέρω δύο έργων δύναται ενδεχομένως να λάβει κοινοτική οικονομική ενίσχυση.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-184/94
υποβολή: Francesco Guidolin (PPE)

προς την Επιτροπή
 (22 Φεβρουαρίου 1994)
 (94/C 371/51)

Θέμα: Πρόγραμμα MED-Invest

Μπορεί η Επιτροπή να μας διευκρινίσει σε ποιο στάδιο βρίσκεται η υλοποίηση του προγράμματος MED-Invest και, ιδίως, τις λεπτομέρειες συμμετοχής σε αυτό από πλευράς κοινοτικών ΜΜΕ;

Απάντηση του κ. Μαρίν
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (17 Ματίου 1994)

Το πρόγραμμα MED-Invest βρίσκεται σήμερα σε πειραματική φάση.

Οι ενέργειες του τμήματος Α συνεχίζονται με ταχύ ρυθμό. Αφορούν την επέκταση, προς τις τρίτες μεσογειακές χώρες, των προγραμμάτων και μέσων που έχουν ως κύριο στόχο την προσέγγιση των επιχειρήσεων. Έτσι, αυτές οι χώρες θα καλύπτονται διαδοχικά από τα προγράμματα Europartenariat (Γαλλία και Ηνωμένο Βασίλειο το 1993, Πολωνία και Ισπανία το 1994), Med-Partenariat (Τουρκία το 1994, Ισραήλ και Μαρόκο το 1995), Med-Interprise (Τυνησία, Ιταλία και Ισπανία το 1993, Τουρκία το 1994). Επίσης η ανεύρεση εταιρών και η αναγκαία κατάρτιση για την ένταξη των τρίτων μεσογειακών χωρών στα δίκτυα διεθνικής συνεργασίας μεταξύ των επιχειρήσεων όπως το BC-NET και το BRE, βρίσκονται στο στάδιο υλοποίησής.

Οι ενέργειες του τμήματος Β αφορούν την εφαρμογή προτύπων σχεδίων που προορίζονται για την πειραματική εφαρμογή, στις τρίτες μεσογειακές χώρες, των μέσων που ευνοούν την ανάπτυξη και τη δημιουργία μικρομεσαίων επιχειρήσεων με την υποστήριξη της ευρωπαϊκής εμπειρίας. Έχουν ήδη αναληφθεί τρεις ενέργειες, δηλ. δημιουργία μιας εταιρείας διαχείρισης για τις εξαγωγές στο Μαρόκο, ενός κέντρου παροχής υπηρεσιών επίσης στο Μαρόκο και μιας υπηρεσίας για την ανάπτυξη στην Τουρκία. Οι άλλες ενέργειες του ίδιου τύπου ή εκείνες που αποσκοπούν στη δημιουργία ειδικευμένων χρηματοδοτικών εταιρειών ή επιχειρήσεων στις επιλέξιμες χώρες βρίσκονται σήμερα στο στάδιο προετοιμασίας και θα εφαρμοστούν κατά τους προσεχείς μήνες.

Προβλέπεται ότι η σημερινή πειραματική φάση του προγράμματος θα παραταθεί μέχρι το τέλος του 1995.

Τέλος, το πρόγραμμα MED-Invest, που έχει ως στόχο να προωθήσει στις τρίτες μεσογειακές χώρες ένα ευνοϊκό περιβάλλον για την ανάπτυξη των ΜΜΕ και για την αύξηση της ανταγωνιστικότητάς τους θέσης, δεν απευθύνεται απευθείας σε αυτές αλλά στους ομίλους επιχειρήσεων, στους οργανισμούς και στις επαγγελματικές ενώσεις, στις τοπικές ή περιφερειακές εταιρείες ανάπτυξης, στις οργανώσεις ή οργανισμούς που διαθέτουν πραγματική εμπειρία στους τομείς της πληροφό-

ρησης και της συνεργασίας μεταξύ των επιχειρήσεων καθώς και σε θέματα στήριξης της οικονομικής ανάπτυξης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-226/94

υποβολή: Anita Pollack (PSE)

προς την Επιτροπή
 (24 Φεβρουαρίου 1994)
 (94/C 371/52)

Θέμα: Ταχυδρόμηση καρτ-ποστάλ στις διακοπές

Γνωρίζει η Επιτροπή πόσος χρόνος απαιτείται για την παραλαβή σε ένα κράτος μέλος καρτ-ποστάλ, που έχουν ταχυδρομηθεί σε άλλο κράτος μέλος;

Είναι ενήμερη η Επιτροπή ότι συχνά καρτ-ποστάλ από παραθαλάσσια θέρετρα της Ισπανίας φτάνουν στους παραλήπτες στο ΗΒ μετά από τρεις εβδομάδες, και προβλέπονται μέτρα για να βελτιωθούν οι ταχυδρομικές υπηρεσίες μεταξύ των κρατών μελών;

Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (21 Απριλίου 1994)

Η Επιτροπή έχει δραστηριοποιηθεί ιδιαίτερα στον ταχυδρομικό τομέα και η ανάγκη εξασφάλισης γενικών ταχυδρομικών υπηρεσιών καλής ποιότητας και σε λογικές τιμές αποτέλεσε αντικείμενο μίας από τις κυριότερες προτάσεις του Πράσινου Βιβλίου⁽¹⁾, της ανακοίνωσης προς το Συμβούλιο⁽²⁾ που υποβλήθηκε μετά το πέρας της περιόδου διαβούλευσης σχετικά με το Πράσινο Βιβλίο καθώς και του ψηφίσματος του Συμβουλίου που εγκρίθηκε στις 7 Φεβρουαρίου του τρέχοντος έτους.

Το αποτέλεσμα αυτών των πρωτοβουλιών θα είναι η καθιέρωση και η παρακολούθηση προτύπων όσον αφορά την παροχή υπηρεσιών μεταξύ των κρατών μελών σε κοινοτικό επίπεδο. Η αποτελεσματικότητά τους θα ελέγχεται από ανεξάρτητους ελεγκτές και τα αποτελέσματα του ελέγχου θα δημοσιευθούν.

Η πλειοψηφία των ταχυδρομικών διοικήσεων δεν κάνει διάκριση μεταξύ των ταχυδρομικών καρτών και των συνηθισμένων επιστολών κατά την παρακολούθηση της ποιότητας των υπηρεσιών. Σύμφωνα με τον τελευταίο έλεγχο απόδοσης των ταχυδρομικών υπηρεσιών σε κοινοτικό επίπεδο (1991), χρειαζόνταν τέσσερις ημέρες κατά μέσο όρο για να φθάσει μια επιστολή στον προορισμό της, η δε διάρκεια του χρόνου που διέρρηε από την ημερομηνία ταχυδρόμησής της μέχρι την ημερομηνία παραλαβής της κυμαίνονταν από δύο έως εννέα ημέρες. Υπενθυμίζεται ότι πολλές ταχυδρομικές κάρτες ταχυδρομούνται σε τουριστικές περιοχές που δεν βρίσκονται κοντά στις κεντρικές ταχυδρομικές υπηρεσίες με διεθνές ταχυδρομείο με συνέπεια να επηρεάζεται η ποιότητα των παρεχόμενων υπηρεσιών.

(1) COM(91) 476.

(2) COM(93) 247.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-230/94**υποβολή: Carlos Robles Piquer (PPE)****προς την Επιτροπή****(24 Φεβρουαρίου 1994)****(94/C 371/53)****Θέμα:** Το πρόγραμμα Leader

Μόλις έλαβα —τον Δεκέμβριο 1993— αντίτυπο του πρώτου τεύχους του περιοδικού Leader στην ισπανική γλώσσα που φέρει ημερομηνία του 1992 (sic). Πρόκειται για ένα έντυπο σε μεγάλο μέγεθος που μου προξένησε μεγάλη ευχαρίστηση και το οποίο διάβασα με προσοχή, παρά την «ελαφρά» καθυστέρηση κατά την αποστολή.

Βάσει των όσων ανέγνωσα, θα ήθελα να μου απαντηθούν οι κάτωθι ερωτήσεις:

1. Έχουν δημοσιευθεί μεταγενέστερα τεύχη του Leader, ανά τριμήνο όπως ανακοινωνόταν στο τεύχος αριθ. 1;
2. Στην περίπτωση αυτή, θα είχε η Επιτροπή την καλοσύνη να μου τα αποστείλει;
3. Εκτός από την «Arujaga» που αναφέρεται στη σελίδα 8 του ανωτέρω περιοδικού, ποιες είναι οι υπόλοιπες αγροτικές κοινότητες-μέλη του Leader (το περιοδικό αναφέρει ότι ανέρχονται σε 213);
4. Τι βοήθεια τους έχει χορηγηθεί από τα 400 εκατ. Ecu που δόθηκαν στο συνολικό σχέδιο, μάλλον για τα έτη 1991-1993;

**Απάντηση του κ. Steichen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(4 Μαΐου 1994)

Στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, όπως και σε κάθε εκλεγμένο κοινοβουλευτικό εκπρόσωπο, αποστέλλονται οι εκδόσεις του δικτύου Leader και κυρίως του τριμήνου περιοδικού «Leader Magazine».

Τα ανωτέρω έντυπα του απεστάλησαν τακτικά στη διεύθυνση της Μαδρίτης, η οποία είχε γνωστοποιηθεί από τη διοίκηση του Κοινοβουλίου.

Προκειμένου να ικανοποιηθεί το αίτημα του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή του απέστειλε εκ νέου τα τεύχη που δεν παρελήφθησαν, καθώς και τη λεπτομερή τεκμηρίωση σχετικά με τις 217 ομάδες Leader και τη χρηματοδότησή τους.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-235/94**υποβολή: Enrique Sarena Granell
και Pedro Bofill Abeilhe (PSE)****προς την Επιτροπή****(24 Φεβρουαρίου 1994)****(94/C 371/54)****Θέμα:** Φημισμένες εταιρείες λογιστικών ελέγχων και η λογιστική πραγματικότητα των επιχειρήσεων

Εδώ και πάνω από 10 έτη η αίγλη και η επιρροή των έξι μεγάλων πολυεθνικών εταιρειών πραγματοποίησης λογιστικών ελέγχων (big six) προσέδιδε λογιστική και οικονομική αξιοπιστία στις επιχειρήσεις που επιθεωρούσαν.

Παρ' όλα αυτά, η πρόσφατη αποκάλυψη λυπηρών καταστάσεων όσον αφορά τους λογαριασμούς ορισμένων επιχειρήσεων ή κοινοπραξιών που είχαν ελεγχθεί και εγκριθεί από φημισμένες εταιρείες λογιστικών ελέγχων θέτει υπό αμφισβήτηση την αξιοπιστία των τελευταίων ως ελεγκτών λογιστικών λογαριασμών.

Ορισμένες πρόσφατες περιπτώσεις, που πήραν μεγάλη δημοσιότητα στην Ευρώπη, θέτουν υπό αμφισβήτηση τη λογιστική αξιοπιστία αυτών των πανάκριβων και φημισμένων εταιρειών, όπως π.χ. οι περιπτώσεις «Ferruzzi» στην Ιταλία, «Metallgesellschaft» στη Γερμανία, «Banesto» στην Ισπανία ή «Sasea» στην Ελβετία.

Τι γνώμη έχει επ' αυτού η Επιτροπή;

Τι υποχρεώσεις πρέπει να πληρούν στην Ευρώπη οι επιχειρήσεις λογιστικών ελέγχων προς διαφύλαξη της αξιοπιστίας τους;

Τι είδους ευθύνες απορρέουν από τις κοινοτικές ρυθμίσεις στην περίπτωση αμφίβολων πρακτικών στον τομέα των λογιστικών ελέγχων;

**Απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(26 Απριλίου 1994)

Ο νόμιμος έλεγχος, ο οποίος προβλέπεται από σχετική κοινοτική νομοθεσία, επιβλήθηκε για λόγους δημοσίου συμφέροντος. Οι δημοσιευόμενες από την ελεγχθείσα εταιρεία χρηματοοικονομικές πληροφορίες πρέπει να είναι αξιόπιστες για τους συναλλασσόμενους με την εταιρεία αυτή. Για το λόγο αυτό η έκτη οδηγία 84/253/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 10ης Απριλίου 1984 σχετικά με τη χορήγηση άδειας στους υπεύθυνους για τον νόμιμο έλεγχο των λογιστικών εγγράφων⁽¹⁾ απαιτεί από τους ελεγκτές να είναι ανεξάρτητοι και να διαθέτουν τα απαραίτητα επαγγελματικά προσόντα.

Η Επιτροπή γνωρίζει ότι ορισμένες σημαντικές περιπτώσεις χρεοκοπίας έθεσαν βασικά ζητήματα σχετικά με την ευθύνη του νόμιμου ελεγκτή. Για το λόγο αυτό, όπως έχει ήδη εξαγγελθεί στο στρατηγικό πρόγραμμα «Τα μεγαλύτερα δυνατά οφέλη από την εσωτερική αγορά»⁽²⁾, θα καταβληθούν προσπάθειες σε κοινοτικό επίπεδο προκειμένου να διευκρινιστεί ο ρόλος, η θέση και η ευθύνη του νόμιμου

ελεγκτή. Με την ενέργεια αυτή αναμένεται να αυξηθεί η αξιοπιστία των δημοσιευόμενων χρηματοοικονομικού χαρακτήρα πληροφοριών.

Πρέπει ωστόσο να υπογραμμιστεί ότι την πρωταρχική ευθύνη για τα δημοσιευόμενα χρηματοοικονομικά πληροφοριακά στοιχεία μιας επιχείρησης φέρει η διοίκησή της. Ο νόμιμος ελεγκτής δεν αποτελεί απόλυτη εγγύηση για την κακή διαχείριση ή τις περιπτώσεις απάτης.

(1) ΕΕ αριθ. L 126 της 12. 5. 1984.

(2) COM(93) 632.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-254/94

υποβολή: **Giuseppe Mottola (PPE)**

προς την Επιτροπή

(24 Φεβρουαρίου 1994)

(94/C 371/55)

Θέμα: Υποχρεωτική απόσταξη της αμπελοοινικής παραγωγής

Ακούστηκε ότι η Ιταλία θα κληθεί να αποστάξει υποχρεωτικά 20 εκατ. και πλέον εκατόλιτρα οίνου τη στιγμή που ολόκληρη η Ευρωπαϊκή Ένωση θα αποστάξει υποχρεωτικά 32 εκατ. εκατόλιτρα.

1. Δεν φρονεί η Επιτροπή ότι η εν λόγω πρόταση είναι παράλογη τη στιγμή που οι επισήμως ανακοινωθείσες προβλέψεις από τα κράτη μέλη καταδεικνύουν ότι για τη σοδεία 1992/93 η μέση πτώση της παραγωγής ήταν της τάξεως του 10 % και για την Ιταλία η πτώση αυτή ήταν περίπου 15 %;
2. Δεν πιστεύει η Επιτροπή ότι η εφαρμογή του μέτρου αυτού θα προκαλέσει την κατακόρυφη πτώση των εισοδημάτων των αμπελοουργών, σε τέτοιο βαθμό μάλιστα που θα καταστήσει αντικοινωνική τη συνέχιση της δραστηριότητάς τους και ιδιαίτερα στις εγκαταλειφθείσες περιοχές όπου το κόστος είναι υψηλότερο και η αμπελοουργία συμβάλλει στην περιφρούρηση του περιβάλλοντος;
3. Δεν φρονεί επίσης η Επιτροπή ότι θα προκληθεί σοβαρή αναταραχή της δημόσιας τάξης στις ζώνες που θα πληγούν σοβαρότερα από την εν λόγω διάταξη, όπως είναι η Νότιος Ιταλία, τη στιγμή που είναι πολύ δύσκολο να καταμεριστεί ανά παραγωγό ο συνολικός όγκος οίνου που θα πρέπει να αποσταχθεί υποχρεωτικά, σε μια τιμή μάλιστα από πάσης απόψεως γελοία;

Απάντηση του κ. Steichen

εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Μαΐου 1994)

Τα στοιχεία που παραθέτει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, με τα οποία εφιστάται η προσοχή της Επιτροπής στην ιδιαίτερη σημασία της υποχρεωτικής αποστάξεως στην οποία καλείται να προβεί η Ιταλία στο πλαίσιο της περιόδου εμπορίας 1993/94, προέρχονται από ένα μη εγκεκριμένο σχέδιο κανονισμού.

Η Επιτροπή ενέκρινε πράγματι βάσει του προβλεπόμενου υπολογισμού έναν νέο κανονισμό βάσει του οποίου κατανέμεται μεταξύ των κρατών μελών ποσότητα 18,2 εκατ. εκατολίων και η Ιταλία αναλαμβάνει υποχρέωση αποστάξεως 12 150 000 εκατολίων και όχι 20 εκατ. εκατολίων.

Τα ανωτέρω στοιχεία δημοσιεύθηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 343/94 (1).

(1) ΕΕ αριθ. L 44 της 17. 2. 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-263/94

υποβολή: **Wilhelm Piecyk (PSE)**

προς την Επιτροπή

(24 Φεβρουαρίου 1994)

(94/C 371/56)

Θέμα: Περιεκτικότητα νερού σε προϊόντα γάλακτος

Πολλές ενώσεις καταναλωτών φοβούνται ότι σε ορισμένα προϊόντα του γάλακτος περιέχεται ασυνήθιστα πολύ νερό.

Επίσης πολλοί αγρότες κατηγορήθηκαν για την πρόσμειξη νερού στο γάλα ώστε να αυξηθεί ο όγκος του.

1. Γνωρίζει η Επιτροπή τέτοιες περιπτώσεις;
2. Πόσοι αγρότες έχουν κατηγορηθεί έως σήμερα για την εφαρμογή ανάλογης πρακτικής;
3. Πώς μπορεί η Επιτροπή να διασφαλίσει την αποφυγή τέτοιων εξαπατήσεων;

Απάντηση του κ. Steichen

εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Μαΐου 1994)

Η Επιτροπή δεν διαθέτει πληροφορίες οι οποίες επιβεβαιώνουν τα γεγονότα που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Όσον αφορά την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά γάλακτος και προϊόντων γάλακτος, βάσει της οδηγίας 92/46/ΕΟΚ (1) του Συμβουλίου απαγορεύεται η αραιώση του γάλακτος και προβλέπονται ειδικές διατάξεις προκειμένου να αποκαλύπτονται ανάλογες πρακτικές. Ο έλεγχος της τήρησης των ανωτέρω διατάξεων εμπίπτει στην αρμοδιότητα των κρατών μελών.

Εξάλλου, θα πρέπει να τονιστεί ότι η τιμή του γάλακτος η οποία καταβάλλεται στον παραγωγό καθορίζεται γενικά βάσει της περιεκτικότητάς του σε λιπαρά και πρωτεϊνούχες ουσίες, γεγονός το οποίο μειώνει σημαντικά το όφελος, το οποίο ενδεχομένως θα μπορούσε να αποκομίσει ο ενδιαφερόμενος με την προσθήκη νερού. Το ανωτέρω όφελος είναι ακόμη λιγότερο εμφανές, εφόσον ληφθούν υπόψη οι συνέπειες της εν λόγω πρακτικής στην εφαρμογή των ποσοτικών περιορισμών που επιβάλλονται βάσει του καθεστώτος ποσοτώσεων γάλακτος.

Τέλος, υπό το πρίσμα αυτό πρέπει να τονισθεί ότι, κυρίως για τα «χωρίς λιπαρά» προϊόντα γάλακτος, η μείωση του ποσοστού λιπαρών ουσιών αντισταθμίζεται συχνά κατά τρόπο εντελώς νόμιμο από μια αύξηση της περιεκτικότητας σε νερό.

(¹) ΕΕ αριθ. L 268 της 14. 9. 1992.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-264/94

υποβολή: Iñigo Méndez de Vigo (PPE)

προς την Επιτροπή

(24 Φεβρουαρίου 1994)

(94/C 371/57)

Θέμα: Παράταση του χρονοδιαγράμματος τιμών αναφοράς για τη ντομάτα, μετά την 1η Ιανουαρίου 1994

Τον Δεκέμβριο του 1993, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενέκρινε ομόφωνα την παράταση και για τους μήνες Ιανουάριο, Φεβρουάριο και Μάρτιο της ισχύος του χρονοδιαγράμματος τιμών αναφοράς της κοινής οργανώσεως αγοράς της ντομάτας.

Λαμβάνοντας υπόψιν πως η συμφωνία αυτή είναι κεφαλαιώδους σημασίας για τον ισπανικό κλάδο ντοματοπαραγωγής και, συγκεκριμένα, για εκείνον των Καναριών Νήσων, έχει μελετήσει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή την πιθανότητα εφαρμογής των τιμών αναφοράς, από 1ης Ιανουαρίου 1994, στις εξαγωγές ντομάτας που προέρχονται από τρίτες χώρες;

Σε αντίθετη περίπτωση, ποιά άμεσα και αποτελεσματικά μέτρα προτίθεται να λάβει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ώστε να αποφευχθούν οι μαζικές εξαγωγές από τρίτες χώρες και η συνεπαγόμενη ανεπανόρθωτη ζημία για τους ευρωπαίους παραγωγούς;

Απάντηση του κ. Steichen

εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Μαΐου 1994)

Τον Δεκέμβριο 1993 η Κοινότητα τροποποίησε την προσφορά της στο Γύρο της Ουρουγουάης της ΓΣΔΕ (GATT). Η εν λόγω τροποποίηση μεταξύ άλλων περιλαμβάνει παράταση της περιόδου εφαρμογής των τιμών εισόδου της ντομάτας για τους μήνες Ιανουάριο, Φεβρουάριο και Μάρτιο. Η εν λόγω τροποποίηση αφορά μόνο την προσφορά της Κοινότητας στο Γύρο της Ουρουγουάης της ΓΣΔΕ και όχι την περίοδο εφαρμογής των τιμών αναφοράς κατά το 1994.

Από την έναρξη του 1994, η Επιτροπή παρακολουθεί προσεκτικά τα επίπεδα εισαγωγών ντομάτας και βρίσκεται σε άμεση επικοινωνία με τις χώρες εξαγωγούς προκειμένου να αποφευχθεί ουσιαστική αύξηση των εισαγωγών του εν λόγω προϊόντος στην Κοινότητα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-270/94

υποβολή: Raymonde Dury (PSE)

προς την Επιτροπή

(25 Φεβρουαρίου 1994)

(94/C 371/58)

Θέμα: Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου, κλωστοϋφαντουργικός τομέας και είδη ενδύσεως

Οι ευρωπαίοι βιομήχανοι κλωστοϋφαντουργικών ειδών και ειδών ενδύσεως είναι απογοητευμένοι από τα αποτελέσματα του Γύρου της Ουρουγουάης και φοβούνται ότι θα υπάρξουν αρνητικές επιπτώσεις για τον τομέα τους. Όσον αφορά το «δίκαιο εμπόριο», το άνοιγμα τρίτων αγορών, το κοινωνικό ντάμπινγκ, την προστασία των πνευματικών δικαιωμάτων και την καταστολή της παραποίησης, οι ευρωπαίοι βιομήχανοι φρονούν ότι τα επιτευχθέντα αποτελέσματα είναι ασήμαντα.

Τι δύναται να πράξει η Επιτροπή για να ανταποκριθεί στις ανησυχίες αυτές ενός τομέα ο οποίος αντιμετωπίζει έντονο διεθνή ανταγωνισμό;

Απάντηση του Sir Leon Brittan

εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Μαΐου 1994)

Η Επιτροπή θεωρεί ότι το συνολικό αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης στον τομέα των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ειδών ενδύσεως υπήρξε ισορροπημένο. Η Ευρωπαϊκή Ένωση επέτυχε ευνοϊκούς όρους για τη σταδιακή ολοκλήρωση του εμπορίου των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων εντός μιας δεκαετίας και αυτό με ενισχυμένους κανόνες και υποχρεώσεις στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ. Οι αναπτυσσόμενες χώρες δέχθηκαν, για πρώτη φορά σε πολυμερείς διαπραγματεύσεις, να αναλάβουν σαφείς υποχρεώσεις όσον αφορά το άνοιγμα των αγορών τους στον τομέα των κλωστοϋφαντουργικών (με την παγιοποίηση των αντίστοιχων δασμών και την εξάλειψη των μη δασμολογικών εμποδίων), καθώς και την προστασία της πνευματικής ιδιοκτησίας. Η Ευρωπαϊκή Ένωση ενίσχυσε, εκ παραλλήλου, τις διαδικασίες που εφαρμόζει σχετικά με τα μέτρα κατά του ντάμπινγκ και των επιδοτήσεων, καθώς και τα προγράμματά της για την καταπολέμηση της απάτης στον τομέα των κλωστοϋφαντουργικών (Tafi) και για την προώθηση των εξαγωγών (Exprom). Ενίσχυσε, επίσης, τα μέτρα για την καταπολέμηση της παραποίησης/απομίμησης εμπορευμάτων στα εξωτερικά σύνορα με την κατάρτιση κανονισμού ο οποίος πρόκειται να εγκριθεί σύντομα.

Ακόμη, η Επιτροπή υπέβαλε στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο πρόταση κανονισμού για την προστασία των σχεδίων και των προτύπων σε κοινοτικό επίπεδο, καθώς και πρόταση οδηγίας με σκοπό την εναρμόνιση των επιμέρους εθνικών νομοθεσιών στον τομέα των σχεδίων και των προτύπων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-271/94**υποβολή: Birgit Cramon Daiber και Virginio Bettini (V)****προς την Επιτροπή**

(25 Φεβρουαρίου 1994)

(94/C 371/59)

Θέμα: Χρηματοδοτήσεις Valoren για τις αιολικές νήσους της Σικελίας

Στα πλαίσια του προγράμματος Valoren, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα χρηματοδότησε ένα σχέδιο-πρότυπο της Enei που αφορά μια εγκατάσταση ηλιακών συσσωρευτών.

Πέρασε ήδη ένας και πλέον χρόνος, και στην περιοχή της Ginopstra της νήσου Stromboli οι εν λόγω θερμοσυσσωρευτές δεν έχουν εγκατασταθεί και συνεπώς δεν λειτουργούν.

Είναι σε θέση η Επιτροπή να μας ενημερώσει για τους λόγους της καθυστέρησης αυτής λαμβάνοντας υπόψη ότι το περί ου ο λόγος σχέδιο χρηματοδοτήθηκε ήδη από την Κοινότητα αλλά δεν δόθηκαν εγγυήσεις όσον αφορά την εκτέλεσή του;

**Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(6 Μαΐου 1994)

Στο πλαίσιο του προγράμματος Valoren για την Ιταλία, η Επιτροπή πραγματοποίησε τις αναλήψεις υποχρεώσεων και τις πληρωμές σύμφωνα με τα όσα προβλέπονται στο σημείο 7.4 του προγράμματος και στη σχετική απόφαση της Επιτροπής, βάσει δηλώσεων δαπανών πιστοποιημένων από τις αρμόδιες εθνικές αρχές.

Με βάση τις πληροφορίες που της διεβίβασαν οι ιταλικές αρχές στις 26 Απριλίου 1994, Η Επιτροπή διευκρινίζει ότι κανένα έργο σχετικά με τη νήσο Στρόμπολι δεν χρηματοδοτήθηκε στο πλαίσιο του προγράμματος Valoren.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-275/94**υποβολή: Dieter Rogalla (PSE)****προς την Επιτροπή**

(25 Φεβρουαρίου 1994)

(94/C 371/60)

Θέμα: Γενετική τεχνολογία

Είναι σε θέση η Επιτροπή να αξιολογήσει συνολικά ή ενδεχομένως ανά τομείς σοβαρών θεμάτων τις πρωτοβουλίες έρευνας και ανάπτυξης καθώς και τις επιτυχίες που έχουν σημειωθεί στα κράτη μέλη όσον αφορά τη γενετική τεχνολογία και να αναφέρει ποια κατεύθυνση πρέπει να λάβει η ανάπτυξη, προκειμένου η ΕΕ να διατηρήσει την ηγετική της θέση σε παγκόσμιο επίπεδο;

Αν όχι, προτίθεται να υποβάλει σύντομα γραπτή έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο;

**Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(5 Απριλίου 1994)

Η Επιτροπή ενημερώνεται κανονικά από την Επιτροπή Βιοτεχνολογικής Έρευνας και Ανάπτυξης, η οποία ιδρύθηκε με απόφαση του Συμβουλίου στις 26 Μαρτίου 1992, σχετικά με τις τελευταίες εθνικές εξελίξεις στους τομείς που χαρακτηρίζονται για τη στρατηγική τους σημασία. Στον ακόλουθο πίνακα περιλαμβάνονται οι δημόσιες δαπάνες των κρατών μελών για τη βιοτεχνολογική έρευνα αυτή καθεαυτή καθώς και για την έρευνα που γίνεται στους τομείς της γεωργίας, της υγειονομικής περιθαλψής και του περιβάλλοντος. Τα ποσά αυτά συλλέγονται από δημοσιευμένα στοιχεία. Δεν περιλαμβάνουν όμως τις δαπάνες των περιφερειακών αρχών και θα πρέπει να θεωρούνται ως ανεπαρκή. Επιπλέον η Επιτροπή δυσκολεύεται να συγκεντρώσει πλήρη και ακριβή στοιχεία σχετικά με τις δαπάνες της βιοτεχνολογικής έρευνας και ανάπτυξης στην Κοινότητα, επειδή τα κράτη μέλη δεν χρησιμοποιούν τον ίδιο ορισμό για τη βιοτεχνολογία, η οποία εκτός των άλλων καταλήγει σε στατιστικές οι οποίες καλύπτουν ένα ευρύ φάσμα δραστηριοτήτων (ποσά 1993).

(εκατ. Ecu)

Βέλγιο	10,0
Δανία	15,0
Γερμανία	116,0
Ελλάδα	4,7
Ισπανία	14,0
Γαλλία	51,0
Ιρλανδία	10,0
Ιταλία	85,0
Κάτω Χώρες	16,5
Πορτογαλία	8,5
Ηνωμένο Βασίλειο	133,0
Σύνολο	463,4

Στο Λευκό Βιβλίο σχετικά με την ανάπτυξη, την ανταγωνιστικότητα και την απασχόληση ⁽¹⁾ της Επιτροπής επισημαίνεται ότι η δυνατότητα της βιοτεχνολογίας να επηρεάσει σημαντικά την ανταγωνιστικότητα είναι μεγαλύτερη σε ορισμένους τομείς όπως είναι ο χημικός, ο φαρμακευτικός, ο τομέας εξοπλισμού και συσκευών καθώς και ο αγροτικός τομέας. Όπως επισημαίνεται στο Λευκό Βιβλίο η Επιτροπή προτίθεται, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, να καταπολεμήσει τους δυσμενείς παράγοντες που έχουν σχέση με την έρευνα και την ανάπτυξη, το θεσμικό πλαίσιο και τη δημόσια αντίληψη προκειμένου να διατηρηθεί η ανταγωνιστικότητα σ' αυτούς τους τομείς.

(¹) COM(93) 700.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-279/94**υποβολή: Wilfried Telkämper (V)****προς την Επιτροπή**

(25 Φεβρουαρίου 1994)

(94/C 371/61)

Θέμα: Συμβατότητα του γερμανικού νόμου για την επέκταση των σιδηροδρομικών γραμμών με την οδηγία για τον έλεγχο των περιβαλλοντικών επιπτώσεων

Στις 15 Νοεμβρίου 1993 η Ομοσπονδιακή Βουλή ψήφισε το «νόμο για την επέκταση των σιδηροδρομικών γραμμών» (SchWAbG) που δημοσιεύθηκε στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως, G. 1, σσ. 1874-1876 στις 24 Νοεμβρίου 1993 και τέθηκε σε ισχύ την επομένη ημέρα.

Σύμφωνα με την παράγραφο 1 εδάφιο 1 του εν λόγω νόμου:

«Η διαπίστωση της ανάγκης στο πρόγραμμα αναγκών είναι δεσμευτική για τον καθορισμό του προγράμματος σύμφωνα με την παράγραφο 36 του ομοσπονδιακού νόμου περί σιδηροδρόμων.»

Μια παρόμοια ρύθμιση περιλαμβάνει η παράγραφος 1 εδάφιο 2 του γερμανικού νόμου για την επέκταση των υπεραστικών οδών (FStAbG). Σχετικά με τη ρύθμιση αυτή η Επιτροπή εκφράστηκε επανειλημμένα [ερώτησή μου 1868/91 (1) και ερώτηση Breyer 2268/91 (2)]. Επιπλέον η Επιτροπή επελήφθη του προβλήματος με αποφασιστικό τρόπο στα πλαίσια προειδοποιητικής επιστολής προς την ομοσπονδιακή κυβέρνηση στις 4 Φεβρουαρίου 1992 [SG(92) D/1582, 90/4710].

Σχετικά με τα ανωτέρω και αναφορικά με σχετική επιστολή του W. Mechlenburg προς την Επιτροπή με ημερομηνία 20 Δεκεμβρίου 1993 παρακαλείται η Επιτροπή να διευκρινίσει τα εξής:

1. Κοινοποιήθηκε από τη Γερμανία στην Επιτροπή ο νόμος για την επέκταση των σιδηροδρομικών γραμμών;
2. Εξακολουθεί η Επιτροπή, ακόμη και μετά τις αντίθετες δηλώσεις της γερμανικής ομοσπονδιακής κυβέρνησης, να έχει τη γνώμη ότι η ρύθμιση της παραγράφου 1 εδάφιο 2 του FStAbG αντίκειται στους στόχους της οδηγίας για τον έλεγχο των περιβαλλοντικών επιπτώσεων;
3. Έχει επομένως η Επιτροπή τη γνώμη ότι η διάταξη της παραγράφου 1 εδάφιο 2 του SchWAbG, σύμφωνα με την οποία για ένα σιδηροδρομικό δίκτυο υπεραστικών συγκοινωνιών η διαπίστωση της ανάγκης καθορίζεται με νόμο και επομένως διαφεύγει της διαδικασίας εγκρίσεως, αντίκειται στους στόχους της οδηγίας για τον έλεγχο των περιβαλλοντικών επιπτώσεων;
4. Έχει εν τω μεταξύ η Επιτροπή λάβει ή σκοπεύει να λάβει περαιτέρω μέτρα έναντι της Γερμανίας σχετικά με το νόμο FStAbG εκτός από την προειδοποιητική επιστολή της 4ης Φεβρουαρίου 1992 (επίσημο καθορισμό προθεσμίας ή προσφυγή σύμφωνα με το άρθρο 169 της συνθήκης ΕΟΚ);

(1) ΕΕ αριθ. C 183 της 20. 7. 1992, σ. 6.

(2) ΕΕ αριθ. C 235 της 14. 9. 1992, σ. 4.

Απάντηση του κ. Παλιοκρασσά**εξ ονόματος της Επιτροπής**

(5 Μαΐου 1994)

Όχι. Σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ (1) εξουσιοδότηση είναι «η απόφαση της αρμόδιας ή των αρμοδίων αρχών με την οποία παραχωρείται το δικαίωμα στον κύριο του έργου να το εκτελέσει». Η Γερμανία τόνισε ότι ο νόμος περί χωροθετήσεως βασικών οδικών αξόνων αφορά μόνο τη δημόσια χρησιμότητα των παρατιθέμενων έργων. Υπό το φως των διευκρινίσεων αυτών, η Επιτροπή κρίνει ότι ο επίμαχος νόμος δεν συνιστά μέρος της διαδικασίας εξουσιοδότησης. Πράγματι, ο νόμος ούτε υπαγορεύει τα έργα ούτε τη χάραξή τους. Κατά συνέπεια, δεν πρέπει κατ' ανάγκη να προηγείται της εγκρίσεώς του μια εκτίμηση επιπτώσεων.

(1) ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-280/94**υποβολή: Sir James Scott-Hopkins (PPE)****προς την Επιτροπή**

(25 Φεβρουαρίου 1994)

(94/C 371/62)

Θέμα: Κόστος της χρηματοδότησεως γάλλων αγροτών

Ποιο εκτιμά η Επιτροπή πως θα είναι το πρόσθετο κόστος για τον προϋπολογισμό του ΕΓΤΠΕ α) το 1994, β) το 1995 και γ) το 1996, από την απόφαση που ελήφθη στη Σύνοδο Κορυφής των Βρυξελλών, να αναληφθεί το βάρος των τυχόν απωλειών που θα υποστούν οι γάλλοι αγρότες ως αποτέλεσμα της συμφωνίας για τη γεωργία στο Γύρο της Ουρουγουάης της ΓΣΔΕ; Εντάσσεται καθ' οιονδήποτε τρόπο η συμφωνία αυτή στη λογική της αναμορφωμένης ΚΓΠ ή αποτελεί απλώς μια προσπάθεια εξευρέσεως πόρων για την προστασία ενός θορυβώδους λόμπι;

Απάντηση του κ. Steichen**εξ ονόματος της Επιτροπής**

(4 Μαΐου 1994)

Η Επιτροπή εκτιμά ότι οι επιπτώσεις του γεωργικού σκέλους της προσφοράς της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς την GATT, στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, δεν θα επιβάλουν επιπλέον περιορισμούς για τους παραγωγούς γεωργικών προϊόντων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, πέραν αυτών που απορρέουν από τη μεταρρύθμιση της ΚΓΠ. Συνεπώς δεν θα υπάρξει πρόσθετη επιβάρυνση στον προϋπολογισμό του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων, για τα

οικονομικά έτη 1994, 1995 και 1996, λόγω της καταβολής αντισταθμιστικών πληρωμών για τις απώλειες εισοδήματος που υπέστησαν οι παραγωγοί της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και συγκεκριμένα της Γαλλίας, ως αποτέλεσμα της εφαρμογής της συμφωνίας της GATT.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-335/94

υποβολή: **Christine Crawley (PSE)**

προς την Επιτροπή

(1 Μαρτίου 1994)

(94/C 371/63)

Θέμα: Horizon poultry farms Ltd

Ποια είναι τα σχόλια που θα επιθυμούσε να κάνει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή για τη δημόσια κατακραυγή στο ΗΒ σε ό,τι αφορά την απόφαση της βρετανικής κυβέρνησης να καταβάλει 250 000 στερλίνες από κονδύλια του ΕΓΤΠΕ ενισχύοντας τις δραστηριότητες της Horizon poultry farms Ltd, που αποβλέπουν στην κατασκευή του μεγαλύτερου στην Ευρώπη συμπλέγματος συστοιχιών κλωβών για εκτροφή πουλερικών;

Ποια είναι η αντίδραση της Επιτροπής στα ολοένα και αυξανόμενα αιτήματα για τη σταδιακή εξάλειψη του συστήματος εκτροφής με συστοιχίες κλωβών στις χώρες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας;

Απάντηση του κ. Steichen εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Μαΐου 1994)

Τον Οκτώβριο 1993 η Επιτροπή ενέκρινε ένα επιχειρησιακό πρόγραμμα (ΕΠ) για χορήγηση ενίσχυσης του ΕΓΤΠΕ βάσει προτάσεως που υπέβαλαν οι αρχές της Μεγάλης Βρετανίας. Το ανωτέρω ΕΠ περιελάμβανε μια επένδυση της Horizon poultry farms, η οποία αφορούσε αποκλειστικά την παροχή κτιρίων και εγκαταστάσεων για τη συσκευασία, διαλογή και διανομή αυγών με κέλυφος. Δεν χορηγείται ενίσχυση για ωτοκία μέσω συσσωρευτού. Επίσης θεωρείται ότι το συσκευαστήριο θα δέχεται την παραγωγή αυγών από όρνιθες εκτρεφόμενες στην ύπαιθρο και σε εσωτερικό χώρο. Παρεμπιπτόντως, η κοινοτική νομοθεσία απαγορεύει τη χορήγηση επενδυτικών ενισχύσεων για την καθαυτή παραγωγή αυγών.

Συνεπώς οι ανησυχίες πολλών σχετικά με την ωτοκία μέσω συσσωρευτού είναι δικαιολογημένες. Επί του παρόντος η Επιτροπή μελετά έκθεση της Επιστημονικής Κτηνιατρικής Επιτροπής σχετικά με τα διάφορα εναλλακτικά συστήματα παραγωγής αυγών και, μετά το πέρας της εξέτασης, θα ληφθεί απόφαση για το ποια περαιτέρω μέτρα είναι ενδεχομένως κατάλληλα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-381/94

υποβολή: **Winifred Ewing (ARE)**

προς την Επιτροπή

(1 Μαρτίου 1994)

(94/C 371/64)

Θέμα: Νομική προστασία των βιοτεχνολογικών ανακαλύψεων

Κατά την τρέχουσα αναθεώρηση της οδηγίας για τη νομική προστασία των βιοτεχνολογικών ανακαλύψεων μπορεί η Επιτροπή να εξασφαλίσει την αυστηρή απαγόρευση της παροχής διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας σχετικά με τα ανθρώπινα γονίδια για τους εξής λόγους:

- για λόγους ηθικής και δεοντολογίας,
- για λόγους αντικειμενικούς, δεδομένου ότι η καθιέρωση ευρεσιτεχνιών που αφορούν τη λειτουργία των ανθρωπίνων γονιδίων θα παρεμποδίσει την έρευνα και θα καθυστερήσει την πρόοδο προς την ανάπτυξη αποτελεσματικών, διαθεσίμων και εφικτών μεθόδων θεραπείας,
- τα ανθρώπινα γονίδια, ανεξάρτητα αν βρίσκονται εντός ή εκτός του σώματος, αν είναι γνωστά ή άγνωστα, αποτελούν φυσικές ολότητες που δεν μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο ευρεσιτεχνίας;

Απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Απριλίου 1994)

Η Επιτροπή εφιστά την προσοχή του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου στην κοινή θέση που ενέκρινε το Συμβούλιο στις 8 Φεβρουαρίου 1994 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη νομική προστασία των βιοτεχνολογικών ανακαλύψεων. Τα θέματα που έχουν σχέση με την καθιέρωση ευρεσιτεχνιών για τα ανθρώπινα γονίδια αποτελούν αντικείμενο ειδικής ανάπτυξης. Το άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο α) αποκλείει από τις ευρεσιτεχνίες το σώμα ή τα στοιχεία του ανθρώπινου σώματος και οι αιτιολογικές σκέψεις 10 και 11 προσδιορίζουν το μέγεθος αυτού του αποκλεισμού. Μπορεί επίσης να διαπιστωθεί ότι οι λόγοι που επικαλέσθηκε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου για να αντικρούσει τη χορήγηση διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας για τα ανθρώπινα γονίδια ως μέλη του ανθρώπινου σώματος επαναλαμβάνονται στην κοινή θέση που ενέκρινε το Συμβούλιο.

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παραπέμπεται επίσης και στην απάντηση που έδωσε η Επιτροπή σχετικά με την ερώτηση 4/92 του κ. Enrique Sarena Granell σχετικά με τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας για ζωντανά βιοτεχνολογικά υλικά και τη χορήγηση ευρεσιτεχνιών για τα ανθρώπινα γονίδια (1). Η απάντηση αυτή επιβεβαιώνεται από την κοινή θέση του Συμβουλίου.

(1) ΕΕ αριθ. C 185 της 7. 7. 1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-409/94

υποβολή: Δημήτριος Δεσύλλας (CG)

προς την Επιτροπή

(2 Μαρτίου 1994)

(94/C 371/65)

Θέμα: Μέτρα στήριξης της μελισσοκομίας και των παραγωγών μελιού

Οξυμμένα προβλήματα αντιμετωπίζουν οι παραγωγοί μελιού εξαιτίας

- α) των μεγάλων εισαγωγών φτηνών μελιών αμφίβολης ποιότητας από τρίτες χώρες,
- β) της απουσίας μέτρων στήριξης της μελισσοκομίας από την ΕΟΚ και τις κυβερνήσεις των κρατών μελών,
- γ) των ζημιών στη μελισσοκομία από την ασθένεια βαροϊκή ακαρίαση (ακάρι varroa) και
- δ) των ζημιών από φυτοφάρμακα και τους αεροψεκασμούς, τις πυρκαγιές και την ξηρασία.

Με δεδομένη την τεράστια συμβολή της μελισσοκομίας τόσο στην προστασία του φυσικού περιβάλλοντος όσο και στην επικονίαση-γονιμοποίηση των φυτών και δένδρων και την ανάπτυξη γενικά της αγροτικής παραγωγής, η Επιτροπή της ΕΟΚ σκοπεύει, και τότε, να πάρει μέτρα όπως είναι:

1. Η προστασία της ευρωπαϊκής παραγωγής μελιού με αύξηση του φόρου εισαγωγής, υποχρεωτική καθιέρωση της σήμανσης «μέλι εισαγωγής» και του τύπου «μέλι ποιότητας» για αποφυγή της νοθείας;
2. Η χορήγηση επιδότησης επικονίασης, ύψους 3-5 Ecu ανά κυψέλη, με ειδικό πρόγραμμα προστασίας του φυσικού περιβάλλοντος;
3. Η χορήγηση εισοδηματικής ενίσχυσης για την απώλεια εισοδήματος στους παραγωγούς και η βοήθεια για την αντιμετώπιση της βαροϊκής ακαρίασης των μελισσών;
4. Η διάθεση των απούλητων αποθεμάτων μελιού μέσω της επισιτιστικής βοήθειας σε τρίτες χώρες;
5. Η πλήρης ένταξη της μελισσοκομίας και του μελιού σε κοινή οργάνωση αγοράς (τιμές παρέμβασης, επιδοτήσεις μεταποίησης, τυποποίησης, διαφήμισης κ.λπ.);

**Απάντηση του κ. Steichen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(6 Μαΐου 1994)

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου θα μπορούσε να ανατρέξει στην κοινή απάντηση της Επιτροπής στις ερωτήσεις αριθ. 3132/93 και 4038/93 ⁽¹⁾.

Επιπλέον, η Επιτροπή του γνωστοποιεί ότι προετοιμάζει μετά από αίτηση του Συμβουλίου ένα έγγραφο προβληματι-

σμού για την κατάσταση της ευρωπαϊκής μελισσοκομίας, το οποίο θα διαβιβαστεί επίσης στο Κοινοβούλιο.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 367 της 22. 12. 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-451/94

υποβολή: Concepció Ferrer (PPE)

προς την Επιτροπή

(7 Μαρτίου 1994)

(94/C 371/66)

Θέμα: Νέα πρωτοβουλία Miriam

Λαμβάνοντας υπόψη πως η έλλειψη συνεργασίας ανάμεσα στις κοινοτικές υπηρεσίες και τα κράτη μέλη απέτρεψε την εφαρμογή της πρωτοβουλίας Miriam, στόχος της οποίας ήταν η πληροφόρηση και η υποστήριξη της καταρτίσεως των αγροτών, μέσω της δημιουργίας πράσινων ευρωθυρίδων.

Μποροστά στην υπάρχουσα ανάγκη για πραγματοποίηση κάποιας λογικής και διαρκούς δραστηριότητας, η οποία θα επιτρέψει, κυρίως στους μικροκαλλιεργητές, να γνωρίσουν και να εκμεταλλευθούν τις διάφορες υπέρ αυτών κοινοτικές ενισχύσεις.

Προτίθεται η Επιτροπή να παρουσιάσει στο Συμβούλιο μια νέα πρωτοβουλία;

**Απάντηση του κ. Steichen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(4 Μαΐου 1994)

Η Επιτροπή δεν προτίθεται να παρουσιάσει στο Συμβούλιο εκ νέου την πρωτοβουλία Miriam.

Δεδομένου του ανωτέρω, η Επιτροπή συνεχίζει να προωθεί ενέργειες για την πληροφόρηση των γεωργών, χρησιμοποιώντας όλα τα μέσα που διαθέτει.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-457/94

υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος (PSE)

προς την Επιτροπή

(7 Μαρτίου 1994)

(94/C 371/67)

Θέμα: Η διάκριση σε βάρος ομοειδών προϊόντων, νομίμως παραγομένων και διατιθεμένων στο εμπόριο υπό την ίδια ονομασία

Τα κράτη μέλη είναι γεγονός ότι διατηρούν την εξουσία να επιβάλλουν ποιοτικούς κανόνες στους εγκατεστημένους στο έδαφός τους παραγωγούς για προϊόντα, χάριν προστασίας της εθνικής τους παραγωγής. Οι κανόνες όμως αυτοί είναι δυνατόν να δημιουργούν διάκριση σε βάρος ομοειδών προϊ-

όντων, νομίμως παραγομένων και διατιθεμένων στο εμπόριο υπό την ίδια ονομασία, ιδίως σε άλλο κράτος μέλος, όταν εξασφαλίζεται σχετικώς η πρόσφορη πληροφόρηση των καταναλωτών.

Έχοντας υπόψη τα ανωτέρω, προτίθεται η Επιτροπή να μας πληροφορήσει κατά πόσον μια πολιτική περιορισμού χρησιμοποίησης της ονομασίας είναι συμβατή με το άρθρο 30 της συνθήκης ΕΟΚ και τους σκοπούς της κοινής αγοράς και, ιδίως, πρὸς τη θεμελιώδη αρχή της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων;

Απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi
εξ ονόματος της Επιτροπής
(3 Μαΐου 1994)

Από τη νομολογία του Δικαστηρίου απορρέει ότι, ελλείψει εναρμονισμένων κοινοτικών κανόνων, τα κράτη μέλη έχουν αρμοδιότητα να καθορίζουν, όσον αφορά τη δική τους παραγωγή, τους κανόνες σχετικά με την εμπορία προϊόντων και ιδίως την ονομασία τους. Αντίθετα, πρέπει να δέχονται στο έδαφός τους τα τρόφιμα που παράγονται και τίθενται σε εμπορία νομίμως στα άλλα κράτη μέλη υπό ορισμένους όρους.

Κατά συνέπεια, η εισαγωγή και η εμπορία ενός προϊόντος που έχει νομίμως κατασκευαστεί και διατεθεί στο εμπόριο σε ένα άλλο κράτος μέλος δεν μπορεί να παρεμποδιστεί παρά μόνον εφόσον το μέτρο απαγόρευσης:

- μπορεί να αιτιολογηθεί ως απαραίτητο για την πλήρωση των στόχων που αναγνωρίζονται στις διατάξεις του άρθρου 36 της συνθήκης ΕΚ ή μιας επιτακτικής ανάγκης (προστασία της δημόσιας υγείας, προστασία των καταναλωτών, νομιμότητα των εμπορικών συναλλαγών, προστασία του περιβάλλοντος),
- αντιστοιχεί στον επιδιωκόμενο σκοπό, και
- αποτελεί το πλέον πρόσφορο μέσο για την επίτευξη του εν λόγω στόχου.

Επιφυλασσομένων των όσων προηγήθηκαν, πρέπει να σημειωθεί ότι τα περιοριστικά μέτρα, είτε αναφέρονται στη σύνθεση, την ποιότητα ή τέλος στην ονομασία εισαγόμενων προϊόντων σε ένα κράτος μέλος, καταρχήν είναι ασυμβίβαστα προς το κοινοτικό δίκαιο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-478/94
υποβολή: Glyn Ford (PSE)
προς την Επιτροπή
(7 Μαρτίου 1994)
(94/C 371/68)

Θέμα: Εθελοντική χρηματοδότηση έργων των διαρθρωτικών ταμείων

Δεν θεωρεί η Επιτροπή παράλογο να απαιτείται στο Ηνωμένο Βασίλειο η αφαίρεση αντίστοιχου ποσού από τα όρια δαπάνης των τοπικών αρχών για να υποστηριχθεί η χρημα-

τοδότηση με κεφάλαια εθελοντικών οργανώσεων εκτελέσεων έργων των διαρθρωτικών ταμείων;

Δεν αποτελεί κάτι τέτοιο προφανή παραβίαση της αρχής της προσθετικότητας;

Δεν θα έπρεπε να ζητήσει η Επιτροπή την κατάργηση, για τις εθελοντικές οργανώσεις, της βεβαιώσεως υποστηρίξεως της δημόσιας αρχής (PASC) που εκδίδει η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου;

Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(5 Μαΐου 1994)

Συνεπεία της συμφωνίας του Φεβρουαρίου 1992 μεταξύ της Επιτροπής και του Ηνωμένου Βασιλείου σχετικά με τη διαφάνεια και την προσθετικότητα των ενισχύσεων του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης, οι περιορισμοί του ΕΤΠΑ για τη συγχρηματοδότηση έργων του εθελοντικού τομέα ήρθαν και παρέχεται αυτόματα κάλυψη από δημόσιες δαπάνες για τις ενισχύσεις του ΕΤΠΑ.

Όσον αφορά το ΕΚΤ, η Επιτροπή θα θέσει το θέμα, το οποίο αναφέρει το αξιότιμο μέλος, στις αρμόδιες αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-479/94
υποβολή: Glyn Ford (PSE)
προς την Επιτροπή
(7 Μαρτίου 1994)
(94/C 371/69)

Θέμα: Στόχοι αποδόσεως

Λαμβάνοντας υπόψη τις δικαιολογημένες ανησυχίες σε πολλά κράτη μέλη, όσον αφορά τον τρόπο με τον οποίο χειρίζονται οι εθνικές κυβερνήσεις τις αιτήσεις προς το ΕΚΤ και το ΕΤΠΑ, προτίθεται η Επιτροπή να θέσει στόχους αποδόσεως για το χειρισμό των αιτήσεων αυτών και να προβεί στη δημοσίευση των αποτελεσμάτων;

Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(2 Μαΐου 1994)

Η Επιτροπή υπενθυμίζει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι ο τρόπος με τον οποίο οι εθνικές κυβερνήσεις διαθέτουν τις συνδρομές του ΕΚΤ και του ΕΤΠΑ εμπίπτει κυρίως στην αρμοδιότητά τους.

Ωστόσο οι αιτήσεις πληρωμών που υποβάλλονται στην Επιτροπή από ένα κράτος μέλος όσον αφορά τα μέτρα τα οποία έχουν ήδη εγκριθεί καλύπτονται από τους κανονισμούς των διαρθρωτικών ταμείων, οι οποίοι καθορίζουν [άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2082/93] ⁽¹⁾ ότι,

κατά γενικό κανόνα, οι πληρωμές καταβάλλονται εντός δύο μηνών μετά την παραλαβή μιας αποδεκτής αιτήσεως. Επίσης οι ανωτέρω κανονισμοί καθορίζουν ότι, κατά γενικό κανόνα, οι πληρωμές καταβάλλονται στον τελικό δικαιούχο εντός περιόδου τριών μηνών μετά την παραλαβή των διαρθρωτικών πόρων από τα κράτη μέλη.

Όσον αφορά τους στόχους αποδοτικότητας, οι κανονισμοί περιλαμβάνουν ενισχυμένες απαιτήσεις σχετικά με την αξιολόγηση και λαμβάνουν μέτρα για αυξημένη χρήση ποσοτικών δεικτών στο αναμενόμενο αποτέλεσμα των μεμωμένων μέτρων.

(¹) ΕΕ αριθ. L 193 της 31. 7. 1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-488/94

υποβολή: **William Newton Dunn (PPE)**

προς την Επιτροπή

(14 Μαρτίου 1994)

(94/C 371/70)

Θέμα: Ιρλανδικές κρατικές ενισχύσεις για την καλλιέργεια μανιταριών

Οι ιρλανδικές αρχές παρέχουν φορολογικές απαλλαγές για τους εξαγωγείς μανιταριών στο πλαίσιο του αποκαλούμενου προγράμματος εμπορικών επιχειρήσεων. Η Επιτροπή έχει ζητήσει από την ιρλανδική κυβέρνηση να εξαιρέσει τους εξαγωγείς νωπών μανιταριών από το πρόγραμμα μέχρι το τέλος του τρέχοντος οικονομικού έτους.

Τι απάντηση έχει πάρει η Επιτροπή από την ιρλανδική κυβέρνηση; Εάν δεν υπάρχει απάντηση, τι περαιτέρω μέτρα σκοπεύει να πάρει η Επιτροπή;

**Απάντηση του κ. Steichen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(4 Μαΐου 1994)

Η Επιτροπή, όσον αφορά την επιβολή του φόρου 10 % επί του εισοδήματος των επιχειρήσεων καλλιέργειας μανιταριών, αποφάσισε στις 19 Ιανουαρίου 1994 να κινήσει τη διαδικασία βάσει του άρθρου 93 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ (¹). Οι ιρλανδικές αρχές ανακοίνωσαν πρόσφατα την πρόθεσή τους να καταργηθεί ο ανωτέρω φόρος από το φορολογικό έτος 1994/95.

Όσον αφορά το ειδικό πρόγραμμα εμπορικών επιχειρήσεων, το οποίο ισχύει για επιχειρήσεις που εμπορεύονται στο εξωτερικό τα προϊόντα εταιρειών μικρού μεγέθους, η Επιτροπή το 1988 συμφώνησε να συμπεριληφθεί το ανωτέρω πρόγραμμα στο φόρο 10 % επί του εισοδήματος των επιχειρήσεων, ο οποίος επιβάλλεται στη μεταποιητική βιομηχανία.

Η Επιτροπή ζήτησε από τις ιρλανδικές αρχές μια έκθεση σχετικά με την κατάσταση όσον αφορά την εφαρμογή του ειδικού προγράμματος εμπορικών επιχειρήσεων και συγκε-

κριμένα όσον αφορά τη συνεχιζόμενη επιλεξιμότητα των εξαγωγών μανιταριών στο ειδικό καθεστώς εμπορικών επιχειρήσεων. Δεδομένου ότι σαφώς υπάρχει δεσμός μεταξύ του ανωτέρω θέματος και του θέματος της φορολογίας των επιχειρήσεων, κατά του οποίου έχει κινηθεί η διαδικασία του άρθρου 93 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ, πιθανώς να επιλυθεί το ζήτημα μόνο αφού οριστικοποιηθεί το θέμα της φορολογίας των επιχειρήσεων.

(¹) ΕΕ αριθ. C 94 της 31. 3. 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-561/94

υποβολή: **Σωτήρης Κωστόπουλος (PSE)**

προς την Επιτροπή

(15 Μαρτίου 1994)

(94/C 371/71)

Θέμα: Η εφαρμογή των τεχνικών υποχρεώσεων που αποφάσισε, ως προς την αλιεία, το Συμβούλιο «Αλιεία» στις 28 Οκτωβρίου 1991

Η Επιτροπή μπορεί να μας γνωρίσει εάν τα αλιευτικά σκάφη των κρατών μελών εφαρμόζουν τις τεχνικές υποχρεώσεις που αποφάσισε, ως προς την αλιεία, το Συμβούλιο «Αλιεία» στις 28 Οκτωβρίου 1991;

**Απάντηση του κ. Παλαιοκρασά
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(6 Μαΐου 1994)

Κατά τη σύνοδο του Συμβουλίου Υπουργών Αλιείας τον Δεκέμβριο του 1991, η Επιτροπή πρότεινε να περιοριστεί στα 2,5 km το μήκος των παρασυρόμενων δίχτυων για όλα τα κοινοτικά σκάφη, σύμφωνα με τα ψηφίσματα των Ηνωμένων Εθνών. Το Κοινοβούλιο συμφώνησε με την πρόταση της Επιτροπής.

Μετά από μακρά συζήτηση στο Συμβούλιο, η πρόταση απετέλεσε αντικείμενο συμβιβασμού σύμφωνα με τον οποίο ορισμένος αριθμός γαλλικών πλοίων θα εξακολουθούσε να χρησιμοποιεί υπό ορισμένους όρους παρασυρόμενα δίχτυα μήκους έως 5 km, αυτό δε μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1993.

Η διενέργεια των ελέγχων, που είναι αρμοδιότητα των κρατών μελών, δημιουργεί όμως σημαντικά πρακτικά προβλήματα, αφού η συγκεκριμένη αλιευτική δραστηριότητα αναπτύσσεται τις περισσότερες φορές σε ανοικτό πέλαγος εκτός της αποκλειστικής οικονομικής ζώνης της Κοινότητας.

Τα κράτη μέλη έχουν ωστόσο διαπιστώσει αρκετές παραβάσεις πλοίων με σημαία κρατών μελών, τα οποία επιδίδονταν σε παράνομη αλιευτική δραστηριότητα με παρασυρόμενα δίχτυα μήκους μεγαλύτερου από 2,5 km. Στις παραβάσεις αυτές επιφυλάχθηκε η κατάλληλη συνέχεια.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-634/94**υποβολή: Kenneth Collins (PSE)****προς την Επιτροπή***(17 Μαρτίου 1994)**(94/C 371/72)***Θέμα:** Κορέα

Είναι η Επιτροπή ικανοποιημένη με το γεγονός ότι η κυβέρνηση της Κορέας ανέλαβε τα απαραίτητα βήματα για την εφαρμογή της πρόσφατης συμφωνίας ΕΕ/Κορέας όσον αφορά τα οινοπνευματώδη ποτά;

Απάντηση του Sir Leon Brittan**εξ ονόματος της Επιτροπής***(15 Απριλίου 1994)*

Ευθυγραμμισμένη με τις δεσμεύσεις της δυνάμει της συμφωνίας του Ιουνίου 1993 μεταξύ Κορέας και Κοινότητας για τα οινοπνευματώδη ποτά, η κυβέρνηση της Κορέας μείωσε, ήδη από τον Ιανουάριο 1994, το φόρο οινοπνευματωδών που επέβαλε στο ούισκι και το μπράντι. Ταυτόχρονα, αύξησε τους φόρους οινοπνευματωδών στις εγχώριες προσμείξεις μπράντι και ούισκι, μειώνοντας κατ' αυτόν τον τρόπο τη διαφορά φορολογίας μεταξύ των εισαγόμενων και των εγχώριων ομοειδών προϊόντων. Όμως, η κορεατική βουλή τροποποίησε το νομοσχέδιο της κορεατικής κυβέρνησης ως προς ένα σημείο, και ανέβαλε κατά ένα έτος, δηλαδή μέχρι Ιανουαρίου 1995, την επιβολή φόρου υπέρ της παιδείας, στο ποτό soju.

Η κορεατική κυβέρνηση έχει παράσχει σαφείς διαβεβαιώσεις στην Επιτροπή ότι η συμφωνία μεταξύ Κορέας και Κοινότητας για τα αλκοολούχα ποτά θα τύχει πλήρους εφαρμογής. Η Επιτροπή θα παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς τις εξελίξεις για να εξακριβώνει ότι όντως τίθενται σε εφαρμογή οι δεσμεύσεις της Κορέας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-671/94**υποβολή: Edward Kellett-Bowman (PPE)****προς την Επιτροπή***(21 Μαρτίου 1994)**(94/C 371/73)***Θέμα:** Εφαρμογή κοινοτικών κανονισμών περί σφαγείων στην Ισπανία

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν έχει ασφαλώς αμφιβολίες για το γεγονός ότι οι ισπανικές αρχές παρέλειψαν να διασφαλίσουν ότι τα σφαγεία τους πληρούν τις κοινοτικές προδιαγραφές πριν τους δοθεί άδεια σφαγής ζώων.

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει ποια σχετικά μέτρα έχουν ληφθεί;

Απάντηση του κ. Steichen**εξ ονόματος της Επιτροπής***(4 Μαΐου 1994)*

Η Επιτροπή προβαίνει σε τακτικούς ελέγχους ενός ορισμένου ποσοστού εγκεκριμένων σφαγείων στην Ισπανία και κατά τη διάρκεια των ανωτέρω ελέγχων δεν έχει διαπιστώσει την ύπαρξη ειδικών προβλημάτων ή μιας ιδιαίτερα ανησυχητικής κατάστασης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-694/94**υποβολή: Winifred Ewing (ARE)****προς την Επιτροπή***(21 Μαρτίου 1994)**(94/C 371/74)***Θέμα:** Κοινοτικές πρωτοβουλίες — Regis

Ποια κριτήρια χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό της επιλεξιμότητας των περιοχών που θα συμπεριλαμβάνονταν στο πρόγραμμα Regis; Υπάρχουν σχέδια για επέκταση του εύρους της πρωτοβουλίας ώστε να συμπεριληφθούν τα νησιά της Ιρλανδίας και της Σκωτίας και σε τι διαβήματα προέβησαν προς τούτο

- α) η κυβέρνηση του ΗΒ,
- β) η ιρλανδική κυβέρνηση και
- γ) οι τοπικές αρχές;

Απάντηση του κ. Millan**εξ ονόματος της Επιτροπής***(5 Μαΐου 1994)*

Βάσει του σημείου 1 του σχεδίου ανακοίνωσης σχετικά με την πρωτοβουλία Regis II, επιλέξιμες περιφέρειες στο πλαίσιο της ανωτέρω πρωτοβουλίας είναι οι ιδιαίτερα απομακρυσμένες περιφέρειες, όπως ορίζονται στη δήλωση αριθ. 26 που είναι προσαρτημένη στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Στη σελίδα 12 του εγγράφου «Αποτελέσματα των διαβουλεύσεων σχετικά με το Πράσινο Βιβλίο — Το μέλλον των κοινοτικών πρωτοβουλιών στο πλαίσιο των διαρθρωτικών ταμείων»⁽¹⁾, η Επιτροπή αναφέρει ποια κράτη μέλη ήταν υπέρ μιας γεωγραφικής επέκτασης της πρωτοβουλίας Regis (δύο κράτη μέλη — η Ιρλανδία και το Ηνωμένο Βασίλειο — καθώς και δέκα οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης των δύο ανωτέρω κρατών μελών).

Για περισσότερες πληροφορίες, το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου δύναται να συμβουλευθεί το ανωτέρω έγγραφο της Επιτροπής, το οποίο διαβιβάστηκε στο Κοινοβούλιο στο πλαίσιο της διεξαγωγής συζητήσεων όσον αφορά τις κοινοτικές πρωτοβουλίες.

⁽¹⁾ COM(94) 46 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-710/94
υποβολή: Jaak Vandemeulebroucke (ARE)

προς την Επιτροπή
 (25 Φεβρουαρίου 1994)
 (94/C 371/75)

Θέμα: Εφαρμογή της αποφάσεως του Συμβουλίου περί εμπορίας και χρήσεως της σωματοτροπίνης βοοειδών (BST)

Μέσω του Rapid, έλαβα γνώση της εκθέσεως της 1720ής συνεδριάσεως του Συμβουλίου Υπουργών Γεωργίας που πραγματοποιήθηκε από 14 έως 17 Δεκεμβρίου 1993 [έγγρ. PRES(93) 235]. Το Συμβούλιο έλαβε ομόφωνα την καταρχήν απόφαση να παρατείνει μέχρι 31ης Δεκεμβρίου 1994 την απαγόρευση περί εμπορίας και χρήσεως της σωματοτροπίνης βοοειδών (BST). Η καταρχήν αυτή απόφαση επιβεβαιώθηκε σε μια επόμενη συνεδρίαση του Συμβουλίου, στις 22 Δεκεμβρίου 1993 (απόφαση 93/718/ΕΟΚ) ⁽¹⁾. Εν τω μεταξύ, στις 17 Δεκεμβρίου το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εξέδωσε τη δική του γνωμοδότηση.

Η απόφαση του Συμβουλίου τροποποιεί το σχέδιο της Επιτροπής [COM(93) 605 τελικό] ⁽²⁾ και δεν λαμβάνει υπόψη της τη γνωμοδότηση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Τόσο η Επιτροπή όσο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ήταν της άποψης ότι η απαγόρευση της εμπορίας και χρήσεως της ορμόνης BST πρέπει να διατηρηθεί όσο θα ισχύει ο κανονισμός περί γαλακτοκομικών ποσοτώσεων, δηλαδή τουλάχιστον μέχρι τα τέλη του αιώνα. Το Συμβούλιο των Υπουργών αποφάσισε να διατηρήσει προσωρινά την απαγόρευση μέχρι το τέλος του έτους. Πρόκειται συνεπώς για λιγότερο αυστηρό μέτρο.

Έχοντας ερωτηθεί επ' αυτού του θέματος στα πλαίσια της βελγικής Βουλής των Αντιπροσώπων από τους βουλευτές Dejonckheere (Ecolo) και Caudron (Volkunie), ο βέλγος υπουργός γεωργίας κ. André Bourgeois απάντησε στις 16 Φεβρουαρίου 1994 ότι η εν λόγω απόφαση ελήφθη ομόφωνα και με την πλήρη συναίνεση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

Θα ήθελα να ερωτήσω την Ευρωπαϊκή Επιτροπή:

1. Ποιοι ήταν οι λόγοι που το σχέδιο αποφάσεως, το οποίο είχε εγκριθεί από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, τροποποιήθηκε κατά τρόπον ώστε η απαγόρευση της ορμόνης BST να παραταθεί μόνο για ένα χρόνο και όχι μέχρι το τέλος του αιώνα;
2. Ελήφθη όντως η απόφαση αυτή με την πλήρη συναίνεση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 333 της 31. 12. 1993, σ. 72.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 3 της 5. 1. 1994, σ. 7.

Απάντηση του κ. Steichen
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (4 Μαΐου 1994)

Η απόφαση, η οποία ελήφθη ομόφωνα από το Συμβούλιο και στην οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου,

ελήφθη ενόψει του επείγοντος χαρακτήρα της νομικής κατάστασης και της ανάγκης παροχής επαρκούς χρόνου για την προσηκτικότερη εξέταση των συνεπειών της πρότασης.

Η Επιτροπή ενέκρινε την παρούσα προσέγγιση, ενώ θεωρείται ότι η αρχική της πρόταση παραμένει στο στάδιο της συζήτησης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-719/94

υποβολή: Glyn Ford (PSE)
προς την Επιτροπή
 (21 Ματίου 1994)
 (94/C 371/76)

Θέμα: Ιρλανδική βιομηχανία μανιταριών

Γνωρίζει η Επιτροπή πως η ιρλανδική κυβέρνηση δεν έχει ακόμη αφαιρέσει τα νωπά μανιτάρια από το σύστημα οίκων εμπορίας, παρά την απόφαση της Επιτροπής να θεωρήσει το γεγονός αυτό παράνομο;

Προτίθεται η Επιτροπή να διασφαλίσει στο μέλλον το σεβασμό των όρων του συστήματος αναπτύξεως αγοράς, όταν παρέχεται επιδότηση σε χρήμα;

Απάντηση του κ. Steichen
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (4 Μαΐου 1994)

Η Επιτροπή, όσον αφορά την επιβολή φόρου 10% επί του εισοδήματος των καλλιεργητών μανιταριών, αποφάσισε στις 19 Ιανουαρίου 1994 να κινηθεί διαδικασία βάσει του άρθρου 93 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ ⁽¹⁾. Οι ιρλανδικές αρχές ανακοίνωσαν πρόσφατα ότι προτίθενται να καταργήσουν την εν λόγω φορολογική ρύθμιση από το φορολογικό έτος 1994/95.

Όσον αφορά το ειδικό επιχειρησιακό πρόγραμμα το οποίο εφαρμόζεται σε επιχειρήσεις που διαθέτουν στο εξωτερικό τα προϊόντα εταιρειών μικρού μεγέθους, το 1988 η Επιτροπή συμφώνησε να συμπεριληφθούν οι ανωτέρω επιχειρήσεις στο φόρο 10% του προγράμματος φορολογίας επιχειρήσεων το οποίο εφαρμόζεται στη μεταποιητική βιομηχανία. Η Επιτροπή ζήτησε από τις ιρλανδικές αρχές μια αναφορά σχετικά με την κατάσταση όσον αφορά την εφαρμογή του ειδικού επιχειρησιακού προγράμματος και συγκεκριμένα όσον αφορά τη συνεχιζόμενη επιλεξιμότητα των εξαγωγέων μανιταριών για το ειδικό επιχειρησιακό καθεστώς.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 94 της 31. 3. 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-754/94**υποβολή: Gérard Deprez (PPE)****προς την Επιτροπή***(22 Μαρτίου 1994)**(94/C 371/77)***Θέμα:** Το πρόγραμμα Ecos

Στόχος του προγράμματος Ecos είναι να ενισχύσει τους δεσμούς ανάμεσα στους φορείς αυτοδιοίκησης της Κοινότητας, και ιδίως τις πόλεις και τις περιφέρειες που ευρίσκονται στις μειονεκτικές περιοχές της Κοινότητας, και τους φορείς της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης.

Δύναται η Επιτροπή να παράσχει ακριβή στοιχεία όσον αφορά τα έργα που έχουν υλοποιηθεί έως σήμερα με τη βοήθεια αυτού του προγράμματος, δηλώνοντας τους εταίρους που συνέπραξαν, τον συνολικό προϋπολογισμό και τη σχετική συμμετοχή του ΕΤΠΑ;

Συγκεκριμένα, σε πόσες δραστηριότητες διαπεριφερειακής συνεργασίας υπό μορφήν «κατάρτισης των εκλεγμένων εκπροσώπων και των υπαλλήλων των τοπικών φορέων» παρέσχε χρηματική υποστήριξη; Δύναται κανείς να θεωρήσει ότι οι συμμετέχοντες αποκόμισαν οφέλη υπό την έννοια της ανταλλαγής εμπειριών όσον αφορά την άσκηση της δημοκρατίας στο τοπικό επίπεδο;

**Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής***(6 Μαΐου 1994)*

Το Ecos (Ευρωπαϊκό σύστημα συνεργασίας των πόλεων) αποτελεί πρόγραμμα αποκεντρωμένης διαπεριφερειακής συνεργασίας το οποίο ξεκίνησε στα τέλη του 1991 και λαμβάνει για περίοδο τριών ετών χρηματοδοτική ενίσχυση ύψους περίπου 7,5 εκατ. Ecu από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης. Το ανωτέρω πρόγραμμα ενισχύει τους δεσμούς συνεργασίας μεταξύ πόλεων της Κοινότητας και της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης. Το πρόγραμμα διαχειρίζεται το Συμβούλιο Ευρωπαϊκών Δήμων και Περιφερειών και ο Δήμος του Στρασβούργου.

Έως το τέλος του 1993, στο πλαίσιο του προγράμματος Ecos εγκρίθηκαν 55 έργα από τα 121 που υποβλήθηκαν. Τα περισσότερα έργα περιλαμβάνουν ένα σκέλος κατάρτισης και συγκεκριμένα εννέα έργα έχουν ως ειδικό αντικείμενο την κατάρτιση των εκλεγμένων σε τοπικό επίπεδο φορέων.

Η Επιτροπή ενισχύει επίσης το πρόγραμμα Ouverture το οποίο παρέχει υποστήριξη στην ανάλογη συνεργασία μεταξύ των περιφερειών της Κοινότητας και της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης. Η γεωγραφική κάλυψη των δύο ανωτέρω προγραμμάτων επεκτάθηκε στα τέλη του 1993 προκειμένου να συμπεριληφθεί η ΚΑΚ. Αποστέλλεται ενημερωτικό φυλλάδιο για τα προγράμματα Ecos και Ouverture απευθείας στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-764/94**υποβολή: José Vázquez Fouz (PSE)****προς την Επιτροπή***(22 Μαρτίου 1994)**(94/C 371/78)***Θέμα:** Αλιευτική συμφωνία με τη Ναμίμπια

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει ζητήσει εδώ και αρκετό καιρό τη σύναψη αλιευτικής συμφωνίας με τη Ναμίμπια, ένα θέμα μεγάλης σημασίας για την αλιευτική στρατηγική και τη στρατηγική διεθνούς συνεργασίας της Ευρωπαϊκής Ενώσεως και, ταυτόχρονα, ένα σημαντικό στοιχείο στην προσπάθεια περιορισμού της κρίσεως από την οποία διέρχεται ο κλάδος κατεψυγμένων αλιευμάτων της Κοινότητας.

Η έλλειψη όμως ειδήσεων και συγκεκριμένων προτάσεων προκαλεί την εμφάνιση κάθε είδους προβλέψεων και φημών, αβάσιμων, χωρίς αμφιβολία, αλλά που τρέφονται από την ανυπαρξία απτών αποτελεσμάτων.

Σε ποιο σημείο βρίσκονται οι διαπραγματεύσεις για αλιευτικά θέματα ανάμεσα στη Ναμίμπια και την Ευρωπαϊκή Ένωση;

Ποιοι είναι οι πραγματικοί λόγοι που εμποδίζουν τη σύναψη συμφωνίας;

Πότε προβλέπει η Επιτροπή πως θα ολοκληρωθούν οι διαπραγματεύσεις;

Ποια από τα κριτήρια που ενέκρινε το ΕΚ χρησιμοποιούνται από την Επιτροπή στις διαπραγματεύσεις;

**Απάντηση του κ. Παλαιοκρασά
εξ ονόματος της Επιτροπής***(4 Μαΐου 1994)*

Η Επιτροπή συμμερίζεται την άποψη του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου όσον αφορά τη σημασία που δύναται να έχει για τον κοινοτικό στόλο τρεπών με εγκαταστάσεις κατάψυξης η σύναψη και η εφαρμογή μιας αλιευτικής συμφωνίας με τη Ναμίμπια, παρότι εκτιμάται ότι η προσέχης εφαρμογή της αλιευτικής συμφωνίας με την Αργεντινή θα εισαγάγει νέα στοιχεία, τα οποία ενδεχομένως θα συμβάλουν στην επίλυση της κρίσης στον εν λόγω τομέα του αλιευτικού στόλου.

Οι τελευταίες επαφές μεταξύ της Κοινότητας και των αρχών της Ναμίμπια οδήγησαν στη διαπίστωση ότι η σύναψη μιας αλιευτικής συμφωνίας με τη Ναμίμπια δεν θα ήταν δυνατή, χωρίς να τροποποιηθούν οι οδηγίες διαπραγμάτευσης τις οποίες συνέταξε το Συμβούλιο. Πράγματι, οι αρχές της Ναμίμπια επιθυμούν η συμφωνία να συνεπάγεται τη δημιουργία μεικτών εταιρειών για τη μεταποίηση στη Ναμίμπια των προϊόντων αλιείας. Η ανωτέρω τροποποίηση εξετάζεται επί του παρόντος από το Συμβούλιο.

Ούτως ή άλλως, δεν διαφαίνεται βραχυπρόθεσμα η σύναψη μιας αλιευτικής συμφωνίας με τη Ναμίμπια, η οποία θα

παρέχει στα κοινοτικά σκάφη συγκεκριμένες δυνατότητες άσκησης των αλιευτικών τους δραστηριοτήτων στα ύδατα της Ναμίμπια, δεδομένης αφενός της κατάστασης των ιχθυοποθεμάτων και αφετέρου της επιτόπου βιομηχανικής αλιευτικής ικανότητας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-843/94

υποβολή: **Christian Rovsing (PPE)**

προς την Επιτροπή

(30 Μαρτίου 1994)

(94/C 371/79)

Θέμα: Ανθρωπιστική βοήθεια στη Γεωργία

Καταγγέλλεται ότι, κατά τη διάρκεια του πρόσφατου πολέμου στην Αμπχαζία, οι γεωργιανοί στρατιώτες που έχασαν το ένα ή και τα δύο τους πόδια φτάνουν τους 400.

Τι ενέργειες κάνει η Επιτροπή για να διευκολύνει την αποκατάσταση των ατόμων αυτών, ως έκφραση ανθρωπιστικής βοήθειας στο πλαίσιο του προγράμματος TACIS;

Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Μαΐου 1994)

Παρότι το πρόγραμμα Tacis περιελάμβανε ορισμένο ποσό για παροχή ανθρωπιστικής βοήθειας το 1993, το κύριο μέρος του προγράμματος ανθρωπιστικής βοήθειας χορηγείται πάντα μέσω της Υπηρεσίας Ανθρωπιστικής Βοήθειας της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (Echo). Το 1994, η υπηρεσία αυτή αποτελεί τη μοναδική πηγή για τη χρηματοδότηση παρομοίων αναγκών δράσεων.

Η υπηρεσία Echo διέθετε έναν ανταποκριτή στη Γεωργία, επί μονίμου βάσεως, κατά το περασμένο έτος, και ως εκ τούτου είναι πλήρως ενημερωμένη για τις εξελίξεις και τις νέες ανάγκες της χώρας. Όταν άρχισαν οι συγκρούσεις στην Αμπχαζία τον Αύγουστο, εγκρίθηκε σε ένα εικοσιτετράωρο η παροχή συμπληρωματικού ιατρικού εξοπλισμού στην περιοχή.

Το 1993, η Επιτροπή χρηματοδότησε, μέσω της Echo, διάφορες δράσεις ανθρωπιστικού χαρακτήρα — μεταξύ άλλων και επισιτιστική βοήθεια, παροχή ιατρικής βοήθειας και φαρμάκων, δέματα για βρέφη και υγειονομικού χαρακτήρα καθώς και άλλα είδη αρωγής— συνολικού ποσού 11,77 εκατ. Ecu. Οι ενέργειες αυτές υλοποιήθηκαν από τις ΜΚΟ και διεθνείς οργανισμούς όπως ΓΧΣ, Caritas, ΟΔΕΕΣ, Oxfam, Red Barnet, ΠΕΠ, ΔΚΕΕ, ΥΑΗΕΠ, ASB, Action Internationale Contre la Faim (Διεθνής δράση κατά της πείνας).

Όσον αφορά το ιδιαίτερο πρόβλημα των ατόμων που έχουν ακρωτηριασθεί, το θέμα έχει ήδη εξετασθεί σε συνάντηση που οργάνωσε η Echo για να συζητηθούν η κατάσταση και οι ανάγκες της περιοχής του Νοτίου Καυκάσου. Η Επιτροπή είναι σε θέση να επιβεβαιώσει ότι έχουν γίνει επαφές με δύο από τους οργανισμούς με τους οποίους συνεργάζεται, με στόχο την περίθαλψη των αναπήρων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-847/94

υποβολή: **Christine Crawley (PSE)**

προς την Επιτροπή

(9 Μαρτίου 1994)

(94/C 371/80)

Θέμα: Βελτίωση της οδοντιατρικής περίθαλψης για τις μειονότητες

Τι υγειονομικές στρατηγικές εφαρμόζονται στα κράτη μέλη με σκοπό τη βελτίωση της οδοντιατρικής περίθαλψης υπέρ των μειονοτήτων; Δεδομένου ότι το 1994 έχει ανακηρυχθεί από την ΠΟΥ Έτος της Υγείας του Στόματος, υπάρχουν κάποιες επίσημες υπηρεσίες της Κοινότητας που να πρωτοστατούν στις εργασίες στον τομέα αυτόν;

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής

(30 Μαρτίου 1994)

Η υγεία των δοντιών αποτελεί έναν από τους τομείς των θεμάτων που καλύπτονται από τα προγράμματα αγωγής σε θέματα υγείας στα περισσότερα των κρατών μελών. Στο Ηνωμένο Βασίλειο έχει δημιουργηθεί πρόσφατα μια μονάδα εθνοτικής υγείας της Εθνικής Υγειονομικής Υπηρεσίας, η οποία έχει υποστηρίξει τη δημιουργία μιας μονάδας διαπολιτιστικής στοματικής υγείας στο Πανεπιστήμιο του Birmingham. Στις Κάτω Χώρες το Ίδρυμα Προληπτικής Υγειονομικής Μέριμνας, στο Leiden, έχει εργαστεί στο θέμα αυτό.

Η Επιτροπή τη στιγμή αυτή δεν εργάζεται στον συγκεκριμένο τομέα αλλά υποστηρίζει συντονισμένες ενέργειες για την αποτελεσματικότητα της μέριμνας στοματικής υγείας, οι οποίες αξιολογούν τα συστήματα στοματικής υγείας στα κράτη μέλη και όπου συμμετέχουν 10 ιδρύματα από έξι κράτη μέλη⁽¹⁾.

(¹) Έρευνα υγειονομικών υπηρεσιών. Βιοϊατρική και υγειονομική έρευνα. Πρόγραμμα (1990-1994).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-900/94

υποβολή: **Jean-Pierre Raffin (V)**

προς την Επιτροπή

(30 Μαρτίου 1994)

(94/C 371/81)

Θέμα: Κοινοτική χρηματοδότηση της εταιρείας Phildar

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει εάν η εταιρεία Phildar, με τις πρόσφατες αναδιαρθρώσεις της και σε συνδυασμό με την εγκατάσταση της έδρας στο Roubaix, έλαβε κοινοτικές ενισχύσεις στο πλαίσιο των πρωτοβουλιών που πήρε στον τομέα της απασχόλησης και της κατάρτισης του προσωπικού;

Εάν ναι, μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει σε ποιο πλαίσιο καταβλήθηκαν οι ενισχύσεις αυτές καθώς και σε τι ύψος ανήλθαν;

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (3 Μαΐου 1994)

Μετά τη μεταρρύθμιση των διαρθρωτικών ταμείων του 1988, η Επιτροπή δεν διαθέτει λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με κάθε σχέδιο ή ενότητα που συγχρηματοδοτείται από το ΕΚΤ.

Οι πληροφορίες σχετικά με ενισχύσεις που χορηγήθηκαν ενδεχομένως στην εταιρεία Phildar εμπίπτουν στην αρμοδιότητα των γαλλικών αρχών, στην προκειμένη περίπτωση των υπηρεσιών της νομαρχίας Nord-Pas-de-Calais και βασικά της Περιφερειακής Διεύθυνσης Εργασίας και Απασχόλησης και της Περιφερειακής Διεύθυνσης Επαγγελματικής Κατάρτισης.

Για να απαντήσει στην ερώτηση, η Επιτροπή ζήτησε πληροφορίες από τις υπηρεσίες του εν λόγω κράτους μέλους. Η απάντηση που έλαβε ήταν η ακόλουθη:

1. Για πολλά χρόνια πριν τη μεταρρύθμιση των διαρθρωτικών ταμείων, η εταιρεία Phildar ήταν αποδέκτης ενισχύσεων που συγχρηματοδοτούνταν από το ΕΚΤ.
2. Μετά το 1989, στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης των διαρθρωτικών ταμείων, με βάση το στόχο 2, η ίδια εταιρεία δεν έλαβε ενίσχυση από το ΕΚΤ. Πράγματι, στους δύο μηχανισμούς που συγχρηματοδοτούνται από το ΕΚΤ και διατίθενται για την αντιμετώπιση της διαδικασίας αναδιάρθρωσης —τα ΕΤΕ (Εθνικά ταμεία για την απασχόληση) και τις ΥΑΚ (Υποχρεώσεις ανάπτυξης της κατάρτισης)— δεν συμπεριλαμβάνεται ως αποδέκτης η εταιρεία Phildar.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-913/94

υποβολή: Jürgen Brand (PPE)

προς την Επιτροπή
 (12 Απριλίου 1994)
 (94/C 371/82)

Θέμα: Διάθεση κοινοτικών πιστώσεων για τη διασυνοριακή συνεργασία

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει τα εξής όσον αφορά τη χρονική περίοδο 1985-1993:

1. Ποια είναι τα κονδύλια που διατέθηκαν στη Βαυαρία και από ποια κοινοτικά προγράμματα για τη διασυνοριακή συνεργασία;
2. Με τι πιστώσεις ενισχύθηκαν οι ευρωπαϊκές περιφέρειες Euregio με βαυαρική συμμετοχή;
3. Εξαντλήθηκαν κατά τη χρονική αυτή περίοδο τα διαθέσιμα κονδύλια;

Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (6 Μαΐου 1994)

1. Βάσει της κοινοτικής πρωτοβουλίας Interreg I, η Επιτροπή χρηματοδότησε ένα πρόγραμμα που αφορούσε τις

περιφέρειες κατά μήκος των συνόρων μεταξύ της Βαυαρίας και, αντίστοιχα, της Δημοκρατίας της Τσεχίας, της Αυστρίας και της Ελβετίας. Το εν λόγω πρόγραμμα καλύπτει την περίοδο 1991 έως 1993 και στο πλαίσιο του χορηγήθηκε συνδρομή 15,4 εκατ. Ecu, εκ των οποίων 13,7 εκατ. Ecu προέρχονται από το ΕΤΠΑ (= 89,3 %) και 1,7 εκατ. Ecu από το ΕΓΤΠΕ.

2. Το σύνολο της κοινοτικής συνδρομής έχει δεσμευθεί και εξ αυτού έχει καταβληθεί ποσό ύψους 10,3 εκατ. Ecu (= 74,9 %).

3. Οι τρεις ευρωπαϊκές περιφέρειες Euregio, οι οποίες επί του παρόντος περιλαμβάνονται στη Βαυαρία και στις οποίες αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, δεν είχαν ακόμη καθορισθεί την εποχή της κατάρτισης του προγράμματος Interreg I και ως εκ τούτου δεν έλαβαν κοινοτική ενίσχυση.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-919/94

υποβολή: Ernest Glinne (PSE)

προς την Επιτροπή
 (12 Απριλίου 1994)
 (94/C 371/83)

Θέμα: Κατάσταση του έλληνα αντιρρησία συνείδησης Μιχάλη Βουλγαρέλη

Η ομάδα 65 της Διεθνούς Αμνηστίας του Βελγίου εκφράζει την ανησυχία της όσον αφορά την κατάσταση του Μιχάλη Βουλγαρέλη, έλληνα υπηκόου.

Ο ανωτέρω, αντιρρησίας συνείδησης και μάρτυρας του Ιεχωβά, αρνήθηκε να υπηρετήσει τη στρατιωτική θητεία του. Για το λόγο αυτό καταδικάστηκε τον Σεπτέμβριο του 1992 σε ποινή φυλάκισης. Η Διεθνής Αμνηστία θεωρεί τον Μιχάλη Βουλγαρέλη ως κρατούμενο για λόγους συνειδήσεως ο οποίος άσκησε ειρηνικά το δικαίωμά του στην ελευθερία της σκέψης, της συνείδησης και των θρησκευτικών πεποιθήσεων.

Ποια είναι τα μέτρα που έλαβε η Επιτροπή προκειμένου να αχθεί η ελληνική κυβέρνηση στην τροποποίηση του νόμου που επιτρέπει στο εν λόγω κράτος μέλος να περιφρονεί τα ψηφίσματα τα οποία είχαν εγκριθεί από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τον Οκτώβριο του 1989;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-921/94

υποβολή: Ernest Glinne (PSE)

προς την Επιτροπή
 (12 Απριλίου 1994)
 (94/C 371/84)

Θέμα: Οι έλληνες αντιρρησίες συνείδησης

Στην πρώτη ετήσια έκθεσή του όσον αφορά τα δικαιώματα του ανθρώπου στην Κοινότητα (Μάρτιος 1993), το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καταδίκασε ρητά την Ελλάδα διότι αντιμετωπίζει τους αντιρρησίες συνείδησης ως εγκληματίες.

Ωστόσο, σήμερα στην Ελλάδα 380 μεταξύ αυτών εξακολουθούν να βρίσκονται στη φυλακή διότι αρνούνται να εκτελέσουν τη στρατιωτική θητεία τους.

Οι περισσότεροι έχουν καταδικαστεί σε τέσσερα έτη καταναγκαστικών έργων κάτω από εξαιρετικά σκληρές συνθήκες: υπερπλήρη και ανθυγιεινά κελιά, πλήρης έλλειψη ιατρικής περίθαλψης. Μετά τη λήξη της βαριάς ποινής φυλάκισης που εκτίουν οι αντιρροσίες αυτοί θα στερηθούν των ατομικών και πολιτικών δικαιωμάτων τους για μία δεκαετία.

Παρά τα αντίστοιχα ψηφίσματα των Ηνωμένων Εθνών, του Συμβουλίου της Ευρώπης, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των κρατών μελών της Κοινότητας, η Ελλάδα συνεχίζει να είναι το μόνο κράτος μέλος το οποίο δεν αναγνωρίζει την άρνηση της εκτέλεσης στρατιωτικής θητείας για λόγους συνειδήσεως και δεν έχει θεσπίσει άλλη μη στρατιωτική θητεία ως υποκατάστατο.

Ποια είναι τα μέτρα που έχει λάβει ή προτίθεται να λάβει η Επιτροπή, προκειμένου να υποχρεωθεί η Ελλάδα, το λίκνο της δημοκρατίας, να σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα των κατοίκων της;

**Κοινή απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-919/94 και E-921/94**

(3 Μαΐου 1994)

Όπως ανέφερε ήδη η Επιτροπή με την ευκαιρία της συζήτησης στο Κοινοβούλιο τον Ιανουάριο 1994 σχετικά με την έκθεση του κ. Bandrés Molet και της κ. Bindi, το πρόβλημα της αντίρρησης συνειδήσεως ανήκει στην αρμοδιότητα των κρατών μελών, όπου ο σεβασμός των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των βασικών ελευθεριών εξασφαλίζεται ευρέως από αποτελεσματικά συστήματα ελέγχου τόσο στο εσωτερικό μέσω των εσωτερικών διαδικασιών προσφυγής όσο και στο εξωτερικό μέσω των μηχανισμών που καθιέρωσε η ευρωπαϊκή σύμβαση των δικαιωμάτων του ανθρώπου, η οποία επικυρώθηκε από όλα τα κράτη μέλη. Οι κοινές διατάξεις της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ειδικότερα το άρθρο ΣΤ 2, το υπενθυμίζουν σαφώς.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1067/94
υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος (PSE)**

προς την Επιτροπή

(30 Μαρτίου 1994)

(94/C 371/85)

Θέμα: Η προστασία και συντήρηση των μνημείων της ιστορικοπολιτιστικής κληρονομιάς των χωρών μελών της ΕΕ

Έχοντας υπόψη ότι η σημερινή οικονομική κρίση έχει οδηγήσει ορισμένα κράτη μέλη της ΕΕ να περικόψουν τις πιστώσεις των προϋπολογισμών τους που διατίθενται για την προστασία και συντήρηση των μνημείων της ιστορικής και πολιτιστικής τους κληρονομιάς, η Επιτροπή έχει περιθώρια να παρέχει τις καλές της υπηρεσίες και να προτείνει στις

εθνικές αρχές των κρατών μελών να διατηρήσουν στους εθνικούς τους προϋπολογισμούς μια προοδευτικού χαρακτήρα πίστωση ή να προτείνει να καθοριστεί από την ΕΕ ένα ελάχιστο ποσοστό πιστώσεων που πρέπει να διαθέτουν τα κράτη μέλη από τους προϋπολογισμούς για την προστασία και τη συντήρηση της ιστορικής και πολιτιστικής κληρονομιάς;

**Απάντηση του κ. Pinheiro
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(6 Μαΐου 1994)

Η Επιτροπή έχει επίγνωση της σημασίας της διατήρησης της ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς, στόχος που προβλέπεται άλλωστε από το άρθρο 128 της συνθήκης ΕΚ.

Η κληρονομιά αυτή κινδυνεύει να επηρεαστεί από την τωρινή οικονομική κρίση, η οποία θα μπορούσε να αναγκάσει ορισμένα κράτη μέλη να μειώσουν τις πιστώσεις σχετικά με τη συντήρηση και αποκατάσταση των μνημείων τους.

Η Επιτροπή πάντως, σύμφωνα με το προαναφερθέν άρθρο, δεν έχει καμία αρμοδιότητα να προτείνει στα κράτη μέλη μεθόδους σχετικά με τη διαχείριση των προϋπολογισμών τους ή να παρέμβει για να τους επιβάλλει κατώτατα ποσοστά πιστώσεων που θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη διαφύλαξη της κληρονομιάς.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1121/94

υποβολή: Christopher Jackson (PPE)

προς την Επιτροπή

(18 Μαρτίου 1994)

(94/C 371/86)

Θέμα: Ενίσχυση για την αναδιάρθρωση του κλάδου παραγωγής μήλων στην ΕΕ

Μετά από μακρές συνομιλίες με υπαλλήλους της Επιτροπής, ο γενικός γραμματέας της Copa/Cogeta έστειλε στις 6 Δεκεμβρίου 1993 επιστολή στον γενικό διευθυντή της ΓΔ VI περιγράφοντας την εξαιρετικά δυσχερή θέση στην οποία έχουν περιέλθει οι καλλιεργητές μήλων στην ΕΕ. Ζητούσε να χορηγηθεί επιδότηση για την εκχέρωση καλλιεργειών ώστε να αποκατασταθεί το διαρθρωτικό πλεόνασμα. Μέχρι σήμερα, δύομιση μήνες μετά, δεν έχει ληφθεί καμιά απάντηση.

Όπως γνωρίζει η Επιτροπή, η αγορά για τα παραγόμενα στην ΕΕ μήλα είναι της τάξεως των 7,5 εκατ. τόνων ετησίως, ενώ η παραγωγή είναι σήμερα της τάξεως των 8,5 έως 11 εκατ. τόνων ετησίως. Ο κλάδος των μηλοπαραγωγών της ΕΕ διανύει περίοδο κρίσεως και πλέον δεν είναι μόνο οι μικροπαραγωγοί που την υφίστανται, αλλά και οι μεγάλοι παραγωγοί και οι υπό κανονικές συνθήκες βιώσιμες μονάδες.

1. Χωρίς να αναμένει την ολοκλήρωση της αναθεώρησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 και τη γενική έκθεση για τη φυτοκομία, θα μπορούσε η Επιτροπή λόγω της σημερινής κρίσης να συμφωνήσει στο προσωρινό μέτρο

της χορήγησης επιδοτήσεων για την εκχέρωση περίπου 33 000 εκταρίων (12 %) οπωροφόρων καλλιεργειών της ΕΕ εντός του επόμενου μήνα, ώστε να περιοριστεί η παραγωγή κατά 1 εκατ. τόνους και να αποτραπεί μια ακόμη καταστροφή κατά την εμπορική περίοδο 1994/95;

2. Ολοκληρώνοντας την αναθεώρηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, μήπως θα μπορούσε η Επιτροπή να εξετάσει τη δυνατότητα περαιτέρω σύνδεσης αυτών των επιδοτήσεων για εκχέρωση με περιορισμό των δαπανών παρέμβασης, εν μέρει μειώνοντας το συντελεστή των ποικιλιών που παραμένουν πλεονασματικές;

**Απάντηση του κ. Steichen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(19 Απριλίου 1994)

Η Επιτροπή εκφράζει τη δυσαρέσκειά της λόγω του ότι η εκρίζωση η οποία πραγματοποιήθηκε κατά τις περιόδους εμπορίας 1989/90, 1990/91 και 1991/92 δεν έφερε τα αναμενόμενα αποτελέσματα. Πράγματι, από 27 600 εκτάρια που εκριζώθηκαν στο πλαίσιο της εν λόγω ενέργειας, μόνο 8 200 εκτάρια δεν ανήκουν στα νέα γερμανικά ομόσπονδα κράτη, ήτοι 2,8 % της εν λόγω καλλιέργειας. Αντίθετα, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι κατά τη διάρκεια των τελευταίων περιόδων εμπορίας δημιουργήθηκαν νέες φυτείες μηλιάς.

Εξάλλου, η Επιτροπή εκτιμά ότι αφενός η συγκυριακή αύξηση της παραγωγής μήλων κατά την περίοδο εμπορίας 1992/93 δεν αποτελεί επαρκή αιτιολογία για την ανάληψη μιας διαρθρωτικής ενέργειας και αφετέρου οι παραγωγοί δεν θα πρέπει να καταφεύγουν συχνά στην πρακτική της επιδοτούμενης εκρίζωσης, αλλά κυρίως στην εναλλαγή των καλλιεργούμενων ποικιλιών της φυτείας σύμφωνα με τις τάσεις της ζήτησης.

Κατά συνέπεια, η Επιτροπή δεν προτίθεται επί του παρόντος να προτείνει μια νέα επιχείρηση εκρίζωσης της οποίας η υλοποίηση θα απαιτούσε εξάλλου την αποδέσμευση κεφαλαίων του προϋπολογισμού, η οποία δεν προβλέπεται στο παρόν στάδιο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1130/94

υποβολή: José Lafuente López (PPE)

προς την Επιτροπή

(30 Μαρτίου 1994)

(94/C 371/87)

Θέμα: Ιδιότητες του σκάφους «Kommander Amelia» που καθόρισαν την επιλογή του ως κοινοτικού σκάφους για τη διενέργεια αλιευτικού ελέγχου

Μετά από τη διοργάνωση μειοδοτικού διαγωνισμού για τη ναύλωση σκάφους αλιευτικού ελέγχου που θα της επέτρεπε να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της περί διενέργειας αλιευτικού ελέγχου σε διεθνή ύδατα και, ιδιαίτερα, στα διεπόμενα από τη συμφωνία ΝΑΦΟ (Οργάνωση Αλιείας Βορειοδυτικού Ατλαντικού), η Επιτροπή, μέσω της ΓΔ XIV, αφού εξέτασε

λεπτομερώς τις υποβληθείσες υποψηφιότητες, επέλεξε το σκάφος «Kommander Amelia», το οποίο, κατά την άποψη των τεχνικών, παρείχε τις καλύτερες υπηρεσίες.

Ωστόσο, αν εξετάσουμε την επιλεγείσα υποψηφιότητα μπορούμε να διαπιστώσουμε ότι το περί ου ο λόγος σκάφος έχει νηλογηθεί στη Νήσο Μαν και, στην περιγραφή του πληρώματός του, αναφέρεται ότι τούτο αποτελείται από Ευρωπαίους και Φιλιππινέζους.

Μπορεί η Επιτροπή να μας διευκρινίσει τις δύο αυτές τελευταίες ιδιότητες, που επιβαρύνουν το «Kommander Amelia», και τους λόγους οι οποίοι, παρ' όλ' αυτά, αποτέλεσαν κίνητρα για την επιλογή του ανωτέρω σκάφους προς διενέργεια του προαναφερθέντος ελέγχου;

**Απάντηση του κ. Παλιοκρασσά
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(5 Μαΐου 1994)

Στη συνέχεια της δημοσίευσης (1) της ανακοίνωσης υποβλήθηκαν ένδεκα αιτήσεις παροχής συμπληρωματικών πληροφοριών από εταιρείες ή οργανισμούς επτά κρατών μελών. Παρελήφθησαν δώδεκα προσφορές οι οποίες αφορούσαν δεκατρία σκάφη. Η αξιολόγηση των προσφορών διεξήχθη βάσει της τιμής ναύλωσης της καταλληλότητας του σκάφους και της πείρας του υποβάλλοντα την προσφορά. Τρεις προσφορές κρίθηκαν για περαιτέρω εξέταση.

Έπειτα από εξέταση της καταλληλότητας των σκαφών, των επίσημων τιμών ναύλωσης, της πείρας των προσφερόντων συμπεριλαμβανομένης και της πείρας των πληρωμάτων, του προσφερόμενου εξοπλισμού και της εμπειρίας από τις ναυλώσεις προηγούμενων ετών, προέκυψε ότι η καλύτερη υποψηφιότητα για τη διεξαγωγή αλιευτικού ελέγχου ήταν το βρετανικό σκάφος M/V «Kommander Amalie» πλοιοκτησίας Hays Ships Ltd στο Great Yarmouth. Η αξιολόγηση αυτή μαζί με όλα τα σχετικά έγγραφα, συμπεριλαμβανομένων των αρχικών προσφορών και της εκτίμησης των ελεγκτών που επιθεώρησαν τα τρία σκάφη, διαβιβάσθηκε στη Συμβουλευτική Επιτροπή Προμηθειών και Συμβάσεων της Επιτροπής, η οποία, αφού διεξήγαγε τον λογιστικό έλεγχο, απεφάνθη υπέρ της σύναψης συμβάσεως με την εταιρεία Hays Ships Ltd.

Το σκάφος «Kommandor Amalie» έχει νηολογηθεί στη Νήσο Μαν, το νηολόγιο της οποίας είναι δεύτερο στο Ηνωμένο Βασίλειο, όπως το νηολόγιο των Καναζίων Νήσων είναι το δεύτερο στην Ισπανία και το Δανικό Διεθνές Νηολόγιο Σκαφών είναι δεύτερο στη Δανία.

Το σκάφος «Kommandor Amalie» έχει ναυλωθεί από την Επιτροπή με ολική χρονοναύλωση Baltimore 1993. Ένα μικρό τμήμα του πληρώματος δεν έχει την ιθαγένεια των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ωστόσο, τα εν λόγω μέλη του πληρώματος είναι συμβεβλημένα με την εταιρεία Hays Ships Ltd.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή Επιθεωρητών Αλιείας έχει αναλάβει τη διεξαγωγή όλων των αποστολών ελέγχου με το «Kommandor Amalie» και τα μέλη του πληρώματος δεν έχουν καμία ανάμειξη στις εν λόγω δραστηριότητες.

(1) ΕΕ αριθ. C 257 της 22. 9. 1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1288/94**υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος (PSE)**

προς την Επιτροπή
(13 Απριλίου 1994)
(94/C 371/88)

Θέμα: Το πρόγραμμα Rechar και η Ελλάδα

Η Επιτροπή μπορεί να μας γνωρίσει το ύψος των προβλεφθέντων κεφαλαίων του προγράμματος Rechar στην Ελλάδα και όσων μέχρι σήμερα διατέθηκαν πράγματι για το πρόγραμμα αυτό;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1296/94**υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος (PSE)**

προς την Επιτροπή
(13 Απριλίου 1994)
(94/C 371/89)

Θέμα: Το πρόγραμμα Renaval και η Ελλάδα

Η Επιτροπή δύναται να μας γνωρίσει το ύψος των προβλεφθέντων κεφαλαίων του προγράμματος Renaval στην Ελλάδα και όσων διατέθηκαν πράγματι για το πρόγραμμα αυτό;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1297/94**υποβολή: Σωτήρης Κωστόπουλος (PSE)**

προς την Επιτροπή
(13 Απριλίου 1994)
(94/C 371/90)

Θέμα: Το πρόγραμμα Regis και η Ελλάδα

Η Επιτροπή δύναται να μας γνωρίσει το ύψος των προβλεφθέντων κεφαλαίων του προγράμματος Regis στην Ελλάδα και όσων διατέθηκαν πράγματι για το πρόγραμμα αυτό;

Κοινή απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις
E-1288/94, E-1296/94 και E-1297/94
(5 Μαΐου 1994)

Τα προγράμματα Rechar, Renaval και Regis δεν αφορούν την Ελλάδα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1408/94**υποβολή: Jean-Claude Pasty (RDE)**

προς την Επιτροπή
(29 Μαρτίου 1994)
(94/C 371/91)

Θέμα: Ρήτρα διασφάλισης «ζάχαρη» στην κοινοτική προσφορά στην GATT

Είναι ακριβές ότι η Επιτροπή απέσυρε από τα παραρτήματα της κοινοτικής προσφοράς στην GATT την κοινοποίηση των κατωφλίων ενεργοποίησης της ρήτρας διασφάλισης «ζάχαρη» που προβλέπεται στο άρθρο 5 του σχεδίου τελικής πράξης του Γύρου της Ουρουγουάης;

Η Επιτροπή έλαβε την πρωτοβουλία αυτή αυτοβούλως ή ενεργεί συμμορφούμενη στην εντολή απλού τεχνικού ελέγχου των προσφορών που της ανέθεσε το Συμβούλιο;

Έχει συνειδητοποιήσει η Επιτροπή τις άκρως επιζήμιες συνέπειες για την κοινή οργάνωση της αγοράς ζάχαρης στο σύνολό τους, που απορρέουν από την κατάργηση των κατωφλίων ενεργοποίησης της ρήτρας διασφάλισης, πράγμα που γρήγορα ή αργά θα εξέθετε την Ευρωπαϊκή Ένωση στην απειλή αυθαίρετων αποφάσεων εκ μέρους ορισμένων κύκλων της GATT;

Απάντηση του κ. Steichen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(2 Μαΐου 1994)

Στις 25 Μαρτίου 1994 η Επιτροπή διαβίβασε στην GATT την τελική προσφορά των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για τη γεωργία και την πληροφόρησε ότι οι Ευρωπαϊκές Κοινότητες επιθυμούν να αποσύρουν το κατάλογο που υπέβαλαν στις 14 Δεκεμβρίου 1993, ο οποίος περιλαμβάνει τις τιμές αναγωγής ανά δασμολογική θέση, όπως αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 υπό β της συμφωνίας για τη γεωργία, και ότι ο ανωτέρω κατάλογος θα πρέπει να θεωρηθεί αναπόσπαστο μέρος του χρονοδιαγράμματος των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1473/94**υποβολή: Sérgio Ribeiro (GUE)**

προς την Επιτροπή
(12 Απριλίου 1994)
(94/C 371/92)

Θέμα: Η οικονομική κρίση και οι κοινωνικές της επιπτώσεις για την κοινότητα Vieira de Leiria του Δήμου Marinha Grande της Πορτογαλίας

Πριν από ένα περίπου έτος, υπέβαλα μια ερώτηση σχετικά με την οικονομικοκοινωνική κατάσταση του Δήμου Marinha Grande της Πορτογαλίας, η οποία υπήρξε αποτέλεσμα της «κρίσεως ή/και των ενδείξεων της επικείμενης κρίσεως» στους βιομηχανικούς τομείς του δήμου, ιδιαιτέρως δε στους τομείς της υάλου, των καλουπιών, των χαλύβων και των

λιμών, εκ των οποίων εξηργάτο ανέκαθεν ο δήμος, ζήτησα δε από την Επιτροπή την ελπίγουσα χρηματοδότηση εμπεριστατωμένων μελετών σχετικά με τη διαμορφωθείσα κατάσταση και την άμεση θέσπιση σχετικών προληπτικών μέτρων.

Ο επίτροπος κ. Millan, απαντώντας εξ ονόματος της Επιτροπής στις 15 Ιουλίου 1993, δήλωσε ότι το θεσμικό αυτό όργανο είναι πρόθυμο να βοηθήσει και αναμένει τις σχετικές αιτήσεις των πορτογαλικών αρχών.

Εν τω μεταξύ, όσον αφορά τον τομέα της υάλου, οι εργαζόμενοι και οι βιομήχανοι του τομέως αυτού κατόρθωσαν να αποφύγουν ή να απομακρύνουν την καταστροφή. Αντιθέτως, η κατάσταση στον τομέα των χαλύβων και των λιμών χειροτέρευσε ραγδαίως. Το χαλυβουργείο, αφού προέβη, τον Δεκέμβριο του 1991, σε συλλογικές απολύσεις του 50 % των εργαζομένων του, απολύσεις οι οποίες χρηματοδοτήθηκαν από την ΕΚΑΧ προκειμένου να διασωθεί ο τομέας με περαιτέρω επενδύσεις, τώρα έπαυσε να εργάζεται, οφείλει μισθούς σε εργαζόμενους, η διοίκησή του έχει εξαφανισθεί και, στις 28 Μαρτίου, ορίσθηκε διαχειριστής του χαλυβουργείου από το δικαστήριο. Ο τομέας των λιμών αντιμετωπίζει και αυτός δυσκολίες και ένα εργοστάσιο του τομέως αυτού αναγκάστηκε να παύσει τις δραστηριότητές του λόγω του ότι το προαναφερθέν χαλυβουργείο, το οποίο έπαψε να εργάζεται, ήταν ο κύριος προμηθευτής του.

Στη μικρή κοινότητα Vieira de Leiria του δήμου, η κοινωνική κατάσταση είναι δραματική, πιθανόν δε να καταστεί καταστροφική. Κατά τα φαινόμενα υπάρχουν δυνατότητες οικονομικής εξυγίανσης, οι οποίες ωστόσο δεν χρησιμοποιούνται.

Ερωτώ την Επιτροπή εάν «προτίθεται να μελετήσει τις δυνατότητες εκπόνησης μιας κοινωνικοοικονομικής μελέτης σχετικά με την υφιστάμενη κατάσταση στο Δήμο της

Marinha Grande», και εάν οι πορτογαλικές αρχές έχουν λάβει κάποια μέτρα προς αυτή την κατεύθυνση.

**Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(3 Μαΐου 1994)**

Η Επιτροπή γνωρίζει το πρόβλημα του εκσυγχρονισμού και της αναδιάρθρωσης της πορτογαλικής οικονομίας, ιδίως στις περιφέρειες που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Για το λόγο αυτό, η Επιτροπή ενέκρινε πρόσφατα το νέο κοινοτικό πλαίσιο στήριξης για την Πορτογαλία, για την περίοδο 1994-1999. Πολλά επιχειρησιακά προγράμματα, τα οποία θα χρηματοδοτηθούν από τα κοινοτικά διαρθρωτικά ταμεία, θα επιτρέψουν να αντιμετωπιστούν τα προβλήματα τα οποία αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου. Το υποπρόγραμμα «Βιομηχανία» (στα πλαίσια του προγράμματος «Εκσυγχρονισμός του οικονομικού τομέα») και το πρόγραμμα «Region Centro», τα οποία χρηματοδοτήθηκαν από την Κοινότητα αντίστοιχα με 1 661,2 και 362 εκατ. ECU, π.χ., θα μπορέσουν να χρησιμοποιηθούν για παρεμβάσεις στην περιοχή Marinha Grande. Οι συγκεκριμένες ενέργειες, σχέδια και, ενδεχομένως, μελέτες που επιλέγονται για χρηματοδότηση από τα προγράμματα αυτά εξαρτώνται από την επιλογή των εθνικών αρχών. Η Επιτροπή θα παρακολουθήσει, στο πλαίσιο της παρακολούθησης των εν λόγω προγραμμάτων, την εξέλιξη της κοινωνικοοικονομικής κατάστασης των εν λόγω τομέων και περιφερειών. Επιπλέον, είναι έτοιμη να εξετάσει οποιαδήποτε συγκεκριμένη πρόταση που θα της διαβιβάσουν οι πορτογαλικές αρχές όσον αφορά την έρευνα του τύπου που ανέφερε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.